

# PSR-SX9000

# PSR-SX7000

Stație de lucru digitală

## Manualul proprietarului

Vă mulțumim că ați achiziționat această stație de lucru digitală Yamaha!

Această claviatură electrică pentru interpreți profesioniști are o selecție mare de Voci și de funcții versatile și vă oferă oportunitatea de a extinde conținutul acestui instrument.

Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a profita la maximum de funcțiile avansate și utile ale instrumentului. De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.

**Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 5-6.**



## Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>English</b>	<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland* warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
<b>Deutsch</b>	<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
<b>Français</b>	<b>Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
<b>Nederlands</b>	<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
<b>Español</b>	<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
<b>Italiano</b>	<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
<b>Português</b>	<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
<b>Ελληνικά</b>	<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
<b>Svenska</b>	<b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantierinformation i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbplats (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
<b>Norsk</b>	<b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Besøkt detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet og garantierinformasjon for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedet nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
<b>Dansk</b>	<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierforordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

<b>Suomi</b>	<b>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
<b>Polski</b>	<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
<b>Čeština</b>	<b>Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zásadní informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
<b>Magyar</b>	<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhely nyomatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői roval. * EGT: Európai Gazdasági Térség
<b>Eesti keel</b>	<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigioni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
<b>Latviešu</b>	<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b> Lai saņemtu detaļizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
<b>Lietuvių kalba</b>	<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą, visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba treptiškės „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė
<b>Slovenčina</b>	<b>Dôležitá upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobnejšie informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
<b>Slovenščina</b>	<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Preturbojnije informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
<b>Български език</b>	<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИПТ* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИПТ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИПТ: Европейско икономическо пространство
<b>Limba română</b>	<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE*, și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European
<b>Hrvatski</b>	<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamaha proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

## Pentru instrument

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

**Nr. model**

---

**Nr. de serie**

---

(bottom\_ro\_01)

### Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

**Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:**

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

**Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:**

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(weee\_eu\_ro\_02)

# PRECAUȚII

## CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.

### Pentru adaptorul electric CA



#### AVERTISMENT

- Acest adaptor CA este conceput pentru a fi utilizat doar împreună cu instrumente electronice Yamaha. Nu îl utilizați în niciun alt scop.
- Utilizați-l doar la interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.



#### ATENȚIE

- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priza CA poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea instrumentului de la întrerupător și deconectați adaptorul CA de la priză. Atunci când adaptorul CA este conectat la priza CA, rețineți faptul că electricitatea circulă în continuare la un nivel minim, chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit. Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat, asigurați-vă că ați scos cablul de alimentare din priza CA de perete.

### Pentru instrument



#### AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

#### Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 119). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avarierea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Utilizați doar cablul de alimentare/fișa electrică furnizat(ă).
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

#### A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezasamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

#### Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu amplasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priza de CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

#### Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

#### Influențe asupra dispozitivelor electro-medicale

- Undele radio pot afecta dispozitivele electro-medicale.
  - Nu utilizați acest produs în apropierea dispozitivelor medicale sau în interiorul zonelor în care utilizarea undele radio este restricționată.
  - Nu utilizați acest produs la o distanță mai mică de 15 cm (6 inch) de persoanele cu implant de stimulator cardiac sau de defibrilator.

#### Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Apoi, solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personalul de depanare al Yamaha.
  - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
  - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
  - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
  - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.
  - Dacă pe instrument există fisuri sau rupturi.



## ATENȚIE

**Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:**

### Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecă și nu de cablu. Dacă trageți de cablu, îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

### Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priza de CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp îndelungat, nu uitați să deconectați cablul de alimentare de la priza de CA.

### Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce cântați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

### Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau mâna în vreun spațiu liber din instrument.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din panou sau claviatură. Aceasta poate duce la vătămarea corporală a dvs. sau a altora, la deteriorarea instrumentului sau a altor bunuri sau la nefuncționarea instrumentului.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă vă confrunțați cu probleme precum pierderea auzului sau țiuitul urechilor, consultați un medic.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [ ( ) ] (Standby/Pornit) este în starea de standby (afișajul este stins), curentul electric ajunge încă la instrument, la nivelul minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat, nu uitați să deconectați cablul de alimentare de la priza de CA.

DMI-7 2/2

## NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

### ■ Manipulare

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, aparat radio, echipament stereo, telefon mobil sau a altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul pot genera bruiaj.  
Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă recomandăm să activați conexiunea Wi-Fi sau Bluetooth după ce activați modul Avion pe acel dispozitiv, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf, vibrații în exces, frig sau căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui dispozitiv de încălzire sau într-o mașină pe durata zilei), pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat al temperaturii de funcționare: 5–40 °C sau 41–104 °F)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece aceasta poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.

### ■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale. Nu folosiți diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.

### ■ Salvarea datelor

- Datele de configurare editate pentru cântec/stil/voce/MIDI se pierd atunci când întrerupeți alimentarea instrumentului fără a salva. Acest lucru se întâmplă, de asemenea, când alimentarea este întreruptă de funcția de oprire automată (pagina 21). Salvați datele în instrument sau pe o unitate de stocare USB / un dispozitiv extern precum un computer (pagina 33). Salvarea datelor pe o unitate flash USB/un dispozitiv extern este și mai sigură, deoarece datele de pe instrument se pot pierde în cazul unei defecțiuni, unei erori de operare etc. Înainte de a utiliza o unitate flash USB, nu uitați să consultați pagina 107.
- Pentru a vă proteja împotriva pierderii datelor din cauza deteriorării dispozitivului de stocare USB, vă recomandăm să salvați datele importante și pe o unitate flash USB suplimentară sau pe un alt dispozitiv de stocare extern precum un computer, pentru a dispune de o copie de rezervă.

# Caracteristici principale

PSR-SX900/SX700 înlocuiește seria PSR-S, care s-a bucurat de un enorm succes, și reprezintă noua generație de stații de lucru digitale pentru sunet, design și experiență de utilizare. Fie că sunteți un muzician profesionist sau amator, aceste instrumente vă vor inspira și vă vor intensifica interpretarea muzicală și plăcerea.

## ● Voci extraordinar de expresive și realiste

Modelul PSR-SX900/SX700 are o colecție extinsă și excepțională de voci autentice și vă oferă instrumentele pentru a reda aceste voci mai natural și cu expresivitate mai mare.

## ● Stiluri de acompaniament

Stilurile modelului PSR-SX900/SX700 oferă acompaniament instrumental complet, făcând posibilă interpretarea într-o largă varietate de genuri muzicale, doar prin interpretarea acordurilor.

## ● Butoanele LIVE CONTROL (Control live) și butoanele alocabile – personalizați-vă dispozitivele de control

Cele două butoane LIVE CONTROL (Control live) vă permit să vă controlați intuitiv interpretarea în timp real. Butoanelor le poate fi atribuită o varietate largă de funcții, astfel încât să puteți adăuga cu ușurință variații ale sunetului în timpul interpretării. Butoanele alocabile vă permit să setați funcțiile și comenzile rapide preferate pentru o utilizare mai personalizată.

## ● Repetitor de acorduri – mâna stângă virtuală (PSR-SX900)

Funcția Repetitor de acorduri vă permite să înregistrați o secvență de acorduri și să o redați, eliberând mâna stângă de interpretarea acordurilor și oferind noi oportunități de a vă îmbunătăți interpretarea.

## ● Configurare rapidă și ușoară cu funcțiile Listă de redare și Înregistrare

Listă de redare este noul mod de configurare rapidă a instrumentului, indiferent de dimensiunea repertoriului dvs. Organizați Memoriile de înregistrare în liste de redare convenabile pentru accesare instantanee în timpul interpretării.

## ● Extensibilitatea vocilor și a stilurilor cu aplicația Yamaha Expansion Manager

Cu software-ul Yamaha Expansion Manager instalat pe computer, puteți extinde continuu conținutul integrat al instrumentului, prin crearea și instalarea pachetelor proprii personalizate sau achiziționate. Deoarece sunt acceptate formatele WAV, AIFF, SoundFont și chiar REX pentru gestionarea secțiunilor audio, posibilitățile de obținere a unor sunete și stiluri noi sunt practic nelimitate.

## ● Funcția Audio

Fișierele audio (format WAV sau MP3) pot fi redade pe instrument. De asemenea, vă puteți înregistra interpretarea ca fișier audio (format WAV sau MP3) pe unitatea internă de utilizator sau direct pe o unitate flash USB. De asemenea, instrumentul oferă o varietate de funcții avansate pentru redare și procesare audio, incluzând Time Stretch (Extindere timp), ce vă permite încetinirea sau accelerarea unui fișier audio fără a modifica înălțimea și Pitch Shift (Schimbare înălțime sunet), ce vă permite să modificați înălțimea fără a afecta tempoul. Funcția de Revocare vocală reduce semnificativ volumul vocilor într-un fișier audio, permițându-vă să cântați „karaoke” doar cu susținerea instrumentală. Fișierele audio pot fi, de asemenea, atribuite Multi-padrurilor și redade în timpul interpretării, potențialul creativ fiind imens.

### Formate compatibile cu instrumentul



GM (General MIDI) este unul din cele mai des utilizate formate de alocare a vocii. GM System Level 2 este o specificație standard care amplifică formatul GM original și îmbunătățește compatibilitatea datelor de cântec. De asemenea, aceasta asigură polifonie crescută, o selecție mai mare de voci, parametri de voce extinși și procesare integrată a efectelor.



XG reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM System Level 1 și a fost dezvoltat de Yamaha special pentru a oferi mai multe voci și variații, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor și pentru a asigura compatibilitatea datelor pe termen lung în viitor.



GS a fost dezvoltat de Roland Corporation. În același mod ca și Yamaha XG, GS reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM specific pentru a oferi mai multe voci și seturi de tobe și variații ale acestora, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor.



Formatul Yamaha XF îmbunătățește standardul SMF (Standard MIDI file) cu o funcționalitate superioară și extindere nelimitată pentru viitor. Acest instrument poate afișa versuri când se redă un fișier XF care conține date ce reprezintă versuri.



SFF (Style File Format) este un format original de fișier stil, aparținând Yamaha, care utilizează un sistem unic de conversie pentru a furniza un acompaniament automat de calitate superioară, bazat pe o gamă largă de tipuri de corzi. SFF GE (Guitar Edition) este un format îmbunătățit al formatului SFF care asigură o transpoziție îmbunătățită a notelor pentru pistele de chitară.

## Informații

### ■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, fără limitare, date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Conform legilor drepturilor de autor și a celorlalte legi relevante, NU aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care este salvat sau înregistrat acest conținut și pe care acesta rămâne identic sau foarte similar cu conținutul din produs.
  - \* Conținutul descris mai sus include aplicații pe computer, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele de înregistrare a vocilor, o partitură, datele partiturilor etc.
  - \* Aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care sunt înregistrate interpretări sau producții muzicale care utilizează acest conținut, iar permisiunea Yamaha Corporation nu este necesară în astfel de cazuri.

### ■ Despre funcțiile/datele furnizate împreună cu instrumentul

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identice cu originalele.
- Acest dispozitiv este capabil să utilizeze diverse tipuri/formate de date muzicale, optimizându-le în avans ca date muzicale în format adecvat pentru a fi utilizate cu dispozitivul. Drept rezultat, acest dispozitiv nu le poate reda exact așa cum producătorii sau compozitorii acestora au intenționat inițial.

Este posibil ca Yamaha să actualizeze din când în când firmware-ul produsului fără notificare pentru îmbunătățirea funcțiilor și a utilizării. Pentru a profita la maximum de acest instrument, vă recomandăm să faceți upgrade la cea mai recentă versiune pentru instrument. Cea mai recentă versiune de firmware poate fi descărcată de pe site-ul web de mai jos:

<https://download.yamaha.com/>

## Notificare de drepturi de autor

Următoarele sunt titluri, credite și notificări de drepturi de autor pentru cântecele preinstalate pe acest instrument.

### Perfect

Words and Music by Ed Sheeran

Copyright (c) 2017 Sony/ATV Music Publishing (UK) Ltd.

All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

International Copyright Secured All Rights Reserved

### Symphony

Words and Music by Jack Patterson, Ina Wroldsen, Steve Mac and Ammar Malik

Copyright (c) 2017 EMI Music Publishing Ltd., Reservoir/Reverb Music Ltd., Rokstone Music, Maru Cha Cha, Lotzah Balls Soup, Where Da Kasz At? and Prescription Songs LLC

All Rights on behalf of EMI Music Publishing Ltd. Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Reservoir/Reverb Music Ltd. Administered Worldwide by Reservoir Media Management, Inc.

All Rights on behalf of Rokstone Music in the U.S. and Canada Administered by Universal - PolyGram International Publishing, Inc.

All Rights on behalf of Maru Cha Cha, Lotzah Balls Soup, Where Da Kasz At? and Prescription Songs LLC Administered Worldwide by Songs Of Kobalt Music Publishing

International Copyright Secured All Rights Reserved

## Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (acest manual) x 1
  - Înregistrarea online a produselor membrilor x 1
  - Suport pentru partituri x 1
  - Adaptor CA, cablu de alimentare x 1
- Poate să nu fie inclus, în funcție de zonă în care vă aflați. Consultați-vă cu distribuitorul Yamaha.



# Despre manuale

Acest instrument conține următoarele documente și materiale instructive.

## Documente incluse



### Manualul proprietarului (acest manual)

Oferă explicații generale ale funcțiilor principale ale modelului PSR-SX900/SX700.

## Materiale online (se pot descărca de pe pagina web)



### Reference Manual (Manual de referință) (numai în engleză, franceză, germană, spaniolă, indoneziană și vietnameză)

Explică caracteristicile avansate ale instrumentului, precum crearea de voci, cântece sau Multi-paduri originale, cât și efectuarea setărilor asupra parametrilor specifici.



### Data List (Listă de date)

Include un important și divers conținut presetat cum ar fi voci, stiluri, efecte, precum și informații legate de MIDI.



### Pre-installed Expansion Contents List (Lista elementelor de conținut de expansiune pre-instalate)

Conține o listă cu datele de conținut preinstalate, furnizată special pentru interpretarea muzicii potrivite pentru locația dvs.



### Smart Device Connection Manual for iOS (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente iOS) (pagina 108)

Explică modul de conectare a instrumentului la dispozitive inteligente, precum iPhone, iPad etc.



### Computer-related Operations (Operațiuni pe computer) (pagina 110)

Include instrucțiuni privind conectarea instrumentului la un computer, cât și operațiunile legate de transferul datelor de cântec.

Pentru a obține aceste materiale, accesați site-ul web Yamaha Downloads, apoi introduceți numele modelului pentru căutarea fișierelor dorite.

### Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

- Ilustrațiile și ecranele LCD, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- Chiar dacă ecranele și ilustrațiile de exemplificare se referă la PSR-SX900, utilizarea este aceeași ca la PSR-SX700.
- Ecranele sunt preluate de pe modelul PSR-SX900 și sunt afișate în engleză.
- Windows este o marcă comercială înregistrată a Microsoft® Corporation în Statele Unite și în alte țări.
- Apple, iTunes, Mac, Macintosh, iPhone, iPad, iPod touch și Lightning sunt mărci comerciale aparținând Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Cuvântul și siglele Bluetooth® reprezintă mărci comerciale înregistrate aparținând Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestora de către Yamaha Corporation are loc sub licență.



- Numele companiilor și numele produselor din acest manual reprezintă mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate aparținând companiilor respective.

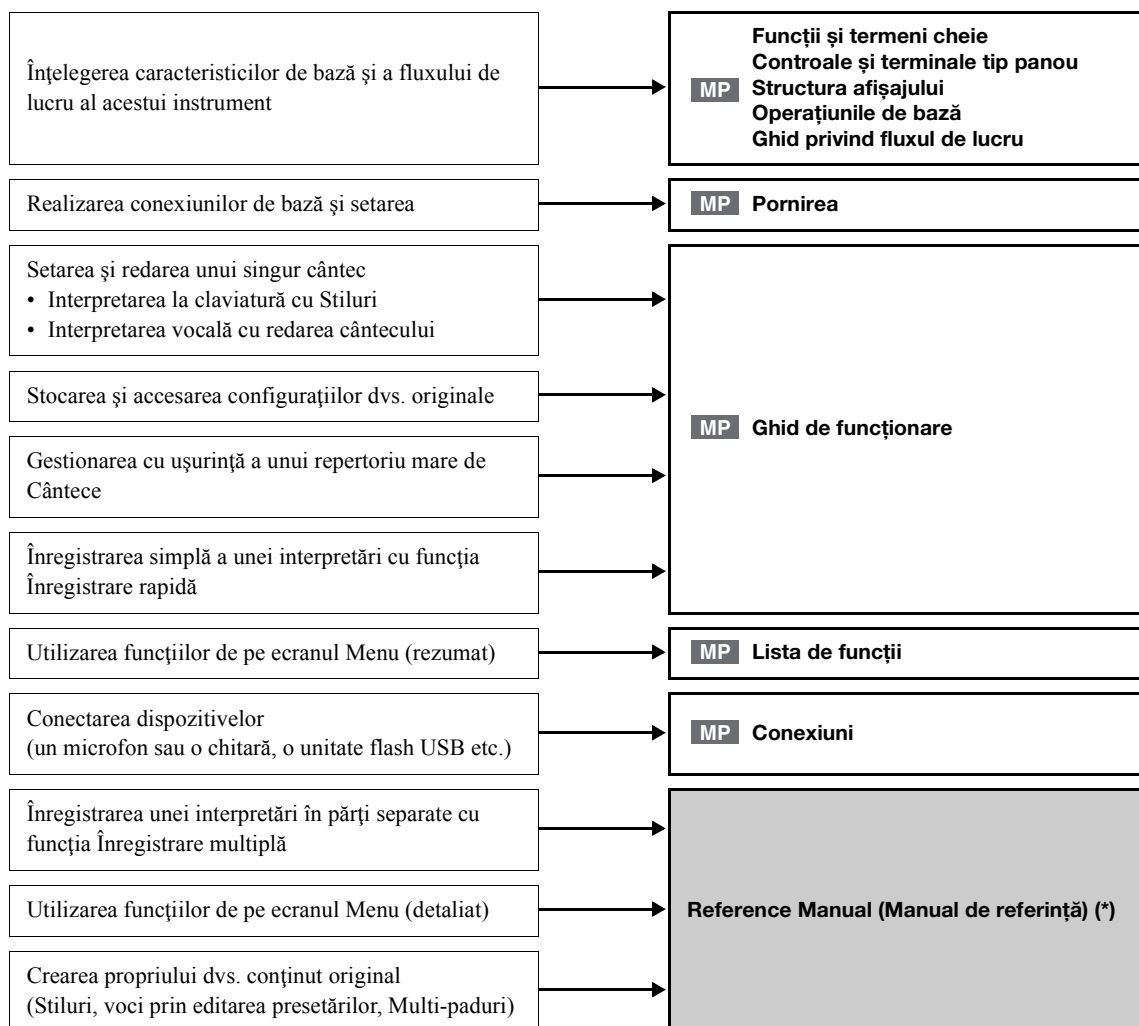
# Utilizarea modelului PSR-SX900/SX700 – O privire de ansamblu

Această secțiune oferă o prezentare generală a gamei largi de funcții disponibile pe acest instrument și a locurilor unde puteți găsi informațiile utile referitoare la aceste subiecte. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru a înțelege o caracteristică, o funcție sau o operațiune—sau dacă doriți să înțelegeți în general ce poate face instrumentul și cum să îl utilizați în mod eficient, citiți această secțiune.

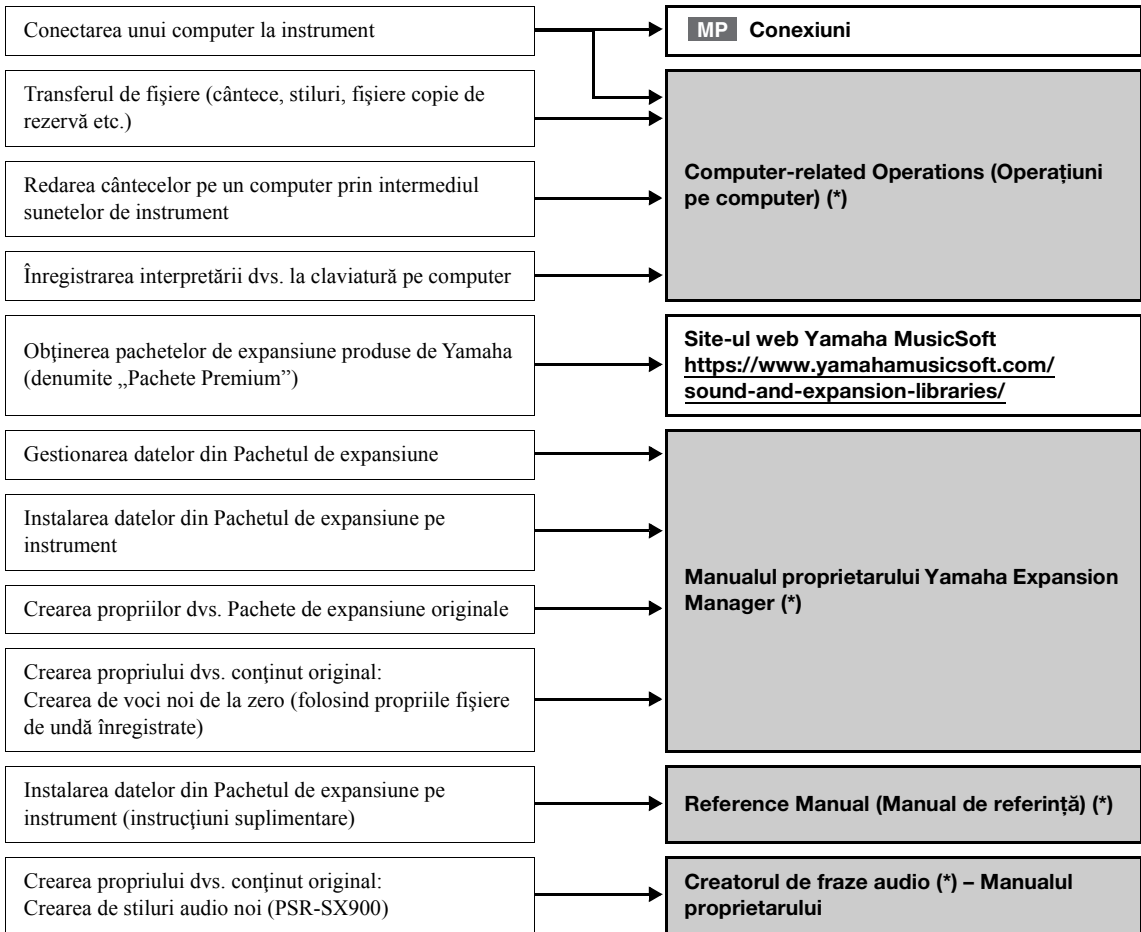
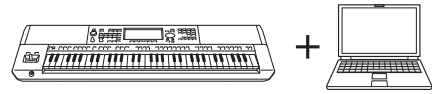
**MP** : PSR-SX900/SX700 Manualul proprietarului (acest manual). Denumirile capitolelor sunt afișate după acest simbol. Pentru informații detaliate privind fiecare capitol, consultați „Cuprins” (pagina 12).

\* : Acest document poate fi obținut de pe site-ul web Yamaha Downloads (pagina 9).

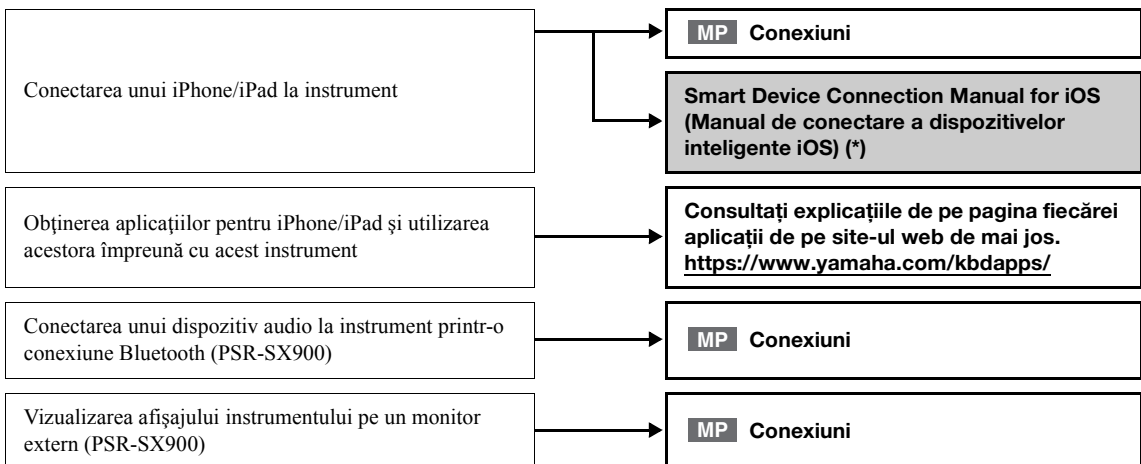
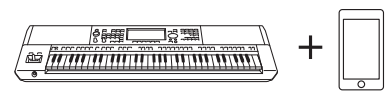
## Utilizarea modelului PSR-SX900/SX700 fără alte echipamente



## Utilizarea instrumentului PSR-SX900/SX700 împreună cu un computer



## Utilizarea PSR-SX900/SX700 împreună cu alte dispozitive



# Cuprins

PRECAUȚII .....	5
Caracteristici principale .....	7
Accesorii incluse.....	8
Despre manuale.....	9

## Utilizarea modelului PSR-SX900/SX700 – O privire de ansamblu...10

### Funcții și termeni cheie...14

### Controale și terminale tip panou...16

### Pornirea...20

Alimentarea .....	20
Pornirea/oprirea alimentării electrice .....	20
Efectuarea setărilor de bază .....	21
Schimbarea luminozității ecranului principal și a lămpilor butoanelor.....	22

### Structura afișajului...23

Structura ecranului principal.....	23
------------------------------------	----

### Operațiunile de bază...26

Configurarea afișajului .....	26
Închiderea ecranului curent .....	29
Controale bazate pe ecran .....	30
Selecția instantanee a ecranului dorit—Acces direct .....	32
Redarea demonstrațiilor .....	32
Gestionare fișiere .....	33
Introducerea de caractere .....	36
Blocarea setărilor panoului (Blocare panou).....	37
Utilizarea metronomului .....	37

### Ghid flux de lucru – pentru interpretare pe PSR-SX900/SX700...38

Ghid de  
funcționare

**1**

### Redarea cu stiluri – configurarea...40

Configurarea stilurilor.....	40
Setările optime ale panoului pentru stilul curent (Setare cu o atingere) .....	43
Configurarea părților de claviatură .....	44
Selectarea unei Voci pentru fiecare parte de claviatură .....	48
Crearea unor voci originale de flaute orgă.....	49
Configurarea armoniei/arpegiului pe claviatură .....	50
Configurarea de Multi-paduri .....	53
Memorarea setărilor de panou originale pentru Setarea cu o atingere .....	54
Modificarea înălțimii sunetului claviaturii .....	55
Configurarea controlerelor alocabile.....	56

Ghid de  
funcționare

**2**

### Interpretarea cu stiluri—Operațiuni în timpul interpretării...58

Utilizarea redării stilului .....	58
Înregistrarea și redarea unei secvențe de acorduri – Repetitor de acorduri (PSR-SX900).....	60
Controlul expresiv al interpretării dvs. ....	62
Interpretarea și controlul vocilor super-articulate .....	63
Controlarea redării Multi-pad.....	64

Ghid de  
funcționare

**3**

### Interpretarea vocală cu redarea cântecului – Configurare...66

Configurarea redării cântecelor .....	66
Aplicarea efectelor pentru sunetul de microfon (Armonie vocală) (PSR-SX900).....	70

## Interpretarea vocală cu redarea cântecului – Operațiuni în timpul interpretării...72

Controlul redării cântecului.....	72
Utilizarea marcărilor de poziție în cântec (doar pentru cântec MIDI).....	75
Afișarea partiturii, versurilor și textului de fișiere în timpul redării.....	77
Utilizarea funcției Vorbire.....	79

## Ajustarea parametrilor pentru fiecare parte – Mixer...80

Procedura de bază pentru Mixer.....	80
Activarea/dezactivarea fiecărui canal al stilului sau al cântecului MIDI.....	82
Schimbarea vocii pentru fiecare canal al stilului sau cântecului MIDI.....	83

## Înregistrarea cântecelor...84

Înregistrarea rapidă MIDI.....	84
Înregistrare rapidă Audio.....	85

## Stocarea și apelarea configurațiilor de panou personalizate – Memorie de înregistrare, Listă de redare...86

Salvarea și accesarea configurațiilor de panou personalizate cu memoria de înregistrare.....	87
Gestionarea unui repertoriu mare utilizând Lista de redare.....	90

## Personalizare pentru performanțe optime...94

Personalizarea comenzilor rapide pe ecranul Home.....	94
Setarea funcțiilor sau a comenzilor rapide pentru butoanele ASSIGNABLE.....	94
Efectuarea setărilor globale (Utilitar).....	95
Reglarea sunetului la ieșirea finală (compresor Master, Master EQ).....	96
Adăugarea de conținut nou—Pachete de expansiune.....	97

## Setări de sistem...98

Confirmarea versiunii firmware și a ID-ului hardware.....	98
Restabilirea setărilor programate din fabrică.....	98
Copierea de rezervă a datelor și restaurarea.....	99

## Conexiuni – Utilizarea instrumentului dvs. împreună cu alte dispozitive...100

Conectarea unui microfon sau a unei chitare (mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară)).....	100
Utilizarea unui sistem de difuzoare externe pentru redare (mufele MAIN OUTPUT (Ieșire principală), mufele SUB (AUX) OUTPUT (Ieșire secundară (auxiliară)) (PSR-SX900)).....	102
Redarea sunetului de pe un dispozitiv extern prin intermediul difuzoarelor instrumentului.....	103
Conectarea unui întrerupător cu pedală/controler de picior (mufele FOOT PEDAL (Pedală de picior)).....	106
Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv)).....	107
Conectarea la un iPhone/iPad ([USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv), [USB TO HOST] (USB la gazdă)) sau terminalele MIDI).....	108
Vizualizarea afișajului instrumentului pe un monitor extern (PSR-SX900).....	109
Conectarea la un computer (terminalul [USB TO HOST] – USB către gazdă).....	110
Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminale MIDI).....	110

## Lista de funcții...111

### Anexă...113

Diagrama de acces direct.....	113
Depanarea.....	115
Specificații.....	118
Index.....	120

# Funcții și termeni cheie

Această secțiune explică pe scurt funcțiile principale ale acestui instrument, pentru a vă ajuta să înțelegeți mai bine caracteristicile generale ale acestuia.

## Stiluri – Ritm și Acompaniament automat –

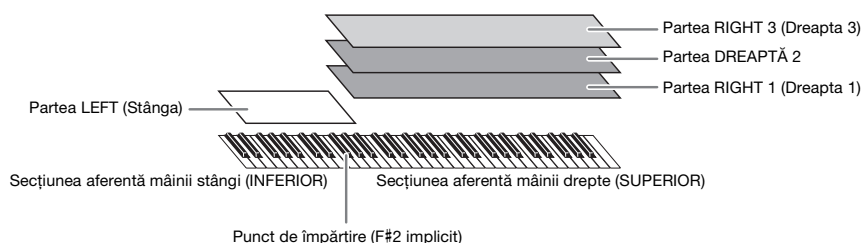
Modelul PSR-SX900/SX700 prezintă o varietate de tipare de acompaniament și susținere ritmică (denumite „stiluri”) dintr-o varietate de genuri muzicale diferite, inclusiv pop, jazz și multe altele. Stilurile includ modele de Acompaniament automat sofisticate, permițându-vă să redați acompaniamentul automat prin simpla interpretare a acordurilor cu mâna stângă. Aceasta vă permite să recreați automat sunetul unei formații sau orchestre complete — chiar dacă interpretați de unul singur.

## Voci – Sunete individuale ale instrumentului

Modelul PSR-SX900/SX700 conține o largă varietate de voci instrumentale excepțional de realiste, incluzând pian, chitară, corzi, alamă, instrumente de suflat și altele. Vocile pot fi redare manual pe claviatură și sunt de asemenea utilizate de Stiluri, Cântece MIDI și Multi-paduri.

### Părți claviatură

Există patru părți de claviatură pentru interpretarea dvs. manual: LEFT, RIGHT 1, 2 și 3. Fiecare parte are o Voce. Puteți combina aceste părți utilizând butoanele PART ON/OFF (Activare/dezactivare parte), pentru a crea texturi seducătoare ale instrumentului și combinații ușoare de interpretare. Puteți modifica intervalul claviaturii aferent părților prin schimbarea punctului de împărțire.



## Multi paduri – Adăugarea de fraze muzicale în interpretarea dvs. –

Multi-padurile pot fi folosite pentru a reda un număr de secvențe scurte pre-înregistrate ritmice și melodice, care pot fi folosite pentru a adăuga impact și varietate asupra interpretărilor dumneavoastră la claviatură. Multi-padurile sunt grupate în bănci de patru fraze fiecare. Instrumentul conține o varietate de bănci Multi-pad într-o varietate de genuri muzicale diferite. Mai mult decât atât, funcția Audio Link Multi Pad (Multi-pad de legătură audio) vă permite să creați conținut nou unic pe pad, cu datele dvs. audio (WAV) pe care îl puteți reda în timpul interpretării.

## Cântece – Redarea de fișiere MIDI/audio –

Pentru acest instrument, termenul „cântec” se referă la cântece MIDI sau la date audio care includ cântece presetate, fișiere muzicale disponibile etc. Nu numai că puteți reda și asculta un cântec, ci puteți interpreta la claviatură împreună cu redarea cântecului.

Redarea cântecului permite două moduri: Modul Redare cântec și modul Listă de cântece.

- **Redare cântec:** Redă două cântece (un cântec MIDI și un cântec audio) simultan și face o tranziție lină între cele două.
- **Listă de cântece:** Redă cântece continuu, în conformitate cu o listă de cântece creată anterior.

## Conexiuni microfon/chitară – cântați/interpretați împreună cu interpretarea la claviatură –

Prin conectarea unui microfon la mufa MIC/GUITAR [INPUT] (mufă de telefon standard de 1/4”), vă puteți bucura de cântat împreună cu interpretarea la claviatură sau cu redarea unui cântec. Instrumentul redă părțile vocale prin sistemul de difuzoare conectate.

În plus, PSR-SX900 dispune de o funcție de armonie vocală/vocoder sintetizator. Puteți aplica automat diverse armonii vocale la vocea dvs. în timp ce cântați sau puteți utiliza vocoderul sintetizat pentru a imprima în sintetizator caracteristicile unice ale vocii dvs., precum și alte sunete.

Atât modelul PSR-SX900, cât și modelul PSR-SX700 vă permit să conectați o chitară electrică și puteți chiar utiliza efecte DSP puternice pentru a prelucra, în schimb, sunetul de chitară și pentru a-l reda împreună cu sunetele de claviatură.

## **Memorie de înregistrare – Salvarea și reapelarea configurațiilor de panou personalizate –**

Funcția memoriei de înregistrare vă permite să salvați (sau să „înregistrați”) practic toate setările de panou într-un buton de memorie de înregistrare, apoi să accesați imediat setările personalizate de panou prin simpla apăsare pe un singur buton. Setările înregistrate pentru opt butoane de memorie de înregistrare sunt salvate ca o singură bancă de înregistrare (fișier).

## **Listă de redare – Gestionarea unui număr mare de cântece și setări –**

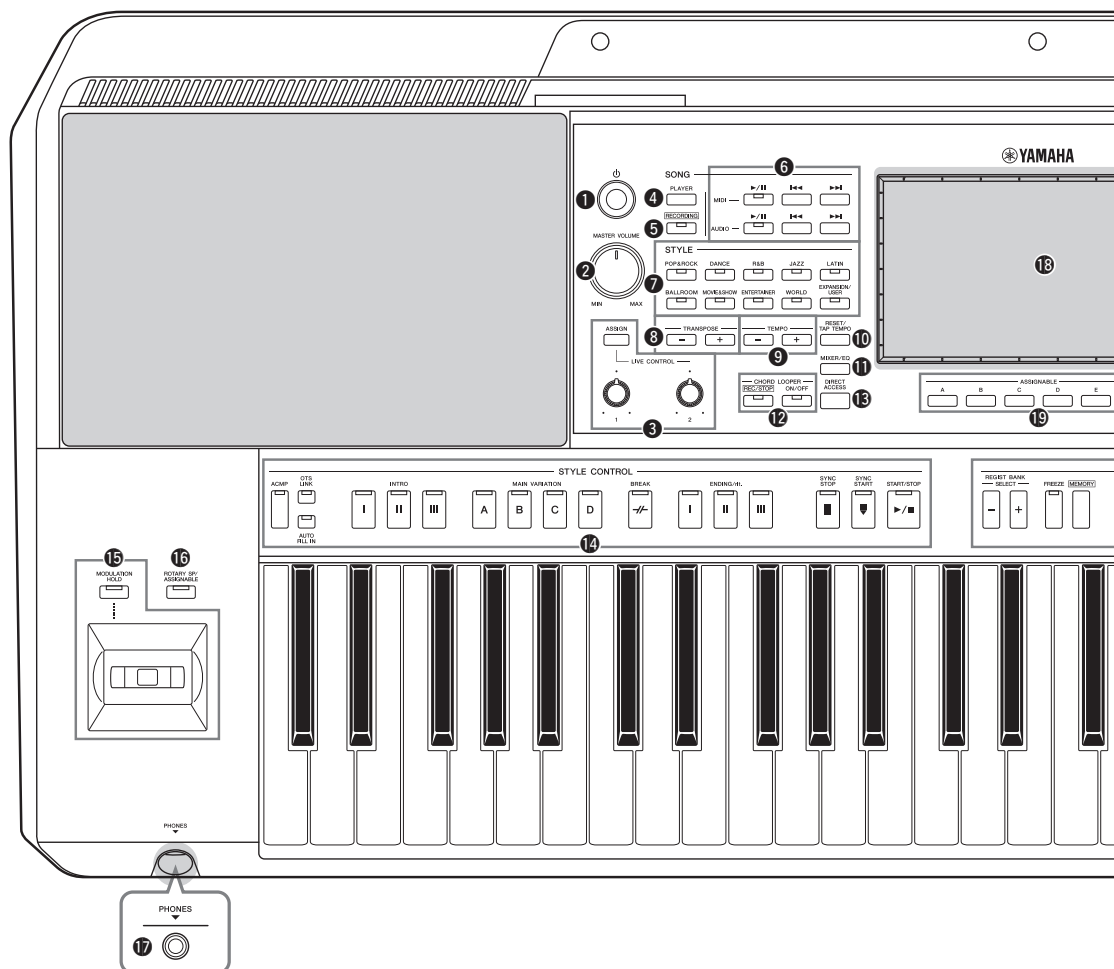
Funcția Listă de redare este ușor de gestionat și accesează cântecele dvs. și setările aferente, indiferent de numărul acestora. Lista de redare vă permite să accesați un anumit cântec din peste opt cântece, cu un singur pas simplu. Puteți înregistra până la 2500 de cântece în Lista de redare și puteți apela setările de panou corespunzătoare fiecărui cântec, cu o singură atingere.

## **Înregistrare – Înregistrarea interpretărilor dvs. –**

Acest instrument vă permite să vă înregistrați propria interpretare și să o salvați ca fișier MIDI în format SMF. Instrumentul vă permite, de asemenea, să vă înregistrați interpretările proprii ca date audio (WAV) pe unitatea internă de utilizator. În plus, Înregistrare MIDI prezintă două metode ușoare de înregistrare – Înregistrare rapidă și Înregistrare multiplă.

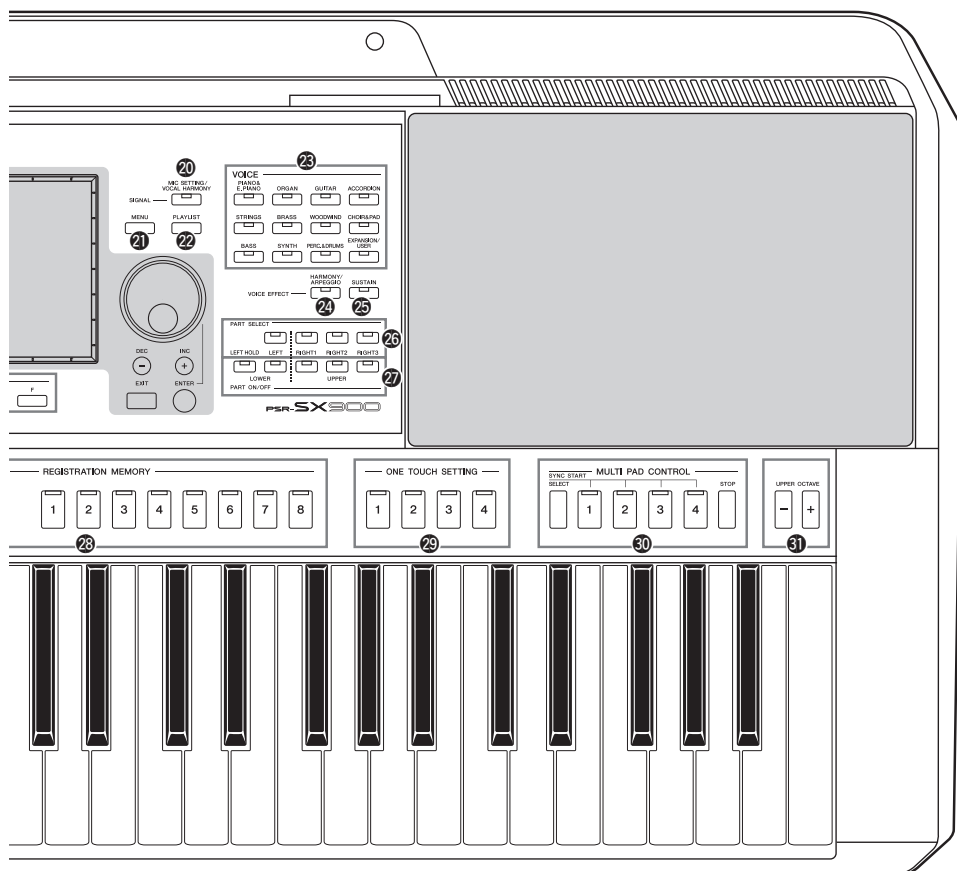
# Controale și terminale tip panou

## ■ Panou frontal



- ❶ **Înterupătorul [⏻] (Standby/Pornit)** ..... Pagina 20  
Pornește sau pune în standby alimentarea instrumentului.
- ❷ **Discul [MASTER VOLUME] (Volum master)**..... Pagina 20  
Reglează volumul general.
- ❸ **Butonul [ASSIGN] (Atribuire), butoanele LIVE CONTROL (Control live)** ..... Pagina 56  
Atribue funcții și controlează sunete în timp real.
- ❹ **Butonul SONG [PLAYER] (Cântec [Redare])** ..... Paginile 24, 67  
Accesează ecranul de redare a cântecelor.
- ❺ **Butonul SONG [RECORDING] (Cântec [Înregistrare])** ..... Paginile 24, 84  
Accesează ecranul Înregistrare cântec.
- ❻ **Butoanele de control al redării SONG (Cântec)** ..... Pagina 72  
Controlează redarea cântecelor MIDI și audio.
- ❼ **Butoanele de selecție a categoriei STYLE (Stil)**..... Pagina 40  
Selectează o categorie de stil.
- ❽ **Butoanele TRANSPOSE (Transpunere)** ..... Pagina 55  
Transpun întreaga înălțime a instrumentului în pași de un semiton.
- ❾ **Butoanele TEMPO** ..... Pagina 42  
Controlează timpul pentru redarea stilului, a cântecului și a metronomului.
- ❿ **Butonul [RESET/TAP TEMPO] (Resetare/Lovire tempo)** ..... Paginile 42, 59  
Permite schimbarea tempoului prin atingerea butonului de două ori, la tempoul dorit. În timpul redării stilului, aceasta resetează (derulează înapoi) instantaneu redarea secțiunii de stil.
- ⓫ **Butonul [MIXER/EQ]**..... Paginile 24, 80  
Accesează ecranul Mixer, care ajustează parametrii fiecărei părți, cum ar fi volumul, balansul și egalizatorul (EQ).
- ⓬ **Butoanele CHORD LOOPER (Repetitor de acorduri) (PSR-SX900)**..... Pagina 60  
Controlează înregistrarea și redarea în buclă a funcției Repetitor de acorduri.
- ⓭ **Butonul [DIRECT ACCESS] (Acces direct)**..... Paginile 32, 113  
Pentru accesarea imediată a ecranului dorit cu o singură apăsare suplimentară de buton.





- |   |   |
|---|---|
| <p><b>14</b> Butoanele <b>STYLE CONTROL</b> (Control stil).....Paginile 40, 58<br/>Pentru controlul redării stilului.</p> <p><b>15</b> Joystick, butonul <b>[MODULATION HOLD]</b> (Menținere modulație) ..... Pagina 62<br/>Pentru utilizarea curbei de înălțime sau a funcțiilor de modulare.</p> <p><b>16</b> Butonul <b>[ROTARY SP/ASSIGNABLE]</b> (Sp. rotativ/atribuibil)..... Pagina 57<br/>Activează/dezactivează efectul de difuzor rotativ sau funcția atribuită.</p> <p><b>17</b> Mufă <b>[PHONES]</b> ..... Pagina 19<br/>Pentru conectarea unei perechi de căști.</p> <p><b>18</b> Ecranul tactil LCD și comenzile asociate ..... Pagina 26</p> <p><b>19</b> Butoanele <b>ASSIGNABLE</b> (Atribuibile)..... Pagina 94<br/>Pentru atribuirea comenzilor rapide funcțiilor utilizate frecvent.</p> <p><b>20</b> Butonul <b>[MIC SETTING/VOCAL HARMONY]</b> (Setare microfon/armonie vocală) (PSR-SX900)/ butonul <b>[MIC SETTING]</b> (Setare microfon) (PSR-SX700) ..... Paginile 70, 101<br/>Accesează ecranul de pe care puteți efectua setările pentru microfon/chitară și (pe PSR-SX900) setările pentru Armonie vocală.</p> | <p><b>21</b> Butonul <b>[MENU]</b> (Meniu) ..... Paginile 25, 29<br/>Accesează ecranul Menu (Meniu), care vă permite să apălați diverse funcții.</p> <p><b>22</b> Butonul <b>[PLAYLIST]</b> (Listă de redare) .... Paginile 25, 90<br/>Accesează ecranul listei de redare.</p> <p><b>23</b> Butoane de selecție categorii <b>VOICE</b> ..... Pagina 48<br/>Selectează o categorie de voce.</p> <p><b>24</b> Butonul <b>[HARMONY/ARPEGGIO]</b> (Armonie/Arpeggiu) ..... Pagina 50<br/>Armonia sau arpeggiul se aplică vocilor de pe partea dreaptă.</p> <p><b>25</b> Butonul <b>[SUSTAIN]</b> (Sustinere)..... Pagina 63<br/>Sustinerea se aplică vocilor de pe partea dreaptă.</p> <p><b>26</b> Butoane <b>PART SELECT</b>..... Pagina 48<br/>Selectează o voce pentru fiecare parte a claviaturii.</p> <p><b>27</b> Butoanele <b>PART ON/OFF</b> (Activare/dezactivare parte)..... Pagina 44<br/>Activează sau dezactivează fiecare parte a claviaturii.</p> |
|---|---|

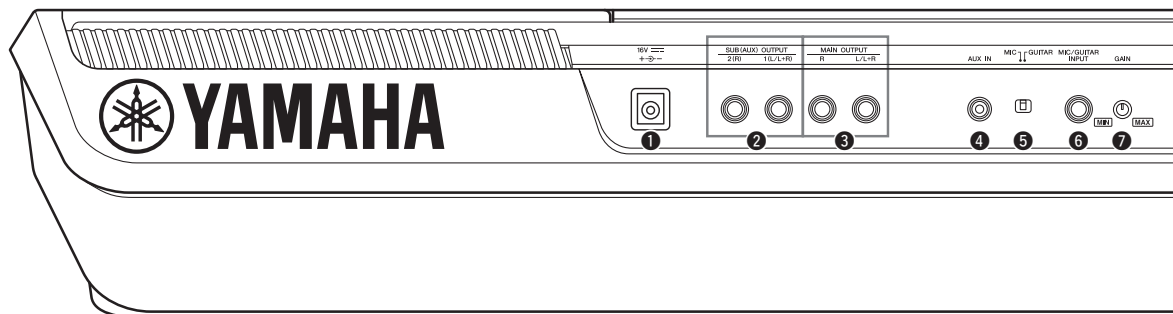
- 28 **Butoanele REGISTRATION MEMORY**  
(Memorie de înregistrare)..... Pagina 86  
Pentru înregistrarea și accesarea configurărilor panoului.
- 29 **Butoanele ONE TOUCH SETTING**  
(Setare cu o atingere)..... Paginile 43, 54  
Accesează setările corespunzătoare ale panoului pentru stil.
- 30 **Butoanele MULTI PAD CONTROL**  
(Control Multi-pad)..... Paginile 53, 64  
Selectează și redau o frază Multi-pad ritmică sau melodică.

- 31 **Butoanele UPPER OCTAVE**  
(Octavă superioară)..... Pagina 55  
Comută înălțimea sunetului claviaturii în pași de o octavă.

#### Configurația panoului (Setările panoului)

Prin utilizarea controalelor de pe panou, puteți efectua diverse setări după cum se descrie aici. Aceste setări ale instrumentului sunt denumite colectiv „configurație a panoului” sau „setări ale panoului” în acest manual.

## ■ Panoul din spate

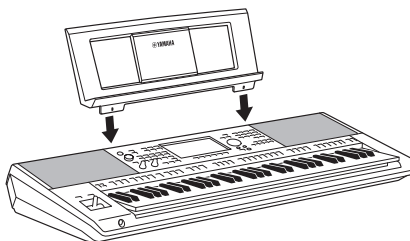


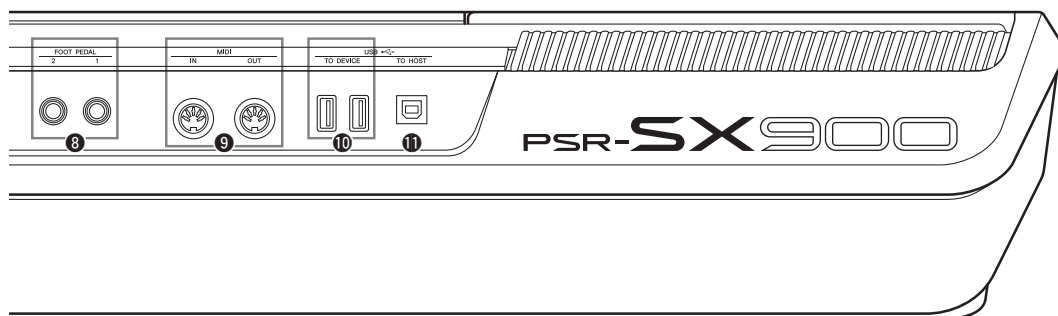
- 1 **Mufa DC IN** ..... Pagina 20  
Pentru conectarea adaptorului electric.
- 2 **Mufele SUB (AUX) OUTPUT [1 (L/L+R)], [2 (R)]**  
(PSR-SX900) ..... Pagina 102  
Pentru conectarea dispozitivelor audio externe. Aceste mufe funcționează fie ca ieșiri SUB 1-2, fie ca ieșiri AUX, în funcție de setările pentru Line Out (Linie ieșire).
- 3 **Mufele MAIN OUTPUT [L/L+R], [R]** ..... Pagina 102  
Pentru conectarea dispozitivelor audio externe.
- 4 **Mufa [AUX IN]**..... Pagina 103  
Pentru conectarea unui dispozitiv audio extern, cum ar fi un player audio portabil.

- 5 **Întreprătorul [MIC GUITAR]** ..... Pagina 100  
Pentru comutarea între „MIC” (Microfon) și „Guitar” (Chitară) în vederea utilizării corespunzătoare a mufei [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară).
- 6 **Mufa [MIC/GUITAR INPUT]**  
(Intrare microfon/chitară) ..... Pagina 100  
Pentru conectarea unui microfon sau a unei chitare.

## Atașarea suportului pentru partituri

Introduceți suportul pentru partituri în fante, ca în imagine.



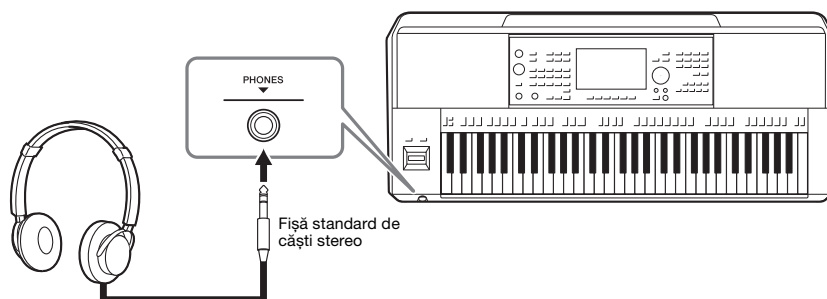


- 7 Butonul [GAIN] (Amplificare)..... Pagina 100**  
Pentru ajustarea nivelului de intrare a mufei [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară).
- 8 Mufele FOOT PEDAL [1], [2]..... Pagina 106**  
Pentru conectarea întrerupătoarelor cu pedală și/sau a controlerelor de picior.
- 9 Terminalele MIDI [IN], [OUT] ..... Pagina 110**  
Pentru conectarea dispozitivelor MIDI externe.

- 10 Terminalele USB TO DEVICE ..... Pagina 107**  
Pentru conectarea dispozitivelor USB, cum ar fi o unitate flash USB sau un adaptor opțional de LAN wireless etc. PSR-SX900 are două terminale, iar PSR-SX700 are un singur terminal.
- 11 Terminalul [USB TO HOST]..... Pagina 110**  
Pentru conectarea la computer sau la un adaptor wireless opțional MIDI.

## Utilizarea căștilor

Conectați o pereche de căști la mufa [PHONES] (Căști).



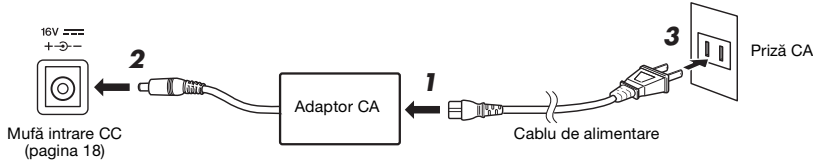
### **ATENȚIE!**

Nu ascultați cu căștile la volum ridicat pe perioade îndelungate de timp. Acest lucru poate duce la pierderea auzului.

# Pornirea

## Alimentarea

Conectați adaptorul CA în ordinea prezentată în ilustrație.



Forma fișei și a prizei diferă în funcție de zona în care vă aflați.

### **AVERTISMENT**

Utilizați doar adaptorul CA specificat (pagina 119). Utilizarea unui adaptor CA necorespunzător poate conduce la avariarea instrumentului sau la supraincălzire.

### **ATENȚIE!**

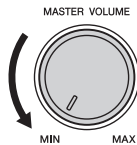
Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priză de CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea și deconectați fișa electrică de la priză.

### **NOTĂ**

Urmați procedura indicată mai sus în ordine inversă pentru a deconecta adaptorul CA.

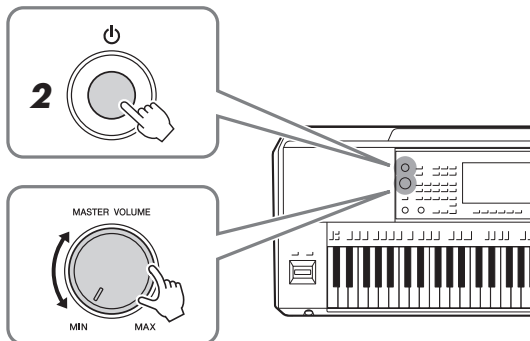
## Pornirea/oprirea alimentării electrice

### 1 Rotiți discul [MASTER VOLUME] până la „MIN.”



### 2 Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.

După un interval scurt, apare ecranul Home (pagina 26). Reglați volumul după dorință în timpul interpretării la claviatură.



### 3 După utilizarea instrumentului, întrerupeți alimentarea menținând apăsat întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) timp de circa o secundă.

### **NOTĂ**

Înainte de apariția ecranului Home, nu se pot efectua operațiuni, inclusiv întreruperea alimentării și interpretarea la claviatură.

### **ATENȚIE!**

Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, nu uitați să deconectați cablul de alimentare de la priză de CA.

### **NOTIFICARE**

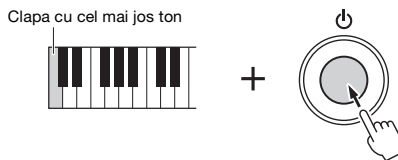
În timpul înregistrării, al editării sau al afișării unui mesaj, alimentarea nu poate fi întreruptă nici dacă se apasă întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit). Dacă doriți să întrerupeți alimentarea, apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) doar după terminarea înregistrării sau a editării sau după dispariția mesajului. Dacă trebuie să închideți forțat instrumentul, țineți apăsat întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) mai mult de trei secunde. De reținut că închiderea forțată poate cauza pierderi de date și deteriorarea instrumentului.

## Funcția de oprire automată

Pentru a preveni consumul inutil de energie, acest instrument dispune de o funcție de oprire automată care întrerupe automat alimentarea dacă instrumentul nu este utilizat o perioadă specificată de timp. Perioada de timp care se scurge înainte de oprirea automată a alimentării este de aproximativ 30 de minute, în mod implicit; totuși, puteți modifica setarea (pagina 21).

### Dezactivarea opririi automate (metoda simplificată)

Porniți alimentarea electrică în timp ce țineți apăsată clapa cu cel mai jos ton de pe claviatură. Un mesaj este afișat pentru scurt timp, iar funcția de oprire automată este dezactivată.



### NOTIFICARE

Toate datele care nu sunt salvate prin intermediul operațiunii de salvare se vor pierde dacă alimentarea este întreruptă automat. Asigurați-vă că salvați datele înainte ca acest lucru să se întâmple (pagina 33).

### NOTĂ

Atunci când este conectată la instrument o unitate flash USB care conține un număr mare de fișiere, executarea funcției Oprire automată poate fi amânată, deoarece indexul de căutare de fișiere este actualizat automat.

## Efectuarea setărilor de bază

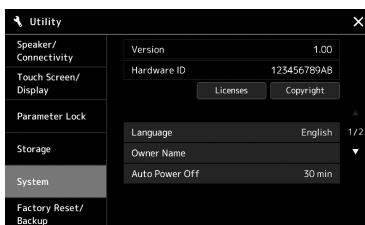
Dacă este necesar, efectuați setările de bază ale instrumentului, cum ar fi limba afișată pe ecran.

### 1 Accesați afișajul operațiunii Utilitar.

În primul rând, apăsați butonul [MENU] pentru a deschide afișajul Meniu. Apoi, accesați [Menu 2] pentru a merge la pagina 2 de pe afișaj (dacă este necesar) și accesați [Utility].

### 2 Accesați [System] (Sistem) pe ecran.

### 3 Efectuați setările necesare accesând ecranul.



Language (Limbă)	Aceasta stabilește limba utilizată pentru afișarea denumirilor meniurilor și mesaje. Accesați această setare pentru a apela lista de limbi, apoi selectați-o pe cea dorită.
Owner name (Nume proprietar)	Vă permite să introduceți numele dvs. care apare pe ecranul de deschidere (accesat atunci când alimentarea este pornită). Accesați această setare pentru a accesa fereastra de introducere a caracterelor, apoi introduceți-vă numele (pagina 36).
Auto Power Off (Oprire automată)	Vă permite să setați durata de timp care se scurge înainte de întreruperea alimentării de către funcția Oprire automată (pagina 21). Accesați această setare pentru a accesa lista de setări, apoi selectați-o pe cea dorită. Pentru a dezactiva funcția de oprire automată, selectați aici opțiunea „Disabled” (Dezactivare).

Pentru informații despre alte elemente din acest ecran, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web (pagina 9).

# Schimbarea luminozității ecranului principal și a lămpilor butoanelor

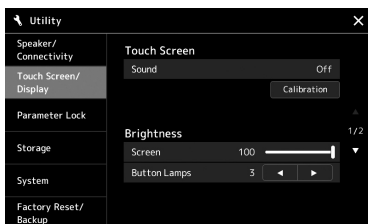
Aici, puteți schimba luminozitatea ecranului principal și a lămpilor butoanelor.

**1** Accesați ecranul de operațiuni (utilitare) (pasul 1 de la pagina 21).

**2** Accesați ecranul „Touch Screen/Display” (Afișaj/Ecran tactil).

Accesați [Touch Screen/Display] (Ecran tactil/afișaj) pe ecran.

**3** Modificați setările accesând ecranul.



Screen (Ecran)	Utilizați glisorul pentru a ajusta luminozitatea ecranului principal.
Button Lamps (Lămpi butoane)	Accesați [◀]/[▶] pentru a ajusta luminozitatea lămpilor butoanelor.

Pentru informații despre alte elemente din acest ecran, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web (pagina 9).

# Structura afișajului

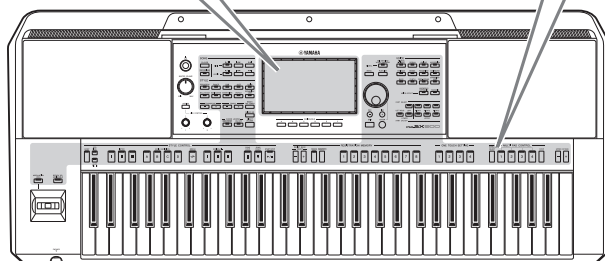
Acest instrument are un afișaj LCD cu ecran tactil și lămpi integrate în butoane, pentru a vă ajuta să înțelegeți starea instrumentului.

## LCD (Afișaj principal; ecran tactil)

Ecranul LCD indică parametrii și valorile legate de operațiunea selectată în momentul respectiv. Îl puteți utiliza prin atingerea butoanelor „virtuale” sau a glisoarelor de pe ecran. Pentru detalii privind structura afișajului, consultați informațiile de mai jos.

## Butoanele și lămpile de pe panou

Multe dintre butoanele de pe panou au lămpi colorate care indică stările funcțiilor corespunzătoare prin aprindere/stingere, aprinderea intermitentă sau schimbarea culorii. Pentru detalii cu privire la regulile și indicațiile luminilor, consultați descrierea fiecărei funcții.



## Structura ecranului principal

Atunci când instrumentul este pornit, se apelează ecranul Home. Prin accesarea ecranului, puteți selecta diverse funcții.



## Ecranul Home

Acesta este portalul structurii afișajului instrumentului care oferă informații imediate cu privire la toate setările curente. (pagina 26)

Cu toate acestea, atunci când utilizați instrumentul, puteți accesa direct ecranele tuturor funcțiilor principale, apăsând butoanele corespunzătoare de pe panoul frontal. Puteți accesa și alte funcții și diverse setări detaliate pentru instrument de pe ecranul Meniu. De asemenea, în funcție de funcția specifică, puteți accesa ecranul de selectare a fișierelor, pentru a selecta fișierele dorite.

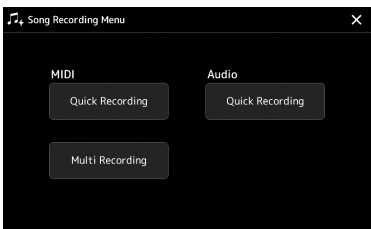
Pe pagina următoare, veți vedea o prezentare generală a modului de accesare a ecranelor principalelor funcții.

## Accesarea ecranelor funcțiilor principale cu ajutorul butoanelor

Această hartă prezintă modul de accesare a ecranelor funcțiilor principale cu ajutorul butoanelor de pe panou.



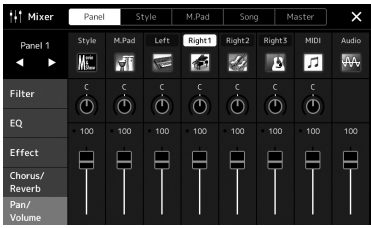
**Ecranul Redare cântec**  
Vă permite să controlați redarea cântecelor (paginile 66, 72).



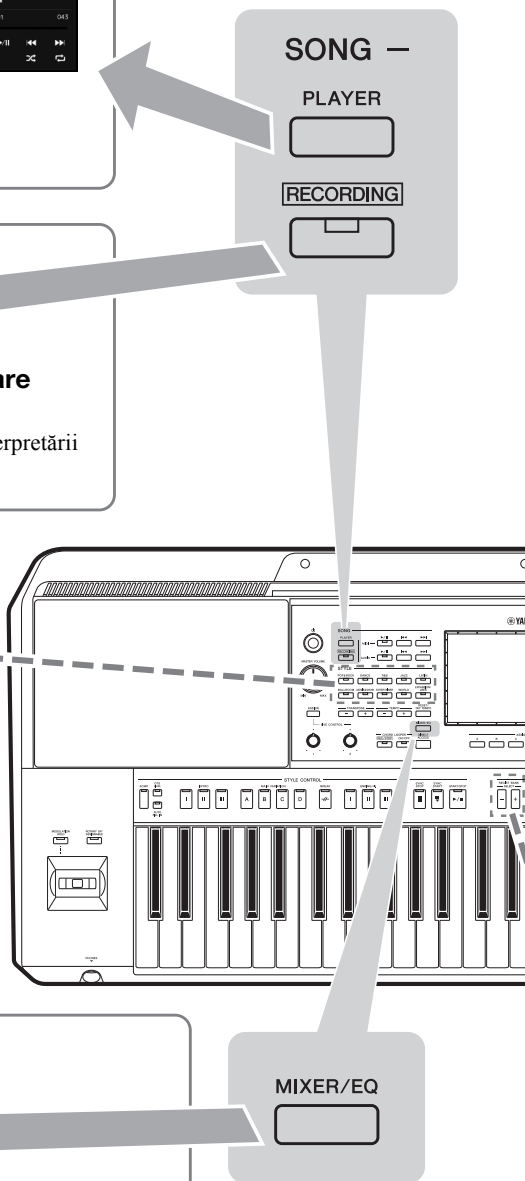
**Afișajul Înregistrare cântec**  
Pentru înregistrarea interpretării dvs. (pagina 84).



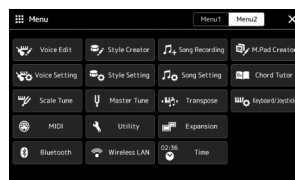
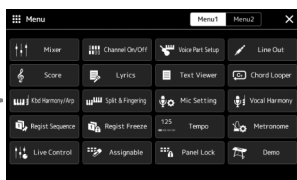
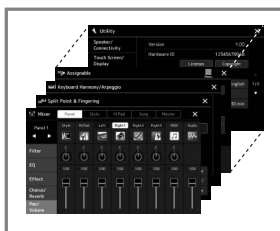
**Ecranul de selectare a stilului**  
Unul dintre ecranele de selectare a fișierelor (pagina 28) pentru selectarea stilurilor.



**Ecranul Mixer**  
Pentru ajustarea parametrilor fiecărei părți, cum ar fi volumul, balansul și EQ (pagina 80). De asemenea, vă permite să ajustați comenzile generale de sunet, folosind compresorul master și egalizatorul master (pagina 96).

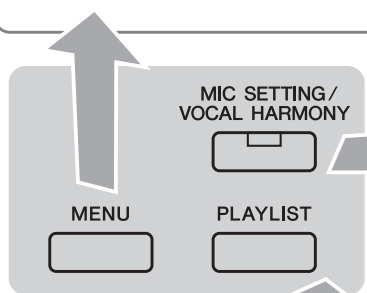






### Ecranul Menu (Meniu)

Prin accesarea fiecărei pictograme, puteți selecta diverse funcții, cum ar fi Song Score (Partitură cântec), Volume Balance (Balans volum) și alte setări detaliate. (pagina 29)

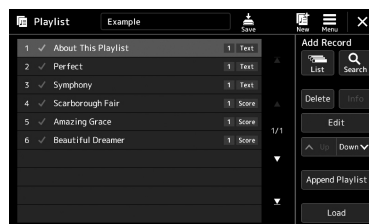
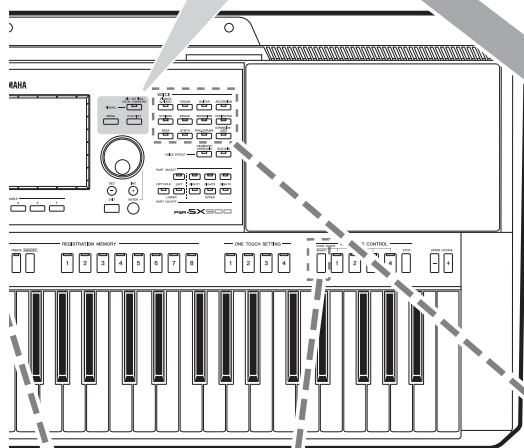


### Ecranul Setare microfon

Acesta permite utilizarea setărilor pentru microfon sau pentru sunetul chitarei (pagina 101).

### Ecranul Armonie vocală (PSR-SX900)

Acesta permite selectarea și editarea tipurilor de armonie vocală/vocoder sintetizator (pagina 76).



### Afișajul Listă de redare

Este folosit pentru selectarea și editarea listelor de redare. (pagina 90)

### Ecranul de selecție a vocilor

Unul dintre ecranele de selecție a fișierelor, utilizat pentru selectarea vocilor părților de claviatură (pagina 48).

### Ecranul de selecție Multi-pad

Unul dintre ecranele de selecție a fișierelor, utilizat pentru selectarea unei bănci Multi-pad (pagina 53).

### Ecranul de selecție a băncii de memorie de înregistrare

Unul dintre ecranele de selecție a fișierelor, utilizat pentru selectarea unei bănci de înregistrare (pagina 88).

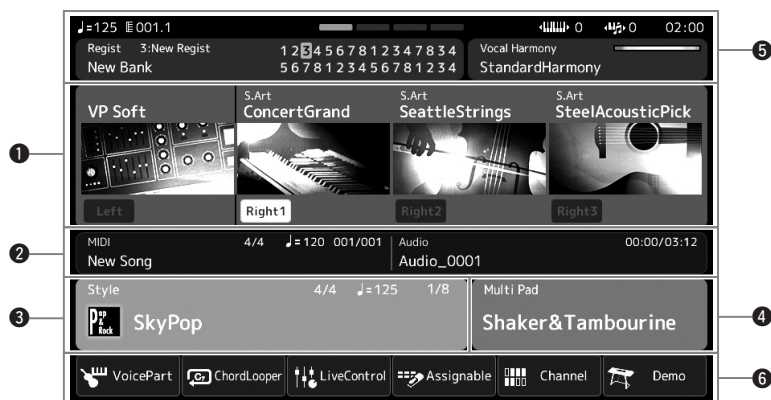
# Operațiunile de bază

## Configurarea afișajului

Această secțiune prezintă ecranele utilizate cel mai frecvent: Home, de selectare a fișierelor și Menu. Ecranul Home apare atunci când alimentarea este pornită. Termenul „Ecran de selectare a fișierelor” se referă la toate afișajele diferite accesate pe instrument, din care puteți selecta fișiere. Ecranul Menu este un afișaj portal pentru diverse funcții și poate fi accesat prin apăsarea butonului [MENU].

## Ecranul Home

Apare la pornirea instrumentului. Acest ecran afișează setările de bază curente, cum ar fi vocea și stilul curente, permițându-vă să le vedeți pe toate dintr-o singură privire. Din această cauză, în mod normal trebuie să se afișeze ecranul Home când interpretați la claviatură.



### 1 Zona Voce

Indică vocile curente pentru fiecare parte a claviaturii (Stânga și Dreapta 1-3) și starea de activare/dezactivare a celor patru părți. Puteți accesa o Voce pentru a selecta afișajul Selecție voci pentru partea corespunzătoare.

### 2 Zona Cântec

Indică informații legate de redarea/înregistrarea cântecului.

Informațiile despre redarea cântecului sunt afișate în funcție de modul de redare a cântecului (pagina 67). Accesarea unei denumiri fișier afișează ecranul de selectare corespunzător.

În timpul unei înregistrări, va fi afișată starea acesteia. Accesarea stării de înregistrare selectează ecranul de înregistrare.

### 3 Zona Stil

Indică informații privind stilul curent, precum poziția curentă de redare a secțiunii, numele acordului curent și metrul muzical. Accesarea unei denumiri stil afișează ecranul de selectare a stilurilor. Când butonul [ACMP] (Acompaniament) este setat în poziția On (Activat), se va afișa acordul specificat în secțiunea de acorduri a claviaturii.

#### 4 Zona Multi-pad

Indică banca Multi-pad curentă. Atingerea unui nume de bancă Multi-pad accesează ecranul de selectare a băncii Multi-pad.

#### 5 Zona Alte informații

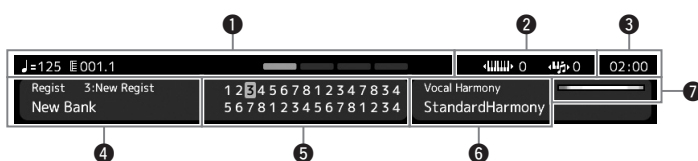
Indică starea curentă, cum ar fi memoria de înregistrare curentă sau informații legate de microfon. Pentru detalii, consultați pagina următoare.

#### 6 Zona Comenzi rapide

Conține pictograme de comenzi rapide care vă permit să accesați diverse funcții cu o singură selecție. Accesarea unei pictograme de comandă rapidă selectează afișajul funcției corespunzătoare.

De asemenea, aici puteți înregistra propriile pictograme de comenzi rapide după cum doriți, prin intermediul afișajului Alocabil (pagina 94).

### ■ Zona Alte informații de pe ecranul Home



#### 1 Măsură/Bătaie/Tempo

Afișează poziția curentă (măsură/bătaie/tempo) în redarea stilului sau a cântecului MIDI. Prin rotirea discului de date, puteți accesa ecranul pop-up Tempo și ajusta tempoul.

#### 2 Octavă superioară/transpunere

Afișează valoarea cu care se schimbă valoarea pentru octava superioară și valoarea transpunerii master în unități de un semiton (pagina 55).

#### 3 Ceas

Odată ce acest instrument a accesat rețeaua prin intermediul adaptorului USB de LAN fără fir, aici se afișează ora curentă.

#### 4 Banca de memorie de înregistrare

Indică denumirea băncii de memorie de înregistrare și numărul memoriei de înregistrare selectate în prezent. Atingerea unei denumiri de bancă de memorie de înregistrare apelează afișajul de selectare a băncii de memorie de înregistrare.

#### 5 Secvență de înregistrare

Apare atunci când secvența de înregistrare este activă. Pentru instrucțiuni legate de programarea secvenței, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

#### 6 Tip armonie vocală (PSR-SX900)

Indică tipul curent de armonie vocală (pagina 70). Dacă accesați denumirea unui tip de armonie vocală, veți accesa afișajul de selectare a tipului de armonie vocală.

#### Setare microfon (PSR-SX700)

Indică setarea curentă a microfonului. Accesarea unei denumiri afișează ecranul setărilor microfonului.

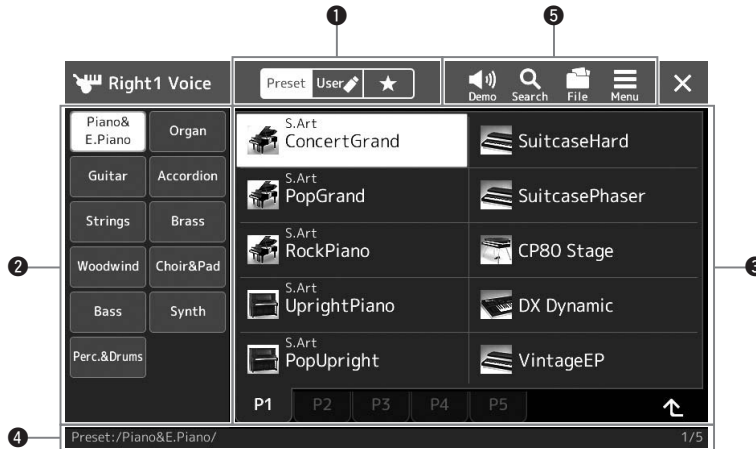
#### 7 Indicatorul de nivel al intrării MIC/GUITAR

Când este conectat(ă) un microfon/o chitară, acesta indică nivelul de intrare. Ajustați nivelul cu ajutorul butonului [GAIN], astfel încât indicatorul să se aprindă în culoarea verde sau galben (dar nu în roșu). Pentru detalii legate de conectarea unui microfon/unei chitare, consultați pagina 100.

## Ecranul de selectare a fișierelor

Ecranul de selectare a fișierelor este folosit pentru selectarea vocii, a stilului, a cântecului, a Multi-padurilor și a altor elemente. Puteți apela acest ecran accesând denumirea vocii, al stilului sau al cântecului pe ecranul Home sau apăsând unul dintre butoanele VOICE sau STYLE etc. Ecranele variază în funcție de tipul de fișier selectat. De exemplu, când se selectează Voce, se accesează ecranul de selectare a vocii.

Această secțiune explică structurile afișajelor, comune tuturor tipurilor de ecrane de selectare a fișierelor.



### 1 Categorie principală

Selectați fila Presetat, Utilizator sau Preferințe.

Preset (Presetat)	Locația unde sunt afișate datele presetate. O gamă largă de date, cum ar fi voci și stiluri, sunt împărțite în câteva sub-categorii (file).
User (Utilizator)	Locația unde sunt salvate datele înregistrate sau editate. Datele salvate pe instrument sunt afișate în „User (Utilizator)” (Unitate Utilizator), în timp ce datele de pe unitatea flash USB sunt afișate în „USB”. În acest manual, datele din fila Utilizator sunt denumite „Date utilizator”.
Favorite (Preferințe)	Locația în care sunt afișate datele pe care le-ați înregistrat ca Preferințe. Este posibil ca această filă să nu fie afișată, în funcție de tipul de date.

### 2 Sub-categorie/Unități

- Dacă selectați fila Presetat în categoriile principale, aici sunt afișate sub-categoriile, în funcție de tipul de date. De exemplu, pe Ecranul de selectare a fișierelor apar diverse tipuri de instrumente, cum ar fi Pian și Orgă.
- Când se selectează fila Utilizator, unitățile disponibile sunt afișate ca sub-categorii.

### 3 (Fișiere de) date selectabile

Sunt afișate fișierele ce pot fi selectate. Dacă sunt disponibile două sau mai multe pagini, puteți apela o altă pagină atingând fila paginii dorite în partea de jos a acestei zone.

### 4 Cale dosar

Aici se afișează calea sau dosarul curent, în funcție de structura de dosare.

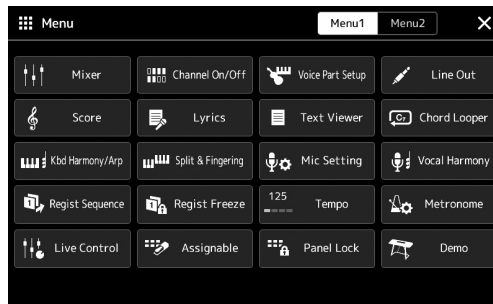
### 5 Pictograme de funcționare

Sunt afișate funcțiile (salvare, copiere, ștergere etc.) care pot fi efectuate pe ecranul de selectare a fișierelor.

Pictogramele afișate aici diferă în funcție de ce ecran de selectare a fișierelor este selectat. Pentru instrucțiuni detaliate, consultați „Gestionare fișiere” (pagina 33) sau instrucțiunile pentru afișajul de selectare a fișierelor pentru fiecare funcție.

## Ecranul Menu (Meniu)

Acesta este un afișaj tip portal care vă permite să utilizați diverse funcții și poate fi accesat prin apăsarea butonului [MENU].



Diverse funcții utile sunt afișate prin intermediul pictogramelor. Atingerea fiecăreia dintre acestea accesează funcția corespunzătoare. Această listă este alcătuită din două pagini, pe care le puteți selecta accesând [Menu 1] sau [Menu 2] sau apăsând de mai multe ori butonul [MENU].

Pentru o scurtă prezentare a fiecărei funcții, consultați „Lista de funcții” (pagina 111).

### NOTĂ

De asemenea, puteți schimba paginile navigând pe orizontală.

### Convențiile de instrucțiuni pentru ecranul Menu


Pe parcursul acestui manual, sunt specificate instrucțiuni cu mai mulți pași într-un stil stenografiat, cu săgeți care indică secvența corespunzătoare.

Exemplu: [MENU] → [Utility] → [System] → [Language]

Exemplul de mai sus descrie o operațiune în patru pași:

- 1) Apăsați butonul [MENU] pentru a deschide ecranul Menu (Meniu).
- 2) Pe ecranul Menu, accesați [Utility].
- 3) Accesați [System].
- 4) Accesați [Language].

## Închiderea ecranului curent

Pentru a închide ecranul curent, apăsați butonul [EXIT] sau selectați  din colțul din dreapta sus al ecranului (sau al ferestrei) sau [Close] (Închidere) din partea dreaptă jos a afișajelor pop-up. Când apare un mesaj (dialog de informare sau de confirmare), accesarea elementului corespunzător, cum ar fi „Yes” (Da) sau „No” (Nu) închide mesajul.

Dacă doriți să reveniți instantaneu la ecranul Home, apăsați simultan butoanele [DIRECT ACCESS] și [EXIT].

# Controale bazate pe ecran

Ecranul acestui instrument este un ecran tactil special care vă permite să selectați sau să modificați parametrul dorit prin simpla atingere a setării corespunzătoare de pe ecran. De asemenea, puteți reduce/creește valoarea în pași mici prin rotirea discului de date sau apăsarea butonului [DEC]/[INC].

## Utilizarea afișajului (ecran tactil)

### NOTIFICARE

Nu utilizați obiecte ascuțite sau grele pentru a acționa ecranul tactil. În caz contrar, ecranul se poate deteriora.

### NOTĂ

Rețineți că acționarea prin atingerea simultană a două sau mai multe puncte de pe ecran nu este posibilă.

### ■ Atingere

Pentru a selecta un element, atingeți ușor indicația corespunzătoare de pe ecran.

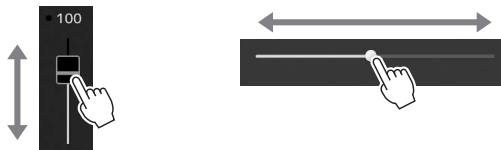


### NOTĂ

Dacă vi se pare că sunetele sistemului ( produse la atingerea ecranului) vă distrag, le puteți activa/dezactiva din [MENU] → [Utility] → [Touch Screen/Display] → Touch Screen [Sound]

### ■ Glisare

Țineți apăsat glisorul ecranului, apoi glisați degetul pe verticală sau pe orizontală pentru a modifica valoarea parametrului.

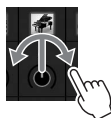


### NOTĂ

În cazul unui glisor vertical, operațiunea de glisare se aplică pentru glisor doar atunci când este selectată. Pentru a selecta un glisor, atingeți-l o dată. Starea selectată este indicată de un cadru portocaliu.

### ■ Rotire

Apăsați îndelung butonul de pe ecran și rotiți degetul în jurul butonului pentru a modifica valoarea parametrului.



### NOTĂ

Operațiunea de rotire se aplică pentru buton doar când este selectată. Pentru a selecta un buton, atingeți-l o dată. Starea selectată este indicată de un cadru portocaliu.

### ■ Apăsări îndelung

Această instrucțiune înseamnă să atingeți obiectul de pe ecran și să îl țineți apăsat un timp. La setarea valorilor cu butoanele [◀]/[▶], un glisor sau un buton, puteți restaura valoarea implicită apăsând îndelung valoarea de pe ecran.

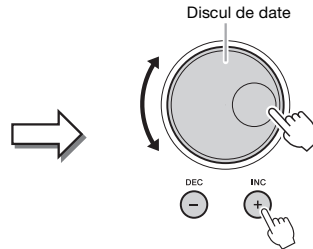


## Utilizarea Discului de date, a butonului [ENTER] și a butoanelor [DEC]/[INC]

În funcție de ecran, discul de date și butoanele pot fi utilizate în următoarele două moduri.

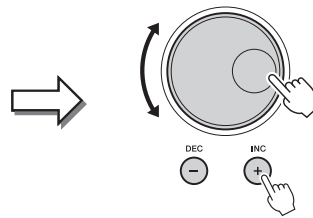
### ■ Ajustarea valorilor parametrilor

După selectarea parametrului dorit prin accesarea acestuia, utilizați discul de date sau butoanele [DEC]/[INC] pentru a ajusta valoarea. Acest lucru este util dacă aveți probleme la ajustarea prin accesarea ecranului sau dacă doriți un control mai bun asupra ajustării.



### ■ Încărcarea/selectarea unui element dintr-o listă

Atunci când se afișează o listă cum ar fi ecranele de selectare a fișierelor sau ferestrele pop-up pentru setarea parametrilor, utilizați discul de date și butoanele [DEC]/[INC] pentru a selecta un element.



Rotiți cadranul sau apăsați butoanele [DEC]/[INC] pentru a încărca/selecta propriu-zis elementul. Încărcarea sau doar selectarea elementului depinde de setarea de pe ecranul accesat prin intermediul [MENU] → [Utility] → [Touch Screen/Display] (Meniu – Utilitar – Ecran tactil/Afișaj). Pentru detalii, consultați secțiunea „Utility” (Utilitar) din documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

## Selecția instantanee a ecranului dorit—Acces direct

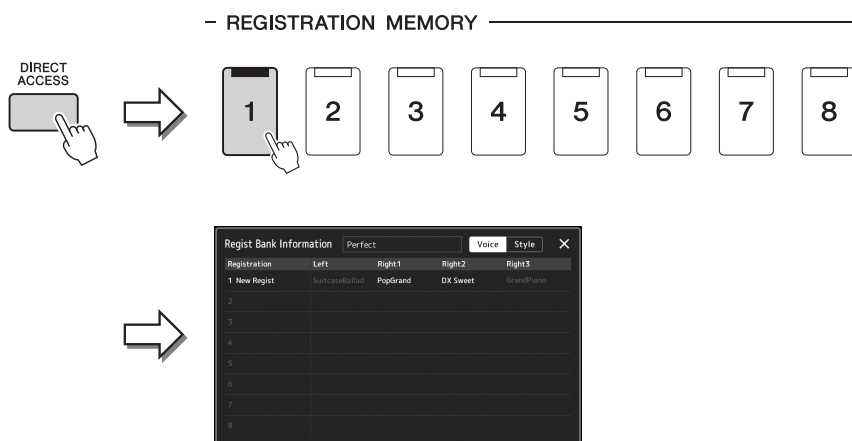
Cu ajutorul funcției comode Direct Access (Acces direct), puteți selecta instantaneu ecranul dorit — cu o singură apăsare suplimentară de buton. Consultați „Diagrama de acces direct” de la pagina 113 pentru o listă a ecranelor care pot fi apelate cu funcția Acces direct.

### 1 Apăsați butonul [DIRECT ACCESS] (Acces direct).

Pe ecran, apare un mesaj care vă solicită să apăsați pe butonul corespunzător.

### 2 Apăsați butonul (sau deplasați butonul, joystickul ori pedala conectată) care corespunde ecranului setării dorite, pentru a accesa instantaneu acel ecran.

De exemplu, dacă apăsați unul dintre butoanele REGISTRATION MEMORY [1]–[8], veți accesa afișajul Informații bancă de înregistrare (pagina 89).



## Redarea demonstrațiilor

Demonstrațiile oferă demonstrații dinamice ale sunetelor de înaltă calitate.

### 1 Accesați ecranul Demonstrație din [MENU] → [Demo].

### 2 Selectați ecranul pentru a afișa și pentru a reda demonstrația dorită.

### 3 Apăsați butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul Demonstrație.

#### NOTĂ

Pentru a reveni la meniul superior, accesați [Menu] pe ecran.



## Gestionare fișiere

Datele pe care le-ați creat, cum ar fi un cântec înregistrat sau o voce editată, pot fi salvate ca fișiere în instrument (respectiv, în unitatea de utilizator) sau pe o unitate flash USB. Dacă ați salvat multe fișiere, poate fi dificil să găsiți rapid fișierul dorit. Pentru a facilita operațiunea, vă puteți organiza fișierele în directoare, puteți redenumi fișierele, puteți șterge fișierele care nu sunt necesare etc. Aceste operațiuni sunt efectuate în ecranul de selectare a fișierelor.

### NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 107.

### Restricții privind cântecele presetate

Cântecele presetate au drepturi de autor protejate, pentru a preveni copierea ilegală sau ștergerea accidentală. Acestea pot fi doar copiate sau salvate pe unitatea de utilizator, însă nu pot fi mutate sau șterse.

## Salvarea unui fișier

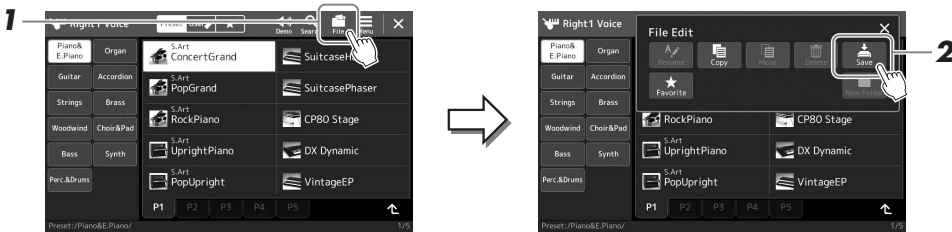
Vă puteți salva datele originale (cum ar fi cântecele pe care le-ați înregistrat și vocile pe care le-ați editat) ca fișier pe unitatea Utilizator sau pe unitatea flash USB din ecranul de selectare a fișierelor (pagina 28).

### 1 Pe ecranul de selectare a fișierelor relevant (\*), atingeți (Editare fișier) pentru a apela fereastra pop-up File Edit.

\* De exemplu, ecranul afișat mai jos (Selecție voce) este apelat cu ajutorul butonului PART SELECT [RIGHT 1] (Selectare parte [Dreapta 1]).

### NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea privind fișierele, apăsați pe butonul [EXIT].



### 2 Accesați [Save] (Salvare) pentru a afișa ecranul de selectare a destinației de salvare.

### 3 Selectați locația în care doriți să salvați fișierul.

Pentru a afișa următorul dosar de la nivelul superior, accesați [Sus] (Sus).



### 4 Accesați [Save here] (Salvare aici) pentru a afișa fereastra Character Entry (Introducere caractere).

### 5 Introduceți numele fișierului (pagina 36).

Chiar dacă săriți peste acest pas, puteți redenumi fișierul în orice moment (pagina 34) după salvare.

### NOTĂ

Pentru a revoca această operațiune, atingeți [Cancel] (Revocare).


## 6 Accesați [OK] din fereastra de introducere a caracterelor pentru a salva fișierul.

Fișierul salvat va fi localizat automat în poziția corespunzătoare, printre fișierele aflate în ordine alfabetică.

## Crearea unui dosar nou

Dosarele pot fi create, denumite și organizate după dorință, facilitând găsirea și selectarea datelor dvs. originale.

### 1 Pe ecranul de selectare a fișierelor, alegeți fila Utilizator (pagina 28), apoi selectați locația în care doriți să creați un nou dosar.

Pentru a afișa următorul dosar de la nivelul superior, accesați  (Sus).

### 2 Accesați (Editare fișier) pentru a selecta fereastra pop-up Editare fișier.

### 3 Atingeți [New Folder] (Dosar nou) pentru a accesa fereastra Introducere caractere.

### 4 Introduceți denumirea noului dosar (pagina 36).

#### NOTĂ

Numărul maxim de fișiere/dosare care pot fi stocate într-un dosar este de 2500.

#### NOTĂ

Nu se poate crea un dosar nou în fila Presetat sau în dosarul „Expansion” (Extindere) (pagina 97) din fila Utilizator.

## Redenumirea unui fișier/dosar

Puteți redenumi fișiere/dosare.

### 1 Accesați ecranul de selectare a fișierelor în care doriți să se afișeze fișierul/dosarul dorit.

### 2 Accesați (Editare fișier) pentru a selecta fereastra pop-up Editare fișier.

### 3 Accesați [Rename] (Redenumire) din meniul de gestionare a fișierelor, pentru a afișa ecranul de selectare a fișierului/dosarului dorit.

### 4 Selectați fișierul sau dosarul dorit accesându-l.

### 5 Accesați [Rename] (Redenumire) din partea de sus a ecranului pentru a afișa fereastra Introducere caractere.

### 6 Introduceți numele fișierului sau dosarului selectat (pagina 36).

#### NOTĂ

Fișierele din fila Presetat sau din dosarul „Expansion” (Extindere) (pagina 97) din fila Utilizator nu pot fi redenumite.

#### NOTĂ

Pot fi redenumite pe rând numai câte un fișier sau dosar.

## Copierea sau mutarea fișierelor

Puteți copia sau tăia un fișier și îl puteți lipi într-o altă locație (dosar). De asemenea, puteți să copiați un dosar (fără a-l muta) utilizând aceeași procedură.

### 1 Accesați ecranul de selectare a fișierelor corespunzător în care sunt afișate fișierele/dosarele dorite.

### 2 Accesați (Editare fișier) pentru a apela fereastra pop-up Editare fișier.

### 3 Accesați [Copy] (Copiere) sau [Move] (Mutare) în meniul de gestionare a fișierelor, pentru a afișa ecranul de selectare a fișierelor/dosarelor dorite.

#### NOTĂ

- Fișierele din filele Presetat nu pot fi copiate/mutate.
- Fișierele din dosarul „Expansion” (Extindere) (pagina 97) din fila Utilizator nu pot fi copiate/mutate.

#### 4 Selectați fișierele/dosarele dorite accesând fiecare element.

Puteți selecta (evidenția) unul sau mai multe fișiere/dosare. Pentru a revoca selecția, accesați din nou același element.

Accesați [Select All] (Selectare toate) pentru a selecta toate elementele indicate pe ecranul curent, incluzând celelalte pagini. Pentru a revoca selecția, accesați [All Off] (Dezactivare toate).

#### 5 Accesați [Copy] (Copiere) sau [Move] (Mutare) din partea de sus a afișajului pentru a apela ecranul pentru selectarea destinației.

#### 6 Selectați destinația dorită (calea) pentru a lipi fișierele/dosarele.

#### 7 Accesați [Copy here] (Copiere aici) sau [Move here] (Mutare aici) pentru a lipi fișierele/dosarele pe care le-ați selectat la pasul 4.

Fișierul/dosarul lipit apare pe ecran în poziția corespunzătoare, printre fișierele aflate în ordine alfabetică.

#### NOTĂ

Pentru a revoca această operațiune, accesați [Cancel] (Anulare) înainte de a trece la pasul 7.

## Ștergerea fișierelor/dosarelor

Puteți șterge fișiere/dosare.

#### 1 Accesați ecranul de selectare a fișierelor corespunzător în care sunt afișate fișierele/dosarele dorite.

#### 2 Accesați (Editare fișier) pentru a afișa fereastra pop-up Editare fișier.

#### 3 Accesați [Delete] (Ștergere) din meniul de gestionare a fișierelor, pentru a afișa ecranul de selectare a fișierelor/dosarelor dorite.

#### 4 Selectați fișierele/dosarele dorite accesând fiecare element.

Puteți selecta (evidenția) unul sau mai multe fișiere/dosare. Pentru a revoca selecția, accesați din nou același element.

Accesați [Select All] (Selectare toate) pentru a selecta toate elementele indicate pe ecranul curent, incluzând celelalte pagini. Pentru a revoca selecția, accesați [All Off] (Dezactivare toate).

#### 5 Accesați [Delete] (Ștergere) din partea de sus a afișajului.

Va apărea un mesaj de confirmare. Pentru a revoca această operațiune, accesați [No] înainte de a trece la pasul 6.

#### 6 Accesați [Yes] pentru a șterge fișierele/directoarele pe care le-ați selectat la pasul 3.


#### NOTĂ

Fișierele din fila Presetat și din dosarul „Expansion” (Extindere) (pagina 97) din fila Utilizator nu pot fi șterse.

## Înregistrarea fișierelor în fila Preferințe

Puteți accesa rapid preferințele dvs. sau stilurile sau vocile utilizate frecvent înregistrându-le în fila Preferințe. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web (pagina 9).

## Căutarea fișierelor

Puteți căuta fișierele dorite după denumire, pe ecranul accesat prin selectarea  (Căutare fișiere). În cazul fișierelor de tipul Bancă memorie de înregistrare, le puteți căuta și cu ajutorul altor proprietăți detaliate. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web (pagina 9).


# Introducerea de caractere

Această secțiune descrie modul de introducere a caracterelor pentru denumirea fișierelor/dosarelor, introducerea cuvintelor cheie pentru căutarea de fișiere etc. Introducerea caracterelor se efectuează în ecranul afișat mai jos.



## 1 Accesați tipul de caracter.

Accesarea tastei [Symbol] (Simbol) (sau [abc]) comută între introducerea simbolurilor sau a literelor romane (și cifre).

Pentru a comuta între introducerea majusculilor și a literelor mici, accesați  (Schimbare).

## 2 Accesați [◀]/[▶], rotiți discul de date sau apăsați butoanele [DEC]/[INC] pentru a deplasa cursorul pe poziția dorită.

## 3 Introduceți pe rând caracterul dorit.

Pentru a șterge un singur caracter, apăsați [Delete] (Ștergere); pentru a șterge toate caracterele odată, mențineți apăsat pe [Delete]. Pentru a introduce un spațiu, atingeți tasta bară de spațiu indicată în imaginea de mai sus.

### Pentru a introduce litere cu simboluri auxiliare:

Puteți introduce litere cu simboluri auxiliare, cum ar fi un umlaut, menținând apăsat o literă pentru a accesa o listă. De exemplu, mențineți apăsat pe „E” pentru a introduce „Ë” din listă.

### Pentru a selecta pictogramele personalizate pentru fișiere (arătate în stânga denumirii fișierului):

Puteți selecta pictogramele personalizate pentru fișier. Accesați [Icon] pentru a selecta fereastra pop-up, apoi selectați pictograma dorită.

## 4 Accesați [OK] pentru a finaliza caracterele (nume, cuvinte cheie etc.) pe care le-ați introdus.

### NOTĂ

- În funcție de ecranul pentru introducerea caracterelor în care lucrați, unele tipuri de caractere nu pot fi introduse.
- Denumirea unui fișier poate conține maximum 46 de caractere, iar denumirea unui dosar poate conține maximum 50 de caractere.
- Nu pot fi utilizate următoarele caractere (jumătate de dimensiune): \ / : \* ? " < > |

### NOTĂ

Pentru a revoca această operațiune, accesați [Cancel] înainte de a trece la pasul 4.

## Blocarea setărilor panoului (Blocare panou)

Dacă se blochează setările panoului, nu se întâmplă nimic atunci când apăsați butoanele de pe panou. De exemplu, când luați o pauză în timpul interpretării și lăsați instrumentul nesupravegheat, această funcție protejează setările panoului împotriva accesării de către alte persoane.

### 1 Accesați ecranul Blocare panou din [MENU] → [Panel Lock].

Apare tastatura numerică pentru introducerea codului PIN.

### 2 Introduceți un cod PIN format din patru cifre accesând tastatura numerică, apoi accesați [OK] pentru remitere.

Setările de panou sunt blocate. Ecranul principal este și el în modul blocat cât timp panoul este blocat.

### 3 Pentru a debloca instrumentul, accesați afișajul, apoi introduceți același cod PIN pe care l-ați tastat la pasul 2.

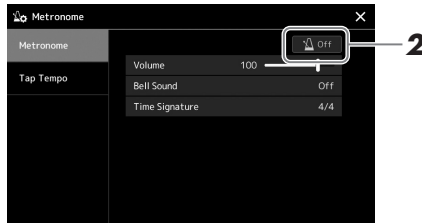
#### NOTĂ

Dacă uitați codul PIN, deconectați alimentarea electrică și conectați-o din nou pentru a debloca instrumentul.

## Utilizarea metronomului

Metronomul furnizează un sunet de clic, oferind un ghid precis pentru tempo în timp ce exersați sau permițându-vă să auziți sau să verificați cum se aude un anumit tempo. Când înregistrați fără a reda stilul, dacă activați metronomul, sesiunile dvs. de înregistrare vor fi mult mai eficiente.

### 1 Accesați ecranul Metronom din [MENU] → [Metronome].



### 2 Accesați pictograma pentru a activa/dezactiva metronomul.

Pentru informații despre alte elemente de pe afișaj, consultați „Metronome Settings” (Setări metronom) din documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

#### NOTĂ

Metronomul poate fi activat/dezactivat și dacă apăsați butonul Activare/dezactivare metronom pe fiecare ecran de înregistrare. (pagina 84)

# Ghid flux de lucru – pentru interpretare pe PSR-SX900/SX700

## ■ Crearea manuală a setărilor panoului și interpretarea unui singur cântec

### Interpretarea la claviatură cu Stiluri (Acompaniament automat)

**Configurarea stilului**  
... p. 40

**Setările optime ale panoului pentru stilul curent (Setare cu o atingere)** ... p. 43

Apelarea celor mai bune setări ale panoului (părți de claviatură, armonie/arpeggiu sau Multi-paduri) pentru stilul selectat.

sau

**Configurarea vocilor** ... p. 44  
(Configurarea părților de claviatură)

**Configurarea armoniei/arpeggiului** ... p. 50

sau

### Interpretarea vocală cu redarea cântecului

**Efectuarea setărilor pentru redarea de cântece** ... p. 66

## ■ Stocarea setărilor de panou ale unui cântec pentru o reapelare ușoară

**Stocarea setărilor de panou pentru cântec în memoria de înregistrare** ... p. 87  
Pentru detalii despre memoria de înregistrare și băncile de înregistrare, consultați pagina 86.

## ■ Accesarea setărilor de panou stocate pentru interpretarea dvs.

**Selectarea fișierului dorit din banca de înregistrare**

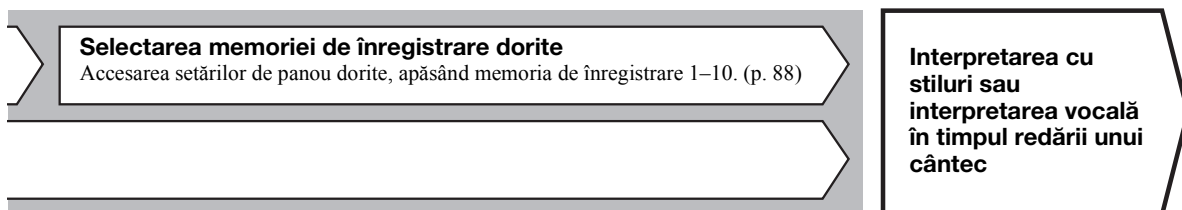
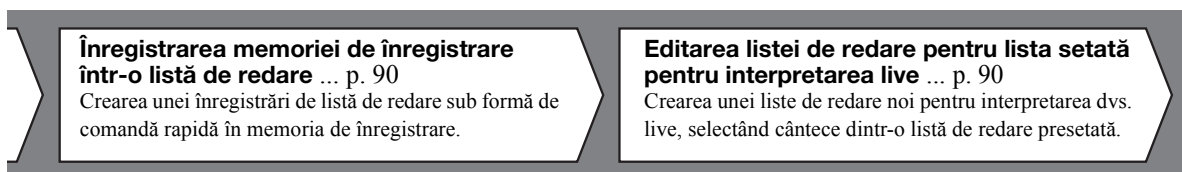
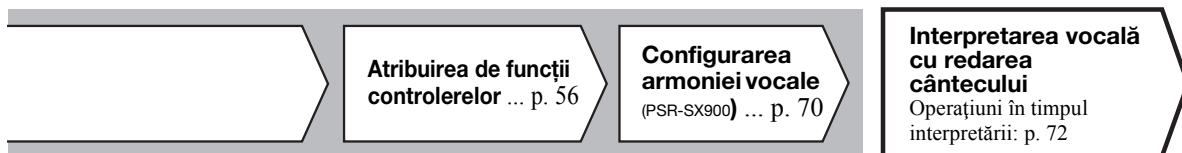
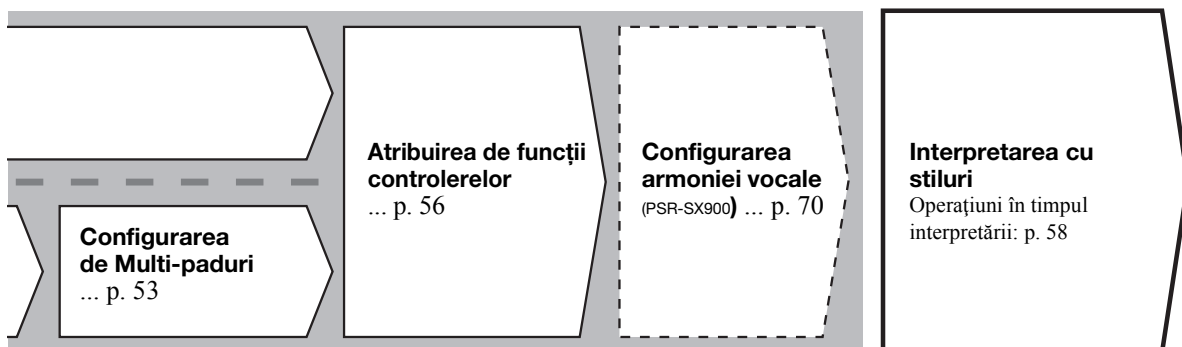
Accesarea memoriilor de înregistrare 1–10 pentru fișierul bancă. (p. 88)

**Accesarea setărilor de panou dorite pentru cântec din lista de redare, într-un singur pas**

Selectarea înregistrării listei de redare dorite pentru selectarea memoriei de înregistrare asociate corespunzătoare. (p. 92)

## ■ Înregistrarea interpretării dumneavoastră la claviatură

**Configurare de înregistrare: Accesarea unei memorii de înregistrare din lista de redare etc.**



# Redarea cu stiluri – configurarea

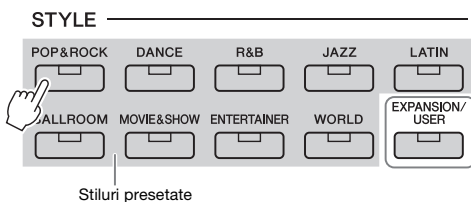
Această secțiune explică pașii de bază pentru îmbunătățirea interpretării dvs. la claviatură cu stiluri (ritm și acompaniament automat). Citiți instrucțiunile diferite de mai jos pentru a configura complet interpretarea dvs. a unui singur cântec: Stil, Parte claviatură (Voce), Multi-pad, precum și diverse tipuri de controlere.

Setările configurate în această secțiune pot fi stocate colectiv în memoria de înregistrare ca o singură setare de cântec (pagina 86).

## Configurarea stilurilor

### Selectarea stilului dorit și activarea acompaniamentului automat (ACMP)

**1** Apăsați unul dintre butoanele pentru selectarea categoriei **STYLE (Stil)** pentru a apela ecranul de selectare a stilului.



- **Stiluri de expansiune**  
Stiluri instalate suplimentar (pagina 97). În mod implicit, stilurile de expansiune furnizate special pentru redarea muzicii potrivite în zona în care vă aflați sunt deja instalate.

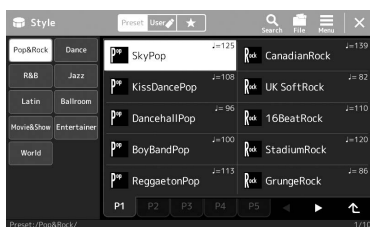
- **Stiluri utilizator**  
Stiluri create cu funcția Creator de stiluri (consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web) sau stilurile copiate pe unitatea utilizatorului (pagina 34).

#### NOTĂ

De asemenea, puteți accesa ecranul de selectare a stilurilor cu ajutorul ecranului Home (pagina 26).

**2** Accesați stilul dorit.

De exemplu, atingeți categoria [Dance] și apoi [Dubstep].



#### NOTĂ

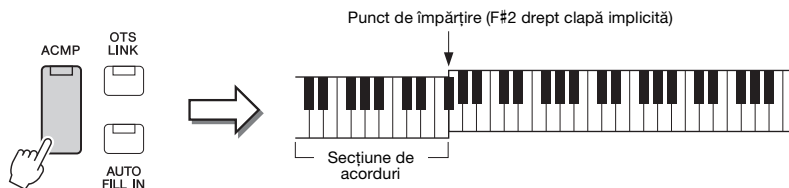
Pentru operațiunile de bază pe ecranul de selectare a stilurilor, consultați „Ecranul de selectare a fișierelor” (pagina 28).

**3** Apăsați pe butonul **STYLE CONTROL [ACMP] (Control stil – Acompaniament)** pentru a activa acompaniamentul automat.

Atunci când butonul este activat, atât partea ritmică, cât și acompaniamentul automat pot fi redate în timpul redării cu stil.

#### NOTĂ

Punctul de împărțire poate fi modificat după cum doriți (pagina 45).



În același timp, secțiunea pentru mâna stângă specifică a claviaturii poate fi utilizată ca secțiune de acorduri, iar acordurile interpretate în această secțiune sunt automat detectate și folosite ca bază pentru acompaniamentul complet automat cu stilul selectat.



## 4 Dacă este necesar, încercați stilul selectat.

Apăsați butonul STYLE CONTROL [▼] (SYNC START), apoi redați acordurile cu mâna stângă.

Pentru a opri redarea cu stil, apăsați butonul STYLE CONTROL [▶/■] (START/STOP).



**NOTĂ**

Pentru mai multe detalii despre acționarea redării cu stil, consultați pagina 58.

1

Redarea cu stiluri – configurarea

### Caracteristicile stilului

Un anumit tip de stil este indicat în partea din stânga sus a denumirii stilului, pe ecranul de selectare a stilului.

Caracteristicile definiției ale acestor stiluri și avantajele interpretării lor sunt descrise mai jos.



- **Session (Sesiune):** Aceste stiluri oferă și mai mult realism și susținere autentică, prin amestecarea cu secțiunile principale în tipuri și schimbări originale de acorduri, cât și în riff-uri (secvențe) speciale cu schimbări de acorduri. Acestea au fost programate pentru a adăuga „aromă” și un plus de profesionalism interpretărilor dumneavoastră ale anumitor cântece și în anumite genuri. Rețineți, totuși, că stilurile pot să nu fie neapărat adecvate — sau chiar corecte armonice — pentru toate cântecele și pentru toate interpretările de acorduri. De exemplu, în unele cazuri, interpretarea unei triade majore simple pentru un imn național poate avea drept rezultat un al șaptelea „jazzy” (țipător) sau interpretarea unui acord on-bass (cu bas) poate avea drept rezultat un acompaniament inadecvat sau neașteptat.
- **Free Play (Joc):** Aceste stiluri sunt caracterizate de interpretare rubato. Puteți cânta liber cu acompaniament remarcabil de expresiv, fără a fi constrâns de un tempo strict.
- **DJ:** Acestea conțin propriile progresii de acorduri, astfel încât puteți adăuga schimbări de acorduri interpretării dvs. prin simpla schimbare a notei rădăcină. Datele de Multi-pad (pagina 53) din categoria „DJ Phrase” sunt create special pentru aceste stiluri. Puteți apela Multi-padurile adecvate folosind funcția Setare cu o atingere) (pagina 43).



**NOTĂ**

Nu puteți specifica tipul de acord, cum ar fi major sau minor, când utilizați stilurile DJ.

Pentru lista de stiluri presetate, consultați lista de date de pe site-ul web.

Un stil este alcătuit în general din opt părți (canale): ritm, bas etc. Puteți adăuga variații și puteți modifica senzația oferită de un stil, activând/dezactivând în mod selectiv canalele sau modificând vocile (pagina 82).

### Compatibilitatea fișierelor de stil

Acest instrument utilizează formatul de fișiere SFF GE (pagina 7) și poate reda fișierele SFF existente; totuși, acestea vor fi salvate în format SFF GE atunci când fișierul este salvat (sau încărcat) în acest instrument. Rețineți că fișierul salvat poate fi redat doar pe instrumente care sunt compatibile cu formatul SFF GE.

## Ajustarea tempo-ului

Butoanele TEMPO [-] și [+] vă permit să modificați tempo-ul redării pentru metronom, stil și cântecul MIDI. Tempoul stilului și cântecului MIDI poate fi ajustat, de asemenea, cu ajutorul butonului [RESET/TAP TEMPO] (Resetare/Lovire tempo).

### ● Butoanele TEMPO [-]/[+]

Apăsați pe butonul TEMPO [-] sau [+] pentru a accesa ecranul pop-up Tempo. Utilizați butoanele TEMPO [-]/[+] pentru a reduce sau pentru a crește tempoul într-un interval cuprins între 5 și 500 de bătăi pe minut. Menținerea apăsată a oricărui buton modifică în permanență valoarea. Apăsarea simultană a ambelor butoane TEMPO [-] și [+] activează tempoul implicit al ultimului stil sau cântec selectat.

### ● Butonul [RESET/TAP TEMPO] (Resetare/Lovire tempo)

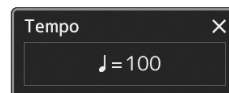
Când stilul și cântecul MIDI sunt oprite, apăsarea butonului [RESET/TAP TEMPO] (Resetare/Lovire tempo) (de patru ori pentru un metru muzical 4/4) inițiază redarea părții ritmice a stilului la tempoul tactat.

În timpul redării unui stil sau a unui cântec MIDI, puteți schimba tempoul atingând butonul [RESET/TAP TEMPO] (Resetare/Lovire tempo) de două ori, cu tempoul dorit.

În timpul redării unui stil, puteți derula înapoi în partea de sus a secțiunii („reinițializați” poziția de redare, pentru efecte de repetare stutter) lovind butonul [RESET/TAP TEMPO] (Resetare/Lovire tempo). Această operațiune este denumită „resetare secțiune stil”.

#### NOTĂ

Dacă doriți să ajustați tempoul unui Audio Song (Cântec audio), utilizați funcția Time Stretch (Extindere timp) de la pagina 74.



#### NOTĂ

Puteți seta comportamentul pentru a modifica tempoul în loc de „resetare” a secțiunii, chiar și atunci când apăsați butonul în timpul redării unui stil. Setarea este realizată pe ecranul apelat prin [MENU] → [Metronome] (Metronom) → [Tap Tempo] (Lovire tempo). Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

## Modificarea tipului de digitație a acordurilor

Schimbând tipul de digitație a acordurilor, puteți genera automat un acompaniament corespunzător, chiar dacă nu apăsați pe toate notele ce compun un acord. Tipul de digitație a acordurilor poate fi modificat prin intermediul ferestrei Punct de împărțire/Digitație: [MENU] → [Split & Fingering].

De exemplu, se pot selecta următoarele tipuri.

### ● Digitație simplă

Această metodă vă permite să interpretați cu ușurință acorduri din gama de acompaniament a claviaturii, folosind doar unul, două sau trei degete.



Acord major

Apăsați doar pe clapa notei rădăcină.



Acord minor

Apăsați simultan pe clapa notei rădăcină și pe clapa neagră din stânga acesteia.



Acord de septimă

Apăsați simultan pe clapa notei rădăcină și pe clapa albă din stânga acesteia.



Acord de septimă minoră

Apăsați simultan pe clapa notei rădăcină și pe clapa albă și pe clapa neagră din stânga acesteia.

### ● Fingred (Digitație)

Acest lucru vă permite să alegeți digitația pentru propriile acorduri în secțiunea de acorduri a claviaturii, în timp ce instrumentul furnizează ritmul orchestrat corespunzător, basul și acompaniamentul acordului în stilul selectat. Tipul Digitație recunoaște diverse tipuri de acorduri care sunt listate în Lista de date de pe site-ul web (pagina 9) și care pot fi căutate utilizând funcția Asistent acord apelată din [MENU] → [Chord Tutor] (Asistent acord).

### ● AI Full Keyboard (Claviatură completă AI)

Aceasta vă permite redarea oricărui sunet de oriunde de la claviatură, folosind ambele mâini – precum interpretarea convențională la un pian – având totuși acompaniamentul potrivit. Nu trebuie să vă faceți griji în legătură cu modulurile specifice de redare/îndicare a acordurilor. (În funcție de aranjamentul cântecului, este posibil ca tipul AI Full Keyboard (Claviatură completă AI) să nu producă acompaniamentul potrivit).

#### NOTĂ

Când zona de detectare a acordului este setată la valoarea „Upper” (Superior) (pagina 47), este disponibil numai tipul „Fingred\*\*” (Digitație).

Pentru alte tipuri, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web (pagina 9).

#### NOTĂ

În cazul unui anumit tip de digitație (Fingred, Fingred On Bass, AI Fingred), puteți crea o stare în care nu se introduce niciun acord prin introducerea unui acord special denumit „Cancel” (Revocare). Această operațiune se numește „revocare acord”. Pentru mai multe informații despre introducerea acordurilor, inclusiv a acordului „Cancel” (Revocare), consultați „Chord Types Recognized in the Fingred Mode” (Tipurile de acorduri recunoscute în modul de digitație) din Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

# Setările optime ale panoului pentru stilul curent (Setare cu o atingere)


Setare cu o atingere este o caracteristică puternică și comodă care apelează automat cele mai bune setări ale panoului (voci, efecte etc.) pentru stilul selectat în prezent, cu o singură atingere a butonului. Dacă ați decis deja ce stil doriți să utilizați, puteți permite caracteristicii One Touch Setting să selecteze automat vocea adecvată pentru dvs.

## 1 Selectați stilul dorit (pașii 1-2 de la pagina 40).

## 2 Apăsați unul dintre butoanele ONE TOUCH SETTING [1]-[4].

Acesta nu numai că apelează instantaneu toate setările (voci, efecte etc.) care se potrivesc și sunt cel mai adesea folosite împreună cu stilul curent, ci activează automat și ACMP și SYNC START, astfel încât să puteți începe imediat interpretarea stilului.

### Confirmarea conținutului caracteristicii One Touch Setting

Pe ecranul de selectare a stilurilor, apăsați  (Meniu) și apoi [Style Information] (Informații stil) pentru a accesa fereastra cu informații care afișează ce voci sunt atribuite butoanelor ONE TOUCH SETTING [1]-[4] pentru stilul curent. Puteți accesa setările dorite și apăsând unul dintre butoanele Setare cu o atingere 1-4, direct din fereastra Informații.

## 3 Imediat ce cântați un acord cu mâna stângă, începe stilul selectat.

Fiecare stil are patru configurații pentru One Touch Setting. Apăsați pe oricare dintre butoanele ONE TOUCH SETTING [1]-[4] pentru a încerca alte configurații.

### NOTĂ

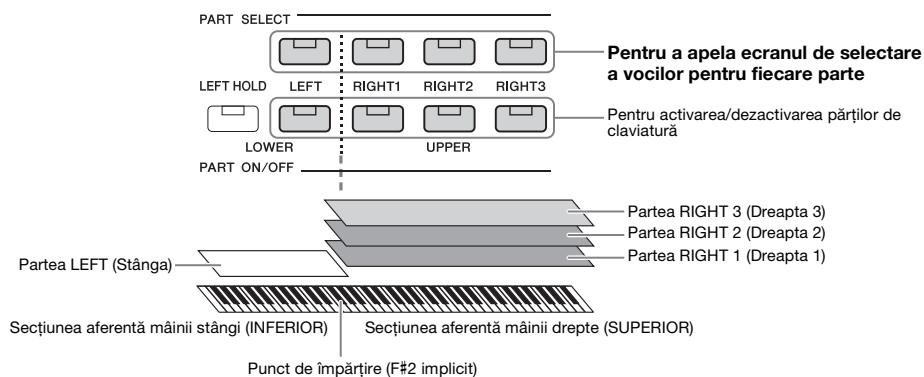
Pentru informații despre setările panoului apelate prin Setare cu o atingere, consultați secțiunea OTS din „Parameter Chart” (Diagrama de parametri) din Lista de date de pe site-ul web (pagina 9).

### NOTĂ

Puteți modifica automat setarea cu o atingere atunci când selectați o secțiune principală (A-D) pentru stilul selectat. Pentru detalii, consultați „OTS LINK” (pagina 59).

## Configurarea părților de claviatură

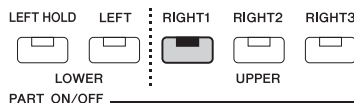
Există patru părți de claviatură pentru interpretarea dvs. manual: STÂNGĂ, DREAPTA 1, DREAPTA 2 și DREAPTA 3, și fiecare parte are o Voce. Puteți combina aceste părți utilizând butoanele PART ON/OFF (Activare/dezactivare parte), pentru a crea texturi seducătoare ale instrumentului și combinații ușoare de interpretare.



## Crearea de combinații între părțile claviaturii (Strat, Împărțit)

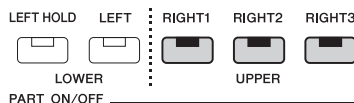
### ● Pentru a reda o singură voce pe întreaga claviatură:

Activați partea DREAPTĂ 1, 2 sau 3. Asigurați-vă că partea STÂNGĂ este dezactivată.



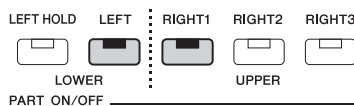
### ● Pentru a reda două sau trei voci diferite simultan (Strat):

Activați două sau mai multe părți din DREAPTA 1, 2 și 3.



### ● Pentru a interpreta voci diferite pe secțiunile aferente mâinii stângi și drepte ale claviaturii (Împărțire):

Activați partea STÂNGĂ și cel puțin una din părțile din DREAPTA 1–3. Clapa F#2 și clapele inferioare sunt utilizate pentru partea STÂNGĂ, iar tastele superioare (cu excepția F#2) sunt utilizate pentru părțile DREAPTA 1, 2 și 3. Tasta care împarte claviatura în secțiunile aferente mâinii stângi și drepte este denumită „Punct de împărțire”.



### Activarea/dezactivarea fiecărei părți a claviaturii de pe ecran

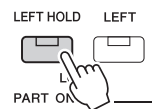
De asemenea, puteți activa/dezactiva părțile de pe ecranul Home sau de pe afișajul Configurare partitură voce. Pentru detalii, consultați „Ecranul Home” (pagina 26) sau „Voice Part Setup Display” (Ecranul Configurare parte voce) (Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web).

### Mentținerea vocii din partea STÂNGĂ (Menținere stânga)

Prin rotirea butonului PART ON/OFF [LEFT HOLD] când partea LEFT este ACTIVATĂ, vocea din partea LEFT este menținută chiar și atunci când clapele sunt eliberate, acțiune recomandabilă în anumite stiluri de interpretare.

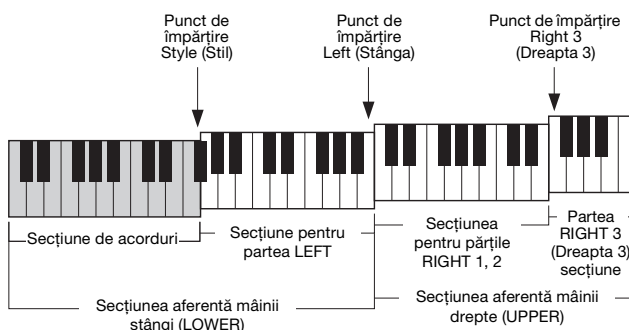
Vocile care nu decad, cum ar fi corzile, sunt menținute continuu, în timp ce vocile care decad, precum pianul, se descompun mai încet (ca și cum ar fi fost apăsată pedala de susținere). Această funcție este utilă când este utilizată împreună cu redarea stilului, din moment ce este menținut acordul care se potrivește cu redarea stilului.

Pentru a opri vocea pentru partea STÂNGĂ care se aude, opriți redarea stilului sau a cântecului sau opriți butonul [LEFT HOLD] (Menținere stânga).



## Setarea punctului de împărțire

Clapa care împarte claviatura în două sau trei zone este denumită „Punct de împărțire”. Există trei tipuri de puncte de împărțire: Punct de împărțire (Stil), Punct de împărțire (DREAPTA 3) și Punct de împărțire (Dreapta 3). Le puteți seta individual (după cum se arată).

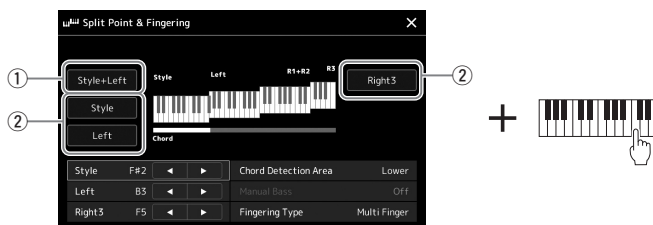


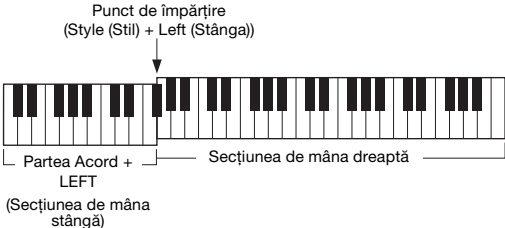
- **Punct de împărțire (Style (Stil)):** ..... Împarte secțiunea stângă (LOWER) în secțiunea Acord și partea LEFT.
- **Punct de împărțire (Left (Stânga)):** ..... Împarte claviatura în secțiunile stânga (LOWER) și dreapta (UPPER).
- **Punct de împărțire (Right (Dreapta) 3):** .... Împarte secțiunea dreaptă (UPPER) în secțiunile RIGHT 1, 2 și RIGHT 3.

### 1 Accesați fereastra Punct de împărțire/Digitație.

[MENU] → [Split & Fingering]

### 2 Setati Punctul de împărțire.



<p>① Punct de împărțire (Style (Stil) + Left (Stânga))</p>	<p>Setează punctul de împărțire (Style (Stil)) și punctul de împărțire (Left (Stânga)) pe aceeași notă. În acest caz, secțiunea Acord și partea LEFT ocupa aceeași zonă.          Specificați direct Punctul de împărțire de pe claviatură, apăsând lung simultan [Style + Left] (Style (Stil) + Left (Stânga)) pe afișaj și apăsând tasta dorită de pe claviatură.</p> 
<p>② Punct de împărțire Style (Stil), Left (Stânga), Right 3 (Dreapta 3)</p>	<p>Setează individual fiecare punct de împărțire.          Specificați direct Punctul de împărțire de pe claviatură, apăsând lung simultan elementul corespunzător pe afișaj și apăsând tasta dorită de pe claviatură.</p>

De asemenea, puteți specifica fiecare Punct de împărțire după numele notei, apăsând comenzile [◀]/[▶]. Punct de împărțire Style (Stil) este indicat de „Style” (Stil), Punct de împărțire Left (Stânga) este indicat de „Left” (Stânga), iar Punct de împărțire (Dreapta 3) este indicat de „Right 3” (Dreapta 3).

**NOTĂ**

După ce ați apăsat [◀]/[▶], tipul de Punct de împărțire pe care îl controlați este evidențiat (indicatorul corespunzător este colorat). În această stare, puteți schimba valoarea tipul de punct de împărțire evidențiat prin rotirea discului de date.

**NOTĂ**

Punctul de împărțire Left (Stânga) nu poate fi setat mai jos decât Punctul de împărțire Style (Stil), iar Punctul de împărțire (Right (Dreapta 3)) nu poate fi setat mai jos decât Punctul de împărțire (Left (Stânga)).

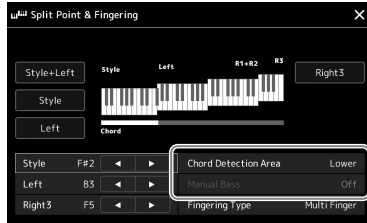
# Specificarea acordurilor cu mâna dreaptă pentru Redarea stilului

Prin schimbarea zonei de Detectare a acordului din secțiunea stângă către secțiunea dreaptă, puteți reda o linie de bas cu mâna stângă, în timp ce utilizați mâna dreaptă pentru a reda acorduri și a controla redarea stilului.

## 1 Accesați fereastra Punct de împărțire/Digitație.

[MENU] → [Split & Fingering]

## 2 Efectuați setările necesare accesând ecranul.

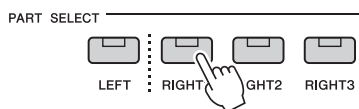


<p>Chord Detection Area (Zona de detectare a acordului)</p>	<p>Selecția „Upper” (Superior). Secțiunea de Acorduri este setată la dreapta punctului de împărțire din stânga. Tipul de digitație este setat automat la „Fingered” (Digitație) automat.</p> <p><b>NOTĂ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• „Digitație” este în principiu identic cu tipul „Fingered”, cu excepția faptului că „1+5”, „1+8” și Revocare acord nu sunt disponibile.</li> <li>• Pentru informații despre situația în care „Chord Detection Area” (Zonă de detectare acord) este setată la „Lower” (Inferior), consultați „Setarea punctului de împărțire” (pagina 45).</li> </ul>
<p>Manual Bass (Bass manual)</p>	<p>Când este setat la „On” (Activat), partea de bass a stilului curent este dezactivată iar Vocea părții de bass cu sunetul dezactivat este atribuită părții din stânga.</p> <p><b>NOTĂ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bass manual este setat la „On” (Activat) automat de setările implicite atunci când selecționați „Inferior” în „Chord Detection Area” (Zonă de detectare acord) de mai sus.</li> <li>• Acest parametru este disponibil doar dacă „Chord Detection Area” (Zona de detectare acord) este setată la „Upper” (Superior).</li> </ul>

# Selectarea unei Voci pentru fiecare parte de claviatură

## 1 Apăsați butonul PART SELECT (Selectare parte) corespunzător părții dorite.

Apare ecranul Selecție voci (pentru partea dorită).

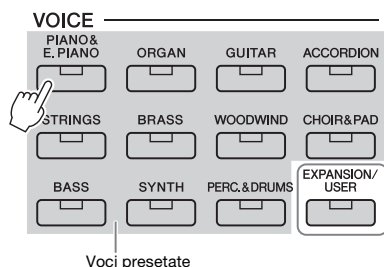


### NOTĂ

De asemenea, puteți accesa ecranul de selectare a vocilor prin intermediul ecranului Home (pagina 26) sau de pe afișajul Configurare parte voce (Reference Manual (Manual de referință) de la site-ul web).

## 2 Alegeți vocea dorită.

De asemenea, puteți selecta subcategoria vocii, apăsând unul dintre butoanele de selectare a categoriei VOICE (Voce).



### • Voci de expansiune

Voci instalate suplimentar (pagina 97). În mod implicit, vocile de expansiune furnizate special pentru redarea muzicii potrivite în zona în care vă aflați sunt deja instalate.



### • Voci utilizator

Voci create cu funcția Set voci (consultați Reference Manual [Manualul de referință] de pe site-ul web) sau voci copiate pe unitatea utilizatorului (pagina 34).

### NOTĂ

Pentru operațiile de bază pe ecranul de selectare a vocilor, consultați „Ecranul de selectare a fișierelor” (pagina 28).

### Pentru a asculta caracteristicile vocilor:

Apăsați  (Demonstrație) pentru a începe redarea demonstrației vocii selectate. Apăsați din nou  (Demonstrație) pentru a opri redarea.

## 3 Dacă este necesar, încercați vocea selectată.

Asigurați-vă că partea de claviatură dorită este activată și interpretați la claviatură.

### Caracteristicile vocilor

Tipul de voce și caracteristicile sale definiții sunt indicate deasupra numelui vocii. Există diverse caracteristici ale vocilor; totuși, numai următoarele sunt prezentate aici. Pentru explicații detaliate, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web (pagina 9).

#### • Vocile superarticulate (S.Art) (pagina 63)

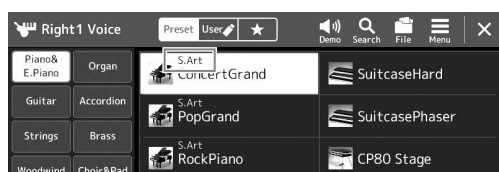
Vă permite să creați nuanțe subtile, foarte realiste, expresive, pur și simplu prin intermediul interpretării sau prin apăsarea unei pedale de picior conectate la mufa [2] FOOT PEDAL.

#### • Voci de flaute orgă (pagina 49)

Vă permit să recreați toate sunetele clasice de orgă, ajustând nivelul de metraj al flautului și sunetele de percucie, ca și la orgile convenționale.

#### • Vocile de tobe/SFX

Cu ajutorul acestora puteți interpreta la diverse tobe și instrumente de percucie sau sunete SFX (efecte de sunet) pe claviatură, adunate împreună în ceea ce se numesc seturi de Tobe/SFX. Pentru detalii, consultați „Drum/SFX Kit List” (Listă seturi de tobe/SFX) din Lista de date de pe site-ul web.





## Crearea unor voci originale de flaute orgă

Acest instrument utilizează o tehnologie digitală avansată pentru a recrea sunetul legendar al orgilor clasice. Exact ca în cazul unei orgi electronice tradiționale, puteți crea propriul sunet ridicând sau minimizând volumul fiecărui flaut. Vocea creată pot fi salvată pentru accesări ulterioare.

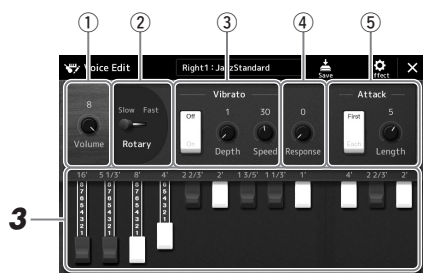
### 1 În ecranul de selectare a vocilor, selectați vocea Organ Flutes dorită.

Accesați fila [Organ] (Orgă) din sub-categorii, apoi selectați vocea de flaute orgă dorită.

### 2 Reveniți la ecranul Home, apoi alegeți pictograma (Flaute orgă) amplasată în partea dreaptă de jos a denumirii vocii pentru a accesa ecranul de editare a vocilor flaute orgă.

### 3 Glisați pârghiile de metraj pentru a ajusta setările de metraj.

Setările pentru metraj determină sunetul de bază al flautului de orgă.



De asemenea, aici puteți schimba și alte setări, cum ar fi Difuzor rotativ și Vibrato.

①	Volume (Volum)	Determină volumul întregului sunet al flautului orgă.
②	Rotary Speaker	Comută în mod alternativ între vitezele lente și rapide ale difuzorului rotativ. Acest parametru este disponibil doar când se aplică un efect care conține „Rotary” sau „Rot” în nume.
③	Vibrato	Activează sau dezactivează efectul de vibrato și vă permite să ajustați adâncimea și viteza efectului de vibrato.
④	Response (Răspuns)	Ajustează viteza de răspuns a ambelor porțiuni Attack (Atac) și Release (Eliberare) a sunetului.
⑤	Attack	Comută între două moduri Attack diferite: First (Primul) și Each (Fiecare) și determină lungimea sunetului Attack.

### 4 Atingeți (Salvare) și salvați vocea de orgă creată.

Pentru instrucțiuni legate de salvare, consultați „Gestionare fișiere” (pagina 33).

#### NOTĂ

Termenul „metraj” se referă la generarea sunetului de către orgile tradiționale, în care sunetul este produs prin țevi de diferite lungimi (măsurate în metri).

#### NOTĂ

- Parametrii disponibili diferă în funcție de tipul de orgă.
- De asemenea, puteți efectua setările Effects (Efecte) și EQ (Egalizator). Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web (pagina 9).

## Configurarea armoniei/arpegiului pe claviatură

Puteți aplica caracteristicile de armonie sau arpegiu pe claviatură, pentru a amplifica sau a modifica sunetul părților din dreapta (DREAPTA 1–3). Armonia pe claviatură aplică efecte de interpretare, cum ar fi armonia (duet, trio etc.), ecoul, tremolo-ul și tritul pe notele interpretate în secțiunea pentru mâna dreaptă. Funcția Arpeggio (Arpegiu) vă permite să redați arpegii (acorduri întrerupte) apăsând, pur și simplu, pe notele acordului. De exemplu, puteți cânta notele do, mi și sol pentru a declanșa fraze interesante și cu un ritm dinamic. Această caracteristică poate fi utilizată pentru producția muzicală, precum și pentru interpretare live.

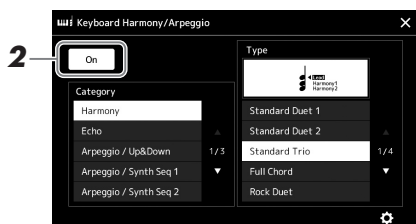
### NOTĂ

Când selectați o altă voce, pentru partea DREAPTA 1, tipul de armonie/arpegiu pentru claviatură este setat automat la tipul memorat ca set de voci. Pentru detalii despre funcția Voice Set (Set de voci), consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

## Utilizarea Armoniei pe claviatură

### 1 Accesați ecranul de operațiuni.

[MENU] → [Kbd Harmony/Arp]




### 2 Setezi funcția Armonie/arpegiu claviatură la „On” (Activat).

Când este setată la „On” (Activat), armonia pe claviatură este aplicată automat pentru interpretarea dvs. la claviatură.

### 3 Accesați pentru a selecta categoria dorită: „Harmony” (Armonie) sau „Echo” (Ecou).

### 4 Alegeți tipul de efect Armonie sau Ecou dorit.

Dacă apăsați  (setări detaliate) accesați fereastra pop-up cu setări detaliate.

Pentru mai multe informații, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

### 5 Interpretați la claviatură.

Efectul selectat la pasul 4 este aplicat melodiei pentru mâna dreaptă.

Pentru a dezactiva efectul, dezactivați butonul [HARMONY/ARPEGGIO] (Armonie/Arpegiu).

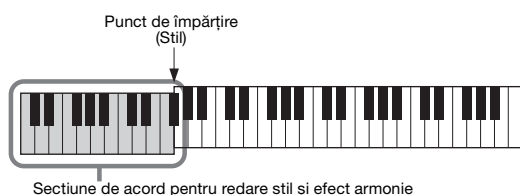
#### Tipuri de categorii Armonie pe categorii (Armonie/Ecou)

##### • Categoria Armonie

##### Duet standard—Mediator

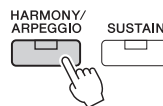
Aceste tipuri aplică efecte de armonie pentru notele interpretate în secțiunea pentru mâna dreaptă a claviaturii, conform acordului specificat în secțiunea pentru mâna stângă a claviaturii. (Rețineți că setările „1+5” și „Octave” (Octavă) nu sunt afectate de acord).

- Când butonul [ACMP] este activ și partea STÂNGĂ este dezactivată:



### NOTĂ

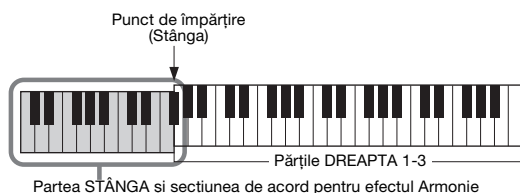
De asemenea, puteți seta funcția la „On” (Activat) activând butonul [HARMONY/ARPEGGIO].



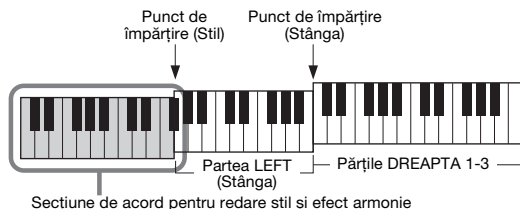
### NOTĂ

Pentru detalii legate de punctul de împărțire, consultați pagina 45.

- Când butonul [ACMP] este inactiv și partea LEFT este activată:



- Când atât butonul [ACMP] cât și partea LEFT sunt activate:



### Multi Assign

Efectul de atribuire multiplă atribuie automat notele acordurilor interpretate în secțiunea pentru mâna dreaptă a claviaturii unor părți (voci) separate. De exemplu, dacă interpretați un acord cu trei note, prima notă apăsată este interpretată de Voce DREAPTA 1, a doua de către Voce DREAPTA 2, iar a treia de Voce DREAPTA 3. Efectul de atribuire multiplă nu este afectat de [ACMP] și activarea/dezactivarea părții STÂNGA.

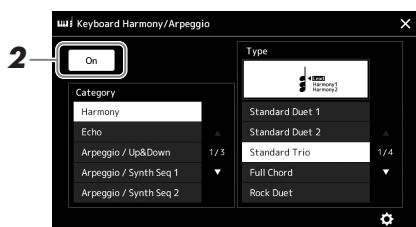
### ● Categoria Ecou (Ecou, Tremolo, Tril)

Efectul de ecou, tremolo sau tril este aplicat notei interpretate în secțiunea pentru mâna dreaptă a claviaturii în timpul setat curent, indiferent de funcția [ACMP] (Acompaniament) și de starea activă sau inactivă a părții STÂNGI. Rețineți că efectul tril funcționează doar când apăsați simultan două note pe claviatură (sau ultimele două note, dacă există mai mult de două note apăsată îndelung) și redă aceste note în mod alternativ.

## Utilizarea Arpegiului

### 1 Accesați ecranul de operațiuni.

[MENU] → [Kbd Harmony/Arp]




### 2 Setați funcția Armonie/arpegiu claviatură la „On” (Activat).

Când este setată la „On” (Activat), armonia pe claviatură este aplicată automat pentru interpretarea dvs. la claviatură.

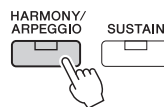
### 3 Accesați pentru a selecta o categorie diferită de „Harmony” (Armonie) sau „Echo” (Ecou).

### 4 Alegeți tipul de arpegiu dorit.

Dacă apăsați  (setări detaliate) accesați fereastra pop-up cu setări detaliate. Pentru mai multe informații, consultați manualul de referință de pe site-ul web.

#### NOTĂ

De asemenea, puteți seta funcția la „On” (Activat) activând butonul [HARMONY/ARPEGGIO].



## 5 Interpretați o notă sau mai multe pentru a declanșa arpeggiul.

Fraza la care se aplică arpeggiul diferă în funcție de notele interpretate.

Pentru a dezactiva efectul, dezactivați butonul [HARMONY/ARPEGGIO] (Armonie/Arpeggiu).

### NOTĂ

- Utilizând funcția Arpeggio Quantize (Cuantificare arpeggiu), redarea arpeggiului poate fi sincronizată cu redarea cântecului/stilului, permițând corectarea erorilor ușoare de temporizare. Aceasta se poate seta în ecranul: [MENU] → [Voice Setting] → [Arpeggio].
- Redarea arpeggiului poate continua și după eliberarea notei, prin atribuirea funcției Arpeggio Hold (Menținere arpeggiu) întrerupătorului cu pedală. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 57.

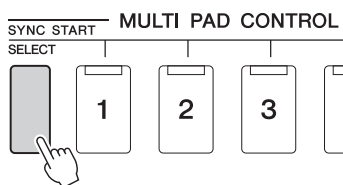
# Configurarea de Multi-paduri

## Selectarea Multi-padurilor

- 1 Apăsați butonul MULTI PAD CONTROL [SELECT] (Control Multi-pad – Selecție) pentru a accesa ecranul Multi Pad Bank Selection (Selecție bănci Multi-pad).**

### NOTĂ

De asemenea, puteți accesa ecranul de selectare a Multi-padurilor cu ajutorul ecranului Home (pagina 26).



- 2 Alegeți Banca Multi-pad dorită.**

- 3 Dacă este necesar, încercați Multi-padurile selectate.**

Apăsați pur și simplu butoanele MULTI PAD CONTROL [1]–[4] pentru a începe redarea frazei corespunzătoare. Pentru a opri redarea, apăsați butonul [STOP].

Pentru mai multe informații despre controlul redării Multi-pad, consultați „Controlarea redării Multi-pad” (pagina 64).

### NOTĂ

Pentru operațiile de bază pe ecranul de selectare a Multi-padurilor, consultați „Ecranul de selectare a fișierelor” (pagina 28).

### Crearea și editarea de Multi-paduri

Puteți crea Multi-padurile dvs. originale în trei moduri:

- Înregistrarea de fraze noi
- Editarea frazele Multi-pad existente
- Conectarea cu fișiere audio (Legătură audio Multi-pad)

De asemenea, puteți crea Banca dvs. Multi-pad originală prin gestionarea fiecărui Multi-pad.

Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web (pagina 9).

1

Redarea cu stiluri – configurarea

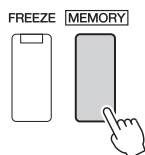
# Memorarea setărilor de panou originale pentru Setarea cu o atingere

Puteți memora setările dvs. originale pentru panou (în principal stilul, vocile și Multi-padurile) pentru Setarea cu o atingere (OTS). Setarea cu o atingere nou creată va fi salvată pe unitatea Utilizator sau pe o unitate flash USB ca stil și puteți activa Setarea cu o atingere ca parte a Stilului.

## NOTĂ

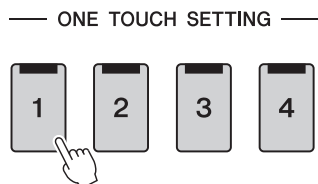
Pentru informații despre setările de panou memorate pentru Setarea cu o atingere, consultați „Parameter Chart” (Diagrama de parametri) de pe site-ul web (pagina 9).

- 1** **Selectați stilul dorit pentru a memora caracteristica One Touch Setting.**
- 2** **Efectuați setările de panou dorite, cum ar fi cele pentru voci și efecte.**
- 3** **Apăsați pe butonul [MEMORY] (Memorie) din secțiunea REGISTRATION MEMORY.**



Apare un mesaj. Cu toate acestea, nu trebuie să efectuați nicio setare aici, deoarece setările Activat/Dezactivat de pe acest ecran nu afectează funcția Setare cu o atingere.

- 4** **Apăsați butonul ONE TOUCH SETTING [1]–[4] dorit pe care doriți să memorați setările pentru panoul dvs.**



Apare un mesaj care vă solicită să salvați acum setările de panou. Pentru a continua și a memora diferitele setări ale panoului pentru alte butoane, atingeți [No], apoi repetați pașii 2–4 dacă este necesar, salvând în final toate setările noi la pasul 5 de mai jos.

- 5** **Apăsați pe [Yes] (Da) pentru a accesa ecranul de selectare a stilurilor pentru salvarea datelor dvs., apoi salvați setările curente ca stil de utilizator.**

Pentru instrucțiuni legate de salvare, consultați „Gestionare fișiere” (pagina 33).

## NOTĂ

Pentru butoanele OTS care nu au fost memorate în setările panoului dvs., vor fi păstrate setările OTS ale stilului original.

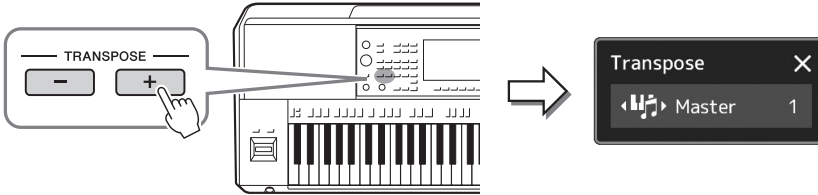
## **NOTIFICARE**

Setarea cu o atingere memorată se va pierde dacă schimbați stilul sau dacă întrerupeți alimentarea fără să executați operațiunea de salvare.

# Modificarea înălțimii sunetului claviaturii

## Transpunerea înălțimii în semitonuri (butoanele TRANSPOSE [-]/[+])

Butoanele TRANSPOSE [-]/[+] transpun înălțimea generală a sunetului instrumentului (sunetul claviaturii, redarea stilului, redarea cântecelor MIDI și așa mai departe) în pași de un semiton (de la -12 la 12). Apăsăți simultan butoanele [-] și [+] pentru a reseta instantaneu valoarea transpunerii la 0.



### NOTĂ

- Dacă doriți să transpuneți înălțimea cântecului audio, utilizați parametrul Pitch Shift (Schimbare înălțime) de la pagina 74.
- Funcțiile Transpose (Transpunere) nu au efect asupra vocilor Drum Kit (Set de tobe) sau SFX Kit (Set de efecte speciale).

Puteți selecta independent partea de transpus după cum doriți. Accesați fereastra pop-up Transpunere de câteva ori până când apare partea dorită, apoi utilizați butoanele TRANSPOSE (Transpunere) [-]/[+] pentru a o transpune.

### NOTĂ

Transpunerea poate fi efectuată pe ecran și din [MENU] → [Transpose]. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

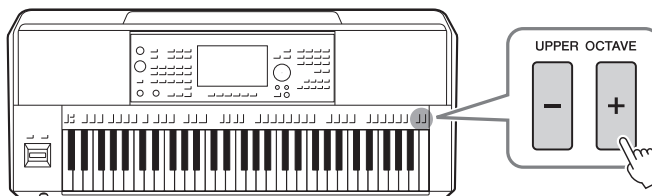
Master	Transpune înălțimea întregului sunet cu excepția cântecului audio și a sunetului de intrare de la un microfon sau de la mufele [MIC/GUITAR INPUT] și [AUX IN].
Keyboard (Claviatură)	Transpunerea înălțimii sunetului claviaturii prin includerea rădăcinii acordului pentru declanșarea redării stilului.
Song (Cântec)	Transpune înălțimea cântecului MIDI.

### Ajustarea fină a înălțimii

În mod implicit, înălțimea sunetului întregului instrument este setată la 440,0 Hz, cu temperament egal. Această configurație poate fi modificată din ecranul accesat din [MENU] → [Master Tune]. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

## Transpunerea înălțimii în octave (butoanele UPPER OCTAVE (Octavă superioară) [-]/[+])

Butoanele UPPER OCTAVE (Octavă superioară) [-]/[+] permit modificarea înălțimii părților Dreapta 1–3 în sus sau în jos cu o octavă. Apăsăți simultan butoanele [-] și [+] pentru a reseta instantaneu valoarea octavei la 0.

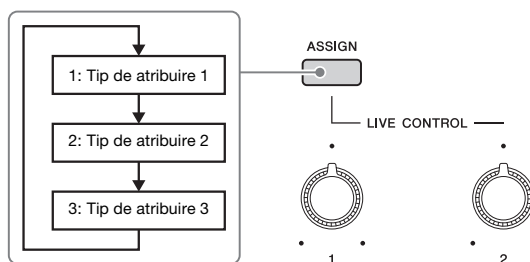


## Configurarea controlerelor alocabile

Puteți atribui parametri și funcțiile butoanelor LIVE CONTROL (Control live), butonului [ROTARY SP/ASSIGNABLE] (Sp. rotativ/atribuibil) sau întrerupătoarelor cu pedală opționale pentru operațiunile rapide și un control expresiv în timpul interpretării la claviatură. Configurarea dispozitivelor de control alocabile este stocată/accesată din memoria de înregistrare, astfel încât să le puteți schimba împreună.

### Selectarea tipurilor de atribuire a butoanelor LIVE CONTROL (Control live)

Fiecare configurare a parametrilor atribuiți butoanelor se numește „Tip de atribuire buton”. Există trei tipuri de atribuire butoane (1–3) și pot fi comutate în ordine prin apăsarea butonului LIVE CONTROL [ASSIGN] (Control live [Atribuire]). Tipurile de atribuire selectate pentru butoane vor fi resetate când alimentarea este oprită; totuși, acestea pot fi salvate în mod convenabil în memoria de înregistrare (pagina 86).



#### Editarea tipului de atribuire a butoanelor

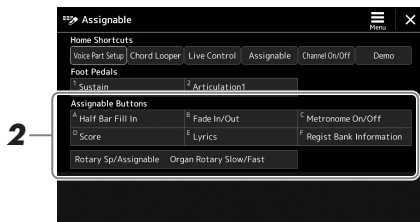
Tipul de atribuire a butoanelor 1–3 poate fi editat pe ecranul Editare, care este apelat după cum urmează: [MENU] → [Live Control]. Pentru detalii privind elementele editabile, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.



## Atribuirea de funcții butoanelor alocabile

Diverse funcții pot fi atribuite butoanelor ASSIGNABLE (Atribuibile) [A]–[F] și butonului [ROTARY SP/ASSIGNABLE] (Sp. rotativ/atribuibil).

- 1** Pentru a deschide ecranul Editare, atingeți [MENU] → [Assignable].



- 2** Apăsați de două ori elementul dorit din zona „Assignable Buttons” (Butoane atribuibile) (indicată mai sus).

Apare fereastra pop-up de selectare a funcției.

- 3** Alegeți funcția dorită.

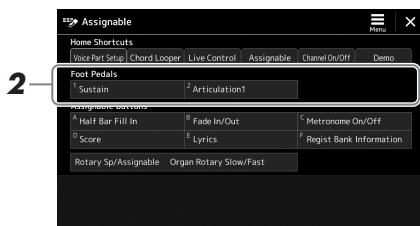
### NOTĂ

Există unele diferențe între butoanele ASSIGNABLE (Atribuibile) [A]–[F] și butonul [ROTARY SP/ASSIGNABLE] (Sp. rotativ/atribuibil) la care pot fi atribuite funcțiile. Pentru detalii despre funcțiile alocabile, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

## Atribuirea funcțiilor pentru întrerupătoarele cu pedală/controlerle de picior

Puteți atribui diverse funcții întrerupătoarelor cu pedală/controlerelor de picior opționale.

- 1** Pentru a deschide ecranul Editare, alegeți [MENU] → [Assignable].



- 2** Apăsați de două ori elementul dorit din zona „Foot Pedals” (Pedale de picior) (prezentată mai sus).

Apare fereastra pop-up de selectare a funcției.

- 3** Alegeți funcția dorită.

### NOTĂ

- Pentru detalii privind parametrii și funcțiile alocabile, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.
- Pentru conectarea întrerupătoarelor cu pedală/controlerelor de picior, consultați „Conectarea întrerupătoarelor cu pedală/controlerelor de picior” (pagina 106).

# Interpretarea cu stiluri—Operațiuni în timpul interpretării

Dacă ați efectuat toate setările dorite pentru un singur cântec (în secțiunile anterioare), acum sunteți gata să interpretați la claviatură. Această secțiune explică în principal diferitele operațiuni legate de stil pe care le veți utiliza în timpul interpretării la claviatură: Redarea stilului, aplicarea efectelor expresive și redarea Multi-pad.

## Utilizarea redării stilului

### Pornirea și oprirea redării stilului

#### ● Butonul [START/STOP]

Pornește redarea părții ritmice a stilului curent. Pentru a opri redarea, apăsați din nou pe buton.



#### Redarea atât a ritmului, cât și a acompaniamentului automat (ACMP)

Dacă activați butonul [ACMP], atât partea ritmică, cât și acompaniamentul automat pot fi redade la interpretarea acordurilor din secțiunea de acorduri în timpul redării stilului.



#### ● Butonul [SYNC START] (Pornire sincronizată)

Acesta trece redarea stilului în așteptare. Stilul începe să fie redat atunci când apăsați orice notă de pe claviatură (când [ACMP] (Acompaniamentul automat) este oprit) sau atunci când interpretați un acord cu mâna stângă (când [ACMP] (Acompaniamentul automat) este pornit). În timpul redării unui stil, apăsarea acestui buton oprește redarea stilului și trece redarea în standby.



#### ● Butonul [SYNC STOP] (Oprire sincronizată)

Puteți porni și opri stilul oricând prin simpla interpretare la clape sau eliberarea clapelor din secțiunea de acorduri a claviaturii. Asigurați-vă că butonul [ACMP] este pornit, apoi apăsați butonul [SYNC STOP] (Oprire sincronizată) și interpretați la claviatură.

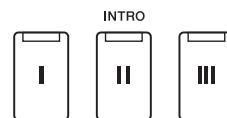


#### NOTĂ

Când tipul de digitație (pagina 42) este setat la „Full Keyboard” (Claviatură completă) sau la „AI Full Keyboard” (Claviatură completă AI), oprirea sincronizării nu poate fi activată.

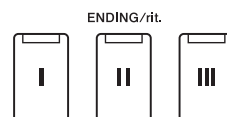
#### ● Butoane INTRO [I]–[III]

Instrumentul deține trei secțiuni diferite de Intro care permit adăugarea unei introduceri înainte de începerea redării stilului. După apăsarea unuia dintre butoanele INTRO [I]–[III], începeți redarea stilului. Când se termină de interpretat introducerea, redarea stilului trece automat la secțiunea principală.



#### ● Butoanele ENDING/rit. (Sfârșit/rit.) [I]–[III]

Instrumentul oferă trei secțiuni diferite de sfârșit care permit adăugarea unui sfârșit înainte de oprirea redării stilului. Când apăsați unul din butoanele ENDING (Sfârșit) [I]–[III] în timp ce stilul este redat, stilul se va opri automat după interpretarea sfârșitului. Puteți încetini treptat secțiunea de sfârșit (ritardando), apăsând din nou pe același buton ENDING în timp ce este redat sfârșitul.



### Creșterea/scăderea treptată a amplitudinii semnalului

Funcția Creștere/Scădere treptată a amplitudinii semnalului produce creșteri/scăderi treptate line ale amplitudinii semnalului la pornirea/oprirea redării unui stil sau cântec. Puteți atribui această funcție butonului [ROTARY SP/ASSIGNABLE] (Sp. rotativ/atribuibil), întrerupătoarelor cu pedală sau butoanelor ASSIGNABLE (Atribuibile) [A]–[F].

#### NOTĂ

Pentru informații privind atribuirea de funcții fiecărui dispozitiv de control, consultați „Configurarea controlerelor alocabile” (pagina 56) și „Setarea funcțiilor sau a comenzilor rapide pentru butoanele ASSIGNABLE” (pagina 94).

#### • Pentru a începe redarea cu o creștere:

Când redarea este oprită, apăsați butonul căruia i-a fost atribuită această funcție. Apoi, apăsați butonul [START/STOP] pentru stil (sau butonul [▶/⏸] [PLAY/PAUSE] (Redare/pauză) pentru cântec MIDI).

#### • Pentru a opri redarea cu o scădere:

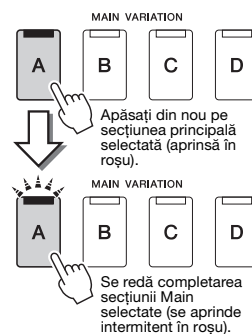
În timpul redării, apăsați butonul căruia i-a fost atribuită această funcție.

## Schimbarea variațiilor de model (Secțiuni) în timpul redării stilului

Fiecare stil are patru secțiuni principale diferite, patru secțiuni de completare și o secțiune de întrerupere. Utilizând aceste secțiuni în mod eficient, puteți face ca interpretarea dvs. să sune mai dinamic și mai profesional. Secțiunea poate fi schimbată liber în timp ce este redat stilul.

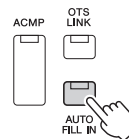
### ● Butoanele MAIN VARIATION (Variație principală) [A]–[D]

Apăsați unul din butoanele MAIN VARIATION [A]–[D] (Variație principală [A]–[D]) pentru a selecta secțiunea principală dorită (butonul se aprinde în culoarea roșie). Fiecare este un tipar de acompaniament al câtorva sau al mai multor măsuri și este redat un timp nedefinit. Apăsarea din nou a butonului selectat MAIN VARIATION (Variație principală) redă un tipar de completare adecvat, pentru a antrena ritmul și a întrerupe repetiția. După ce se termină completarea, aceasta trece lin în secțiunea Main (Principală).



### Funcția AUTO FILL IN

Când butonul [AUTO FILL IN] (Completare automată) este activat, apăsarea oricăruia dintre butoanele MAIN VARIATION (Variație principală) [A]–[D] pe măsură ce interpretați redă o secțiune de umplere, în vederea unei tranziții fluide, dinamice către secțiunea următoare (sau către aceeași secțiune).

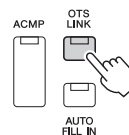


### Resetare secțiune stil

În timpul redării unui stil, puteți derula înapoi în partea de sus a secțiunii („reinițializați” poziția de redare, pentru efecte de repetare stutter) apăsând butonul [RESET/TAP TEMPO] (Resetare/Lovire tempo) (pagina 42).

### Schimbarea automată a setărilor cu o atingere în cazul secțiunilor Main (OTS LINK (Legătură OTS))

Funcția comodă OTS Link (Legătură One Touch Setting - Setare cu o atingere) vă permite să modificați automat setările cu o atingere atunci când selectați o secțiune principală diferită (A–D). Secțiunile principale A, B, C și D corespund butoanelor One Touch Setting (Setare cu o atingere) 1, 2, 3 și respectiv 4. Pentru a utiliza funcția OTS Link (Legătură setare cu o atingere), activați butonul [OTS LINK].



#### NOTĂ

Puteți modifica intervalul de timp în care setarea cu o atingere se schimbă odată cu MAIN VARIATION [A]–[D]. În acest scop, accesați ecranul din [MENU] → [Style Setting] (Setare stil) → [Setting] (Setare), apoi setați parametrul sincronizare legătură OTS. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web (pagina 9)

### ● Buton [BREAK] (Întrerupere)

Acesta vă permite să adăugați întreruperi dinamice în ritmul acompaniamentului. Apăsați butonul [BREAK] (Întrerupere) în timpul redării stilului. Când se termină de redat tiparul de întrerupere cu durata de o măsură, redarea stilului trece automat la secțiunea Main (principală).



### Despre starea lămpii butoanelor de secțiune (INTRO/MAIN VARIATION/BREAK/ENDING) (Intro/Variație principală/Înterupere/Sfârșit)

- **Portocaliu:** Secțiunea este selectată în prezent.
- **Portocaliu (intermitent):** Secțiunea va fi redată imediat după secțiunea selectată curent.
  - \* De asemenea, lămpile butoanelor MAIN VARIATION (Variație principală) [A]–[D] se vor aprinde intermitent în culoarea portocaliei în timpul redării umplerii.
- **Albastru:** Secțiunea conține date, dar nu este selectată în prezent.
- **Stins:** Secțiunea nu conține date și nu poate fi redată.

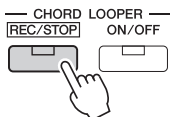
## Înregistrarea și redarea unei secvențe de acorduri – Repetitor de acorduri (PSR-SX900)

În timp ce redați un stil, specificați de obicei acordurile cu mâna stângă. Totuși, cu funcția utilă Repetitor de acorduri, puteți înregistra o secvență de acorduri, redând-o apoi în buclă. De exemplu, dacă înregistrați o progresie de acorduri „C → F → G → C”, redarea stilului va continua automat cu acordurile „C → F → G → C → F → G → C → ...”. Având în vedere că acordurile sunt redare într-o buclă, nu mai trebuie să repetați manual modelul de acord, permițându-vă să vă concentrați asupra interpretării și a altor operațiuni.

### Redarea în buclă a unei secvențe de acorduri în timpul redării stilului

Puteți înregistra instantaneu secvența de acorduri dorită și să o redați în buclă.

#### 1 În timpul redării unui Stil, apăsați pe butonul CHORD LOOPER [REC/STOP] (Repetitor de acorduri [Înregistrare/Oprire]).



Butonul [REC/STOP] (Înregistrare/oprire) se aprinde intermitent pentru a indica faptul că funcția Repetitor de acorduri este în așteptare pentru înregistrare. La următoarea măsură a stilului, butonul [REC/STOP] (Înregistrare/oprire) este activat și începe înregistrarea.

#### 2 Introduceți acordurile pe claviatură, în funcție de timpul de redare al stilului.

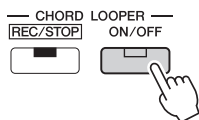


Secvența de acorduri este înregistrată până la oprirea înregistrării la pasul 3.

#### NOTĂ

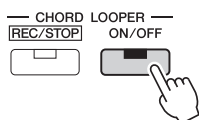
Când este activată funcția [REC/STOP] (Înregistrare/oprire), butonul [ACMP] (Acompaniament) este activat automat.

### 3 Apăsați pe butonul CHORD LOOPER [ON/OFF] (Repetitor de acorduri [Pornire/Oprire]) pentru a opri înregistrarea și a începe redarea în buclă a secvenței de acorduri.



Înregistrarea se oprește și butonul [ON/OFF] (Pornire/Oprire) se aprinde intermitent în portocaliu și se intră în starea de standby pentru redarea în buclă. La următoarea măsură a stilului, butonul [ON/OFF] (Pornire/Oprire) se aprinde în portocaliu, iar secvența de acorduri înregistrată la pasul 2 va fi redată în buclă.

### 4 Apăsați pe butonul CHORD LOOPER [ON/OFF] (Repetitor de acorduri [Pornire/Oprire]) pentru a opri redarea în buclă.



Redarea secvenței de acorduri este oprită, iar stilul va reveni la redarea normală.

#### NOTĂ

În timp ce secvența de acorduri este redată, butonul [ACMP] (Acompaniament) se aprinde intermitent, introducerea acordurilor de la claviatură este dezactivată, iar întreaga claviatură este utilizată doar pentru interpretare.

#### NOTĂ

- Butonul [ON/OFF] (Pornire/Oprire) luminează albastru pentru a indica faptul că secvența de acorduri a fost înregistrată și se oprește redarea în buclă.
- Apăsarea butonului [ON/OFF] (Pornire/Oprire) reîncepe redarea în buclă a secvenței de acorduri înregistrate pe pașii 1–3.

#### Caracteristicile avansate ale funcției Repetitor de acorduri

Puteți începe înregistrarea secvenței de acorduri atunci când redarea stilului este oprită, utilizând funcția SYNC START (Pornire sincronizată).

De asemenea, puteți salva secvențele de acorduri înregistrate din ecranul apelat prin [MENU] → [Chord Looper].

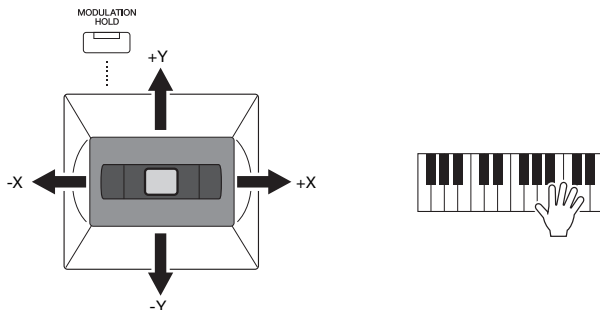
- Pot fi memorate până la opt secvențe de acorduri.
- Puteți salva fiecare secvență de acorduri ca fișier individual pentru reapelarea în viitor.

Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

# Controlul expresiv al interpretării dvs.

## Utilizarea joystickului

Prin mutarea joystickului pe orizontală (X) sau verticală (Y), puteți curba notele în sus sau în jos sau puteți aplica efecte de modulație. Mutați joystickul pentru a controla sunetul în timp ce interpretați la claviatură.



### ● X: Curbă înălțime

Curbează notele în sus (prin mutarea joystickului la dreapta) sau în jos (prin mutarea joystickului la stânga), în timp ce interpretați la claviatură. Funcția este aplicată tuturor părților de claviatură (DREAPTA 1-3 și STÂNGA).

### ● Y: Modulație

Funcția Modulation (Modulație) aplică un efect vibrato asupra notelor redade la claviatură. În mod implicit, se aplică părților de claviatură DREAPTA 1-3. Puteți seta dacă efectele de modulație produse de joystick vor fi aplicate sau nu fiecărei părți a claviaturii, separat: [MENU] → [Keyboard/Joystick] → [Joystick] → Modulație (+), Modulație (-).

#### NOTĂ

- Intervalul maxim al curbei de înălțime poate fi modificat pe ecranul apelat din [MENU] → [Keyboard/Joystick] → [Joystick].
- Este posibil ca efectul de curbă de înălțime să nu se aplice în partea STÂNGĂ pe durata redării stilului, în funcție de setarea stilului.

#### NOTĂ

Este posibil ca efectele de modulare să nu se aplice părții din STÂNGA pe durata redării stilului, în funcție de setarea stilului.

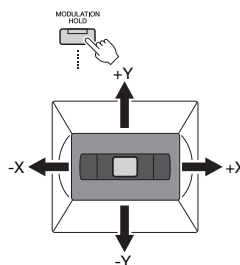
### Păstrarea valorii modulației (MODULATION HOLD)

Joystickul se centrează automat atunci când este eliberat. Cu toate acestea, puteți să mențineți valoarea actuală a modulației prin apăsarea butonului [MODULATION HOLD].

- Dacă butonul [MODULATION HOLD] este activat în timp ce este mutat joystickul, valoarea modulației (valoarea pe axa Y) este fixă și menținută chiar și după eliberarea joystickului.
- Dacă butonul [MODULATION HOLD] este dezactivat, valoarea modulației revine la valoarea implicită pentru vocea de pe fiecare parte. (Poziția joystickului la momentul respectiv este ignorată.)

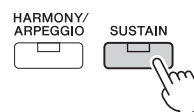
#### NOTĂ

Dacă Vocea pentru una dintre părțile claviaturii este setată, butonul [MODULATION HOLD] va fi dezactivat automat, iar parametrii Modulație (+) și Modulație (-) vor fi reinițializați.



## Aplicarea susținerii pentru vocile DREAPTA 1-3

Butonul [SUSTAIN] activează sau dezactivează funcția de susținere. Când este activat, toate notele redade pe claviatură cu părțile din dreapta (DREAPTA 1, 2, 3) au o susținere prelungită.



## Interpretarea și controlul vocilor super-articulate

În muzică, termenul „articulație” se referă, de regulă, la tranziția sau la continuitatea dintre note. Aceasta se reflectă adesea în tehnici specifice de interpretare, cum ar fi staccato și legato.

Vocile superarticulate (vocile S.Art) vă permit să creați nuanțe muzicale subtile, foarte realiste, pur și simplu prin modul în care interpretați. Tipul de voce (S.Art) este indicat deasupra numelui vocilor superarticulate, pe ecranul de selectare a vocilor.

### NOTĂ

Efectul de articulație aplicat diferă în funcție de vocea selectată. Pentru detalii, consultați Lista de date de pe site-ul web.

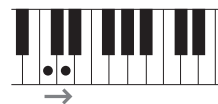
## Efectele de articulație automată a vocilor superarticulate

### ■ Vocile S.Art

Vocile S.Art oferă multe beneficii legate de interpretarea excelentă și de un control expresiv în timp real.

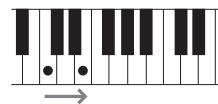
#### Exemplu: Vocea Saxophone (Saxofon)

Dacă interpretați nota do, iar apoi nota re alăturată într-un mod foarte legato, veți auzi nota schimbându-se continuu, de parcă un cântăreț la saxofon a interpretat-o dintr-o singură suflare.



#### Exemplu: Voce de chitară în concert

Dacă interpretați o notă do și apoi nota mi de deasupra într-o manieră foarte legato dar fermă, înălțimea crește de la do la mi.



### NOTĂ

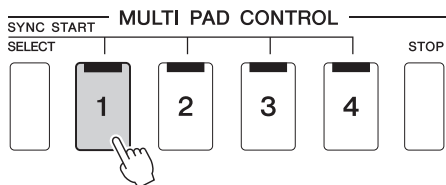
De asemenea, puteți adăuga manual sunete de articulație prin utilizarea funcțiilor „Articulation 1–2” (Articulație 1–2) atunci când vocea are sunetele corespunzătoare. Aceste funcții pot fi atribuite butoanelor ASSIGNABLE (Atribuibile), butonului [ROTARY SP/ASSIGNABLE] (Sp. rotativ/atribuibil) sau pedalelor de picior. (paginile 57, 94)

# Controlarea redării Multi-pad

## Cântatul la Multi-paduri

### 1 Apăsați oricare din butoanele MULTI PAD CONTROL (Control Multi-pad) [1]–[4] pentru a reda o frază Multi-pad.

Începe redarea frazei corespunzătoare butonului în întregime, la tempoul setat în prezent. Puteți reda maximum patru Multi-paduri în același timp.



#### NOTĂ

- Există două tipuri de date Multi-pad. Unele tipuri vor fi redade o dată și se vor opri odată ce ajung la sfârșit. Altele vor fi redade în mod repetat (buclă).
- Apăsarea padului în timpul redării sale va opri redarea și va iniția o redare nouă de la început.

### 2 Apăsați butonul [STOP] pentru a opri redarea Multi-padurilor.

Dacă vreți să opriți un anumit pad, țineți apăsat butonul [STOP] și apăsați simultan padul pe care doriți să îl opriți.

#### NOTĂ

- În timpul redării unui stil sau a unui cântec MIDI, dacă apăsați butonul Multi-pad, se inițiază redarea de la începutul măsurii următoare. În timpul opririi unui stil sau a unui cântec MIDI, apăsarea butonului Multi-pad inițiază imediat redarea.
- În timpul redării unui stil sau a unui cântec MIDI, apăsarea butonului STYLE CONTROL (Control stil) [START/STOP] sau MIDI [▶/||] (PLAY/PAUSE [Redare/Pauză]) oprește și redarea Multi-padurilor. În timpul redării simultane a stilului și a cântecului MIDI, apăsarea butonului MIDI [▶/||] (PLAY/PAUSE [Redare/Pauză]) oprește redarea cântecului, a stilului și a Multi-padurilor. Acest comportament poate fi schimbat cu ajutorul setărilor de pe ecranele Setare cântec și Setare stil. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

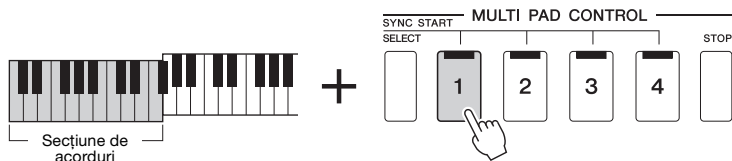
### Despre starea lămpii butoanelor MULTI PAD CONTROL (Control Multi-pad) [1]–[4]

- Albastru:** Indică faptul că padul corespunzător conține date (fraze).
- Portocaliu:** Indică faptul că padul corespunzător este în curs de redare.
- Portocaliu (intermitent):** Indică faptul că padul respectiv este în status standby (Pornire sincronizată; consultați pagina 65).
- Stins:** Indică faptul că padul corespunzător nu conține date și nu poate fi redat.

### Utilizarea armonizării acordurilor

Când partea [ACMP] sau LEFT este redată, frazele Multi-pad schimbă automat înălțimea pentru a se potrivi cu acordul pe care îl interpretați în secțiunea de acord.

Redați acordul din secțiunea acord înainte/după apăsarea oricăruia din Multi-paduri.



#### NOTĂ

Unele Multi-paduri nu sunt afectate de Chord Match (Armonizarea acordurilor).

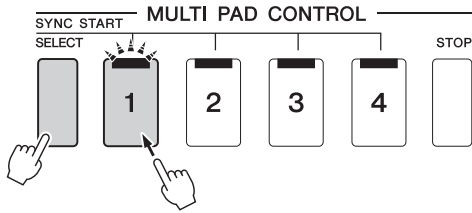


## Utilizarea funcției de pornire sincronizată a Multi-padului

De asemenea, puteți începe redarea Multi-pad utilizând claviatura sau pornind redarea stilului.

### 1 În timp ce țineți apăsat butonul MULTI PAD CONTROL [SELECT], apăsați pe butonul sau pe butoanele dorite de la [1] la [4].

Butoanele corespunzătoare se aprind intermitent în roșu, indicând starea de standby.



#### NOTĂ

Pentru a revoca starea de standby a padului selectat, efectuați aceeași operațiune sau apăsați numai pe butonul [STOP] pentru a revoca starea de standby a tuturor padurilor.

### 2 Începeți redarea Multi-padului.

- Când butonul [ACMP] este stins, apăsați pe orice notă sau redați un stil.
- Când butonul [ACMP] este aprins, cântați un acord în secțiunea de acord sau redați un stil.

Dacă activați starea de standby pentru un Multi-pad pe durata redării stilului sau cântecului, prin apăsarea oricărei note (când funcția [ACMP] este dezactivată) sau interpretarea unui acord în secțiunea de acord (când funcția [ACMP] este activată) va începe redarea Multi-padului la vârful măsurii următoare.

#### NOTĂ

Când două sau mai multe Multi-paduri sunt în standby, apăsarea unuia dintre ele inițiază redarea simultană a tuturor Multi-padurilor.

# Interpretarea vocală cu redarea cântecului – Configurare

Această secțiune explică ce setări trebuie să efectuați pentru interpretarea dvs. vocală cu cântece, folosind setările de selectare a cântecelor și a armoniei vocale.

La fel ca în Capitolul 1, setările configurate în această secțiune pot fi stocate colectiv în memoria de înregistrare ca o singură setare de cântec (pagina 86).

## Configurarea redării cântecelor

### Cântece – Cântec MIDI și Cântec audio

Pentru acest instrument, termenul „cântec” se referă la cântece MIDI sau la date audio care includ cântece presetate, fișiere muzicale disponibile pe piață etc. Nu numai că puteți reda și asculta un cântec, ci puteți și interpreta la claviatură împreună cu redarea cântecului. Există două tipuri de cântece care pot fi înregistrate și redat pe acest instrument: cântece MIDI și cântece audio.

#### ● Cântec MIDI

Un cântec MIDI este inclus în informațiile legate de interpretarea la claviatură și nu este o înregistrare a sunetului însuși. Informațiile legate de interpretare se referă la clapele care sunt apăstate, în ce moment și cu ce forță--exact ca într-o partitură muzicală. Pe baza informațiilor înregistrate legate de interpretare, generatorul de tonuri (al instrumentului etc.) creează sunetul corespunzător. Din moment ce datele cântecelor MIDI conțin informații, cum ar fi partea claviaturii și vocea, puteți interpreta mai eficient vizualizând partitura, activând sau dezactivând acea parte sau schimbând vocile.

#### ● Cântec audio

Un cântec audio este o înregistrare a sunetului interpretat. Aceste date sunt înregistrate în același mod ca cel utilizat la casetele de înregistrare sau cu reportofoane etc. Cântecele audio pot fi redat pe playere de muzică portabile și pe multe alte dispozitive, ceea vă facilitează să oferiți altor persoane ocazia de a asculta ce ați interpretat.

Dacă doriți să redați un cântec de pe o unitate flash USB, conectați mai întâi unitatea flash USB care conține datele cântecului la terminalul [USB TO DEVICE].

#### NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 107.

## Compatibilitatea fișierelor cântec

Puteți reda următoarele tipuri de cântece.

- Cântece presetate (cântece MIDI)
- Propriile cântece înregistrate (pentru instrucțiuni legate de înregistrare, consultați pagina 84)
- Cântece disponibile pe piață: fișiere MIDI în format SMF (fișier MIDI standard), fișiere audio în format WAV sau MP3.

**WAV** .....rată de eșantionare de 44,1 kHz, rezoluție de 16 biți, stereo

**MP3** .....rată de eșantionare de 44,1/48,0 kHz, rată de biți de 64–320 kb/s sau VBR, mono/stereo



### NOTĂ

- Pentru o prezentare generală a tehnologiei MIDI și a modului în care o puteți utiliza eficient, consultați documentul „MIDI Basics” (Elemente de bază despre MIDI) de site-ul web (pagina 9).
- Pentru informații privind formatele MIDI compatibile, consultați pagina 7.

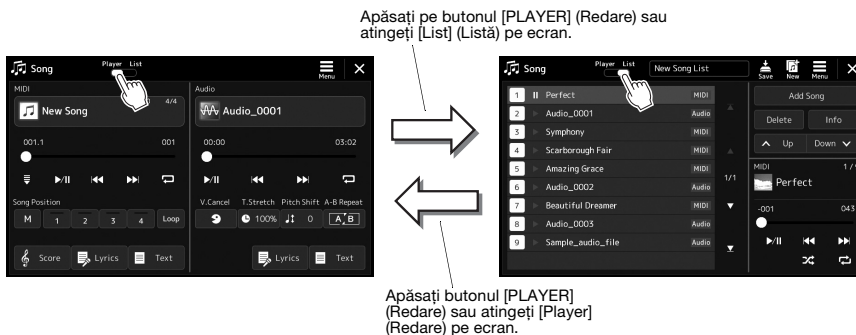
## Comutarea modurilor de redare a cântecului

Acest instrument conține două moduri de redare a cântecelor: Modul Redare cântec și modul Listă de cântece. Modul Redare cântec redă simultan un cântec MIDI și un cântec audio. Modul Listă de cântece redă cântece continuu, pe baza unei liste de cântece stabilite anterior.

### 1 Apăsați butonul [PLAYER] (Redare) pentru a apela ecranul de redare a cântecelor.

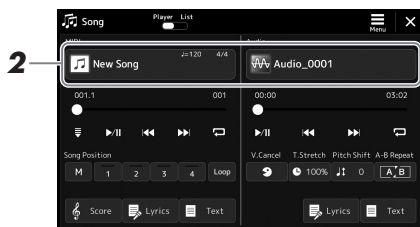
Se afișează funcția Redare cântec sau Listă de cântece, în funcție de ultima dvs. selecție.

### 2 Accesați ecranul sau apăsați butonul [PLAYER] (Redare) pentru a comuta modul de redare a cântecului.



## Selectarea cântecelor (modul Redare cântec)

- 1** Apăsați butonul [PLAYER] (Redare) pentru a apela ecranul de redare a cântecelor. Asigurați-vă că este selectat modul Redare cântec.




- 2** Alegeți numele cântecului din zona MIDI sau audio.

Se afișează ecranul de selectare a cântecelor pentru tipul de cântec corespunzător (MIDI sau audio).

- 3** Selectați cântecul dorit.

### Vizualizarea informațiilor legate de cântece

Când este selectat un cântec audio pe ecranul de selectare a cântecului, dacă apăsați pe  (Meniu) și apoi [Audio Information] (Informații audio), se va deschide fereastra cu informații.

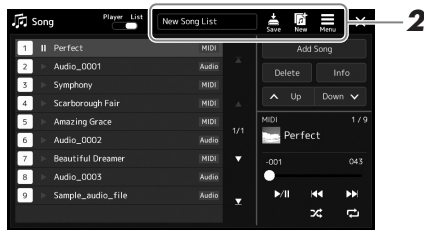
### NOTĂ

- Pentru operațiunile de bază pe ecranul de selectare a cântecului, consultați „Ecranul de selectare a fișierelor” (pagina 28).
- Puteți apela ecranul cu setările de redare a cântecului, din  (Meniu) → [Song Setting] (Setare cântec).
- Puteți ajusta balansul volumului între redarea cântecului MIDI și redarea cântecului audio, utilizând butonul de control LIVE cu funcția „MIDI/Audio Song Balance” (Balans cântec MIDI/ audio). Pentru detalii despre atribuirea funcțiilor la butoanele LIVE CONTROL (Control live), consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

Pentru detalii privind operațiunile de redare, consultați pagina 72.


## Selectarea cântecelor (modul Listă de cântece)

- 1** Apăsați butonul [SONG] pentru a accesa ecranul de redare a cântecelor. Asigurați-vă că modul Listă de cântece este selectat.



## 2 Pregătirea unei liste de cântece

### ● Când creați o lista de cântece nouă

Dacă accesați  (Nou) pe ecran, puteți să creați o listă nouă de cântece.

Pentru detalii privind editarea listei de cântece, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

### ● Când selectați o listă de cântece existentă

**2-1** Deschideți ecranul de selectare a listei de cântece alegând numele listei de cântece.

**2-2** Atingeți fișierul Listă de cântece dorit.

## 3 Alegeți cântecul dorit din lista de cântece selectată.

Cântecul selectat este evidențiat.

Pentru detalii privind controalele de redare, consultați pagina 72.

Pentru informații despre controlarea redării continue a cântecelor din listă, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

# Aplicarea efectelor pentru sunetul de microfon (Armonie vocală) (PSR-SX900)

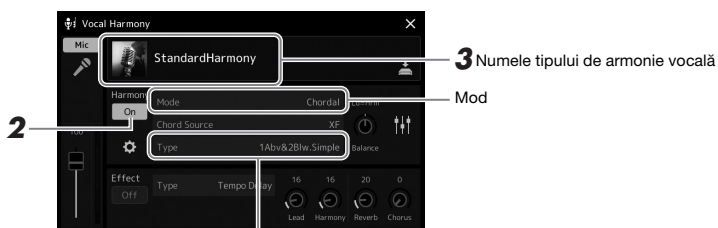
Puteți aplica automat diverse armonii vocale la vocea dvs. în timp ce cântați sau puteți utiliza vocoderul sintetizat pentru a imprima în sintetizator caracteristicile unice ale vocii dvs., cât și alte sunete.

## NOTĂ

Nu uitați să conectați un microfon înainte de a utiliza Armonia vocală și Vocoderul sintetizat. Pentru instrucțiuni privind conectarea unui microfon și efectuarea setărilor necesare, consultați pagina 100.

## Utilizarea armoniei vocale

- 1 Accesați ecranul Armonie vocală cu butonul [MENU] → [VocalHarmony] (Armonie vocală).**



**5**  
(Dacă Modul este setat la „Vocoder” sau „Vocoder Mono”)

- 2 Asigurați-vă că Armonia este setată la „On” (Activat).**

Dacă este necesar, atingeți ecranul pentru a activa armonia.

- 3 Alegeți numele tipului de armonie vocală pentru a apela ecranul de selectare a tipului de armonie vocală.**

- 4 Atingeți tipul de armonie vocală dorit pentru a-l selecta.**

Armonia vocală are trei moduri diferite, ce pot fi selectate automat prin selectarea unui tip de armonie vocală.

### Modurile de armonie vocală

Chordal (De acord)	Notele armoniei sunt determinate de acordurile pe care le redați în secțiunea de acorduri (cu butonul [ACMP ON/OFF] activat), în secțiunea pentru mâna stângă (cu butonul [ACMP ON/OFF] dezactivat și cu partea stângă activată) sau de datele acordului unui cântec.
Vocoder	Sunetul microfonului este rezultatul notelor pe care le cântați la claviatură sau al notelor de redare a cântecului.
Vocoder-mono	Este în esență identic cu Vocoderul; dar, în acest mod pot fi redade doar melodiile sau liniile cu o singură notă (ultima notă având prioritate).

Pictogramele afișate pe ecranul de selectare a armoniei vocale au următoarele roluri.

(Albastru)	Tipul de armonie vocală a modului de acord.
(Maro)	Tipul de armonie vocală a modului Vocoder.
(Verde)	Tip de armonie vocală cu efecte neobișnuite, precum o voce robotică.
(Gri)	Tip de armonie vocală fără niciun efect.

## NOTĂ

De asemenea, puteți accesa ecranul apăsând butonul [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (Setare microfon/Armonie vocală) de mai multe ori.

## NOTĂ

De asemenea, armonia poate fi activată/dezactivată prin apăsarea unuia butonului ASSIGNABLE (Atribuibil) care este atribuit funcției „VH Harmony On/Off” (Activare/dezactivare armonie vocală). Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

## 5 Parcurgeți pașii de mai jos, în funcție de tipul (și modul) pe care l-ați selectat.

### ● Dacă ați selectat tipul de acord:

**5-1** Asigurați-vă că butonul [ACMP] este activat.

**5-2** Redați un stil în timp ce redați acorduri sau redați un cântec ce conține acorduri.

Armoniile vocale bazate pe acorduri sunt aplicate interpretării dvs.

### ● Dacă ați selectat tipul Vocoder sau Vocoder-Mono:

**5-1** Dacă este necesar, modificați setarea „Keyboard” (Claviatură) la „Off” (Dezactivat), „Upper” (Superior) sau „Lower” (Inferior).

Dacă este selectat „Upper” (Superior) sau „Lower” (Inferior), redarea secțiunii drepte sau stângi a claviaturii va controla efectul Vocoder. Dacă este selectat „Off (Dezactivat)”, interpretarea la claviatură nu va controla efectul Vocoder.

**5-2** Interpretați melodiile la claviatură sau redați un cântec și cântați la microfon.

Veți remarca faptul că nu trebuie de fapt să cântați note înălțate. Efectul Vocoder preia cuvintele pe care le spuneți și le aplică înălțimii sunetelor instrumentului.

### NOTĂ

Pentru tipurile Vocoder, efectul este aplicat asupra unui număr maxim de trei note ale acordului pe care îl cântați; pentru Vocoder-Mono, efectul este aplicat doar asupra unei note unice (ultima notă cântată).

3

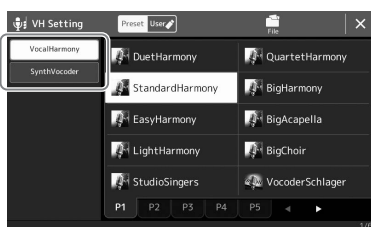
Interpretarea vocală cu redarea cântecului – Configurare

## Utilizarea vocoderului sintetizat

Acestea sunt efecte speciale care imprimă caracteristicile vocii dvs. în sintetizator și în alte sunete, pentru efecte neobișnuite de mașină și robotice, cât și pentru sunete unice de cor, pe care le puteți controla prin propriul cântat și interpretat.

**1** Executați pașii 1–3 din „Utilizarea armoniei vocale” de la pagina 70.

**2** Pe ecranul de selectare a tipului de armonie vocală, selectați categoria Vocoder sintetizat din sub-categoriei.



**3** Atingeți tipul de Vocoder sintetizat dorit pentru a-l selecta.

**4** Încercați să mențineți apăsată o notă de pe claviatură și vorbiți sau cântați în microfon.

De asemenea, încercați să schimbați notele pe măsură ce spuneți/cântați diferite cuvinte, apăsând o notă separată pentru fiecare cuvânt.

### NOTĂ

Puteți schimba setarea claviaturii (Dezactivat/Superior/Inferior), stabilind care parte a claviaturii (sau cântecului) controlează efectul. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

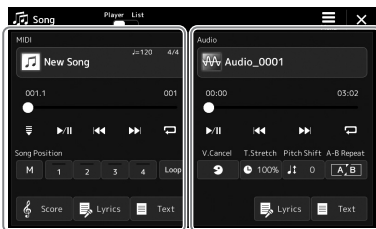
# Interpretarea vocală cu redarea cântecului – Operațiuni în timpul interpretării

Această secțiune explică operațiunile pe care le puteți efectua în timpul interpretării dvs. cu cântece: Redarea cântecelor, afișarea scorului și a versurilor și a cântecului audio și comutarea funcțiilor legate de microfon.

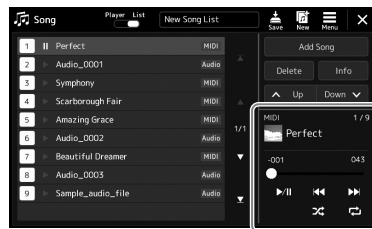
## Controlul redării cântecului

Redarea cântecului poate fi controlată prin apăsarea butoanelor de pe panou sau de pe ecranul de redare a cântecului, care este apelat prin apăsarea butonului SONG [PLAYER] (Cântec [redare]). Se deschid elementele de control pentru cântecul MIDI și cel audio (dacă este utilizat), permițându-vă să controlați cântecele curent selectate pe ecran.

### Ecranul Redare cântec



Modul Redare cântec  
(cântec MIDI, cântec audio)

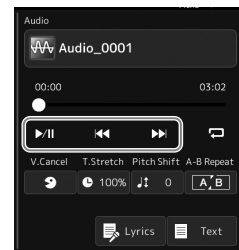
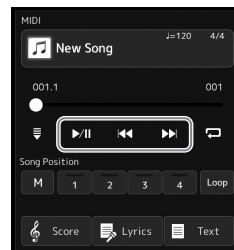
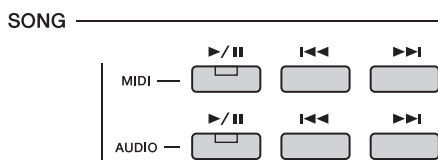


Modul Listă de cântece  
(comun pentru cântecele MIDI și audio)

### NOTĂ

- Pentru detalii legate cântecele MIDI/ cântecele audio, comutarea între modurile de redare a cântecelor și selectarea cântecelor, consultați pagina 66.
- În modul Listă de cântece, sunt posibile doar operațiunile de redare de bază. Pe de altă parte, puteți reda mai multe cântece continuu. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

## Operațiunile de redare de bază (pentru cântece MIDI și Audio)



### ■ Redare/pauză ([▶/⏸]butonul [PLAY/PAUSE] (Redare/pauză))

Apăsăți butonul [▶/⏸] (PLAY/PAUSE) (Redare/pauză) (sau atingeți [▶/⏸]) pentru a începe redarea cântecului pe partea corespunzătoare (MIDI sau audio). În timpul redării, apăsarea acestui buton va pune redarea pe pauză. Apăsând din nou acest buton, veți relua redarea cântecului din poziția curentă.

### ■ Selectarea cântecului anterior/următor (butonul [◀◀] (PREV) (Anterior) sau [▶▶] (NEXT) (Următor))

Apăsăți butonul [◀◀] (PREV) (Anterior) sau [▶▶] (NEXT) (Următor) (sau accesați [◀◀] sau [▶▶]) pentru a selecta cântecul anterior/următor. În modul Redare cântec, această operație selectează fișierul de cântec anterior/următor din același folder. În modul Listă de cântece, această operație selectează cântecul anterior/următor din lista de cântece.

### ■ Derulare rapidă înapoi/înainte (butonul [◀◀] (PREV) (Anterior) sau [▶▶] (NEXT) (Următor))

Mențineți apăsat butonul [◀◀] (PREV) (Anterior) sau [▶▶] (NEXT) (Următor) ([◀◀] sau [▶▶]) pentru a vă deplasa continuu înapoi/înainte prin fișierul curent.

### NOTĂ

Puteți schimba comportamentul la apăsarea butonului [◀◀] (PREV) (Anterior), astfel încât să revină doar în poziția de redare în partea inițială a cântecului și să nu treacă la cântecul anterior, pe ecranul apelat din [MENU] → [Song Setting] → [Play]. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.



### Mutarea poziției de redare a cântecului (fereastra pop-up Poziție cântec)

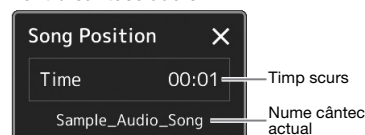
Când mențineți apăsat butonul [◀◀] (PREV) (Anterior) sau [▶▶] (NEXT) (Următor), apare un ecran de setare care arată poziția curentă a cântecului. Când apare fereastra pe ecran, puteți folosi, de asemenea, și discul de date pentru a vă deplasa continuu înapoi/înainte prin fișierul curent.

Numărul semnului de frază apare numai atunci când se selectează un cântec MIDI ce conține semne de frază. Puteți selecta dacă poziția de redare a cântecului se mută înapoi sau înainte în unități bară sau marcate de frază, atingând în prealabil ecranul de setare.

#### NOTĂ

Semnul de frază este un marcator pre-programat în cadrul anumitor date de cântec MIDI, care specifică o anumită locație în cadrul cântecului.

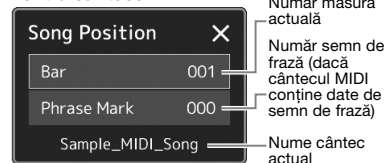
#### Pentru cântece audio



Time scurs

Nume cântec actual

#### Pentru cântece MIDI



Număr măsură actuală

Număr semn de frază (dacă cântecul MIDI conține date de semn de frază)

Nume cântec actual

### Mutarea poziției de redare a cântecului (bara de progres pe ecran)



În fiecare zonă de cântec, se afișează poziția curentă de redare a cântecului. Aceasta poate fi deplasată înainte sau înapoi prin mutarea glisorului pe ecran.

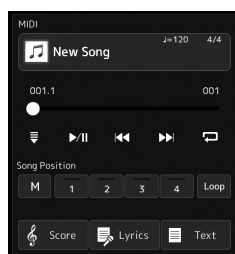
### Plasarea în așteptare a următorului cântec pentru redare

În timp ce un cântec MIDI este redat, puteți plasa în așteptare următorul cântec MIDI pentru redare. Acest lucru este comod pentru înlănțuirea cântecului cu următorul cântec în mod lin pe durata interpretării live. Pentru plasarea în lista de așteptare, selectați următorul cântec pe care doriți să îl redați din ecranul de selectare a cântecelor, în timp ce un cântec este redat. Indicația „Next” (Următor) apare în partea din dreapta sus a numelui cântecului corespunzător. Pentru a revoca această setare, apăsați [Next Cancel] (Revocare următor) pe ecranul de selectarea cântecelor. De asemenea, puteți pune în așteptare pentru redare următorul cântec audio în timp ce se redă un cântec audio, în modul utilizat pentru cântece MIDI.

#### NOTĂ

Când este utilizată funcția de înregistrare, lista de așteptare pentru redare este revocată.

## Operațiuni de redare exclusive pentru cântece MIDI

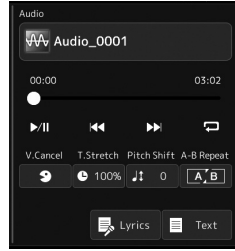


### ■ Pornire sincronizată


Puteți începe redarea unui cântec MIDI de îndată ce începeți interpretarea la claviatură. Dacă atingeți [Synchro Start] (Pornire sincronizată), comutați pornirea sincronizată în starea standby, indiferent dacă cântecul este în curs de redare sau este oprit. Pentru a revoca funcția Synchro Start (Pornire sincronizată), repetați aceeași operație.

### ■ Redarea cu ajutorul marcatelor de poziție în cântec ([M], [1]–[4], [Loop] (Buclă))

Utilizând marcatorele de poziție în cântec, puteți naviga rapid și ușor prin datele de cântec MIDI dar puteți și să configurați bucle de redare convenabile, pentru organizarea cu ușurință a cântecului. Pentru detalii, consultați „Utilizarea marcatorelor de poziție în cântec” (pagina 75).






## ■ Revocare vocală

Acest lucru vă permite să revocați sau să atenuați poziția centrală a sunetului stereo în redarea cântecului audio. Acest lucru vă permite să cântați în stilul „karaoke” doar cu fundal instrumental sau să redați partea melodică pe claviatură, deoarece sunetul vocal este, de obicei, în centrul imaginii stereo în majoritatea înregistrărilor. Pentru a activa/dezactiva funcția de revocare vocală, selectați inițial un cântec audio, apoi activați/dezactivați  (Revocare vocală).

## NOTĂ

Deși funcția Revocare vocală este foarte eficientă pe majoritatea înregistrărilor audio, este posibil ca sunetul vocal din anumite cântece să nu fie anulat complet.

## ■ Extindere timp

Ca și ajustarea tempoului unui cântec MIDI, această opțiune vă permite să ajustați viteza de redare a unui cântec audio prin extensie sau comprimare. Pentru aceasta, accesați  100% (Extindere timp) pentru a apela fereastra de configurare. Apăsăți []/[] în această fereastră pentru a seta valoarea (de la 70% la 160%). Valorile mai ridicate au ca rezultat un tempo mai rapid.

## ■ Schimbare înălțime sunet



Ca și în cazul funcției de Transpunere a cântecului MIDI, aceasta vă permite să comutați înălțimea sunetului audio în pași de un semiton (de la -12 la 12).

## ■ Redare repetată A-B

Vă permite să redați în mod repetat un interval specificat (între punctele A și B).

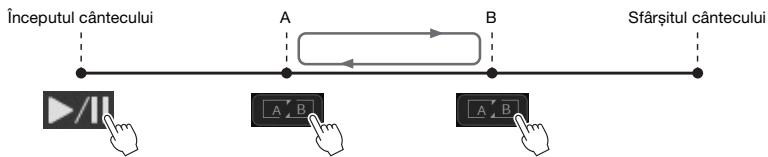
**1** Atingeți  (Redare/Pauză) pentru a începe redarea.

## **2** Specificați gama de repetare.

Când redarea atinge punctul pe care doriți să îl specificați ca punct de pornire (A), activați  (Repetare A-B). Când redarea atinge punctul pe care doriți să îl specificați ca punct de sfârșit (B), activați din nou  (Repetare A-B). Intervalul dintre punctul A și punctul B va fi redat în mod repetat.

## NOTĂ



Specificarea exclusivă a punctului A conduce la redarea repetată între punctul A și sfârșitul cântecului.



## **3** Pentru a revoca redarea repetată A-B, dezactivați (Repetare A-B).

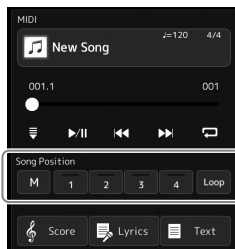
Timpul dintre punctul A și B este șters și redarea repetată este revocată.

### Specificarea intervalului de repetare în timp ce redarea cântecului este oprită

1. Derulați rapid înainte cântecul la punctul A, apoi activați  (Repetare A-B).
2. Derulați rapid înainte cântecul la punctul B, apoi activați din nou  (Repetare A-B).

## Utilizarea marcătorilor de poziție în cântec (doar pentru cântec MIDI)

Marcătorii de poziție în cântec (SP 1–SP 4) pot fi plasați în datele cântecului MIDI. Aceasta vă permite nu doar să navigați rapid și ușor prin datele de cântec MIDI, ci și să configurați bucle de redare utile, putând astfel să creați „din mers” aranjamente dinamice de cântec” pe măsură ce interpretați.



### Introducerea marcătorilor de poziție cântec

**1** Selectați cântecul MIDI dorit (pagina 68) și începeți redarea (pagina 72).

**2** Introduceți marcătorii de poziție în cântec.

**2-1** Apăsăți **M** (Memorare poziție cântec) pentru activare.

**2-2** Când cântecul ajunge la punctul în care doriți să introduceți un marcător, apăsați numărul dorit al marcătorului ([1]–[4]) pe ecran.

Marcătorul poziției 'corespunzătoare în cântec este introdus și Memorarea poziției în cântec este dezactivată automat.

**3** Dacă doriți, introduceți ceilalți marcători în același fel ca la pasul 2.

**4** Întrerupeți redarea cântecului (pagina 72).

**5** Salvați cântecul.

**5-1** Alegeți numele cântecului pentru a apela ecranul de selectare a cântecelor.

**5-2** Salvați fișierul cântec (pagina 33).

#### NOTIFICARE

Setările de marcători introduse se vor pierde dacă treceți la alt cântec sau dacă opriți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

#### Despre starea poziției în cântec [1] – [4]

- **Stins:** Poziția cântecului nu este memorizată pe buton.
- **Verde:** Poziția cântecului este memorizată pe buton.
- **Roșu (se aprinde):** Saltul în redare este pregătit. A se vedea mai jos („Saltul la un marcător de poziție în cântec în timpul redării”).
- **Roșu:** Poziția în cântec a fost depășită, iar redarea cântecului continuă către următorul buton Cântec.

### Saltul la un marcător de poziție în cântec în timpul redării

Simpla apăsare a unuia din butoanele de poziție în cântec [1]–[4] în timpul redării cântecului efectuează saltul la poziția corespunzătoare, după ce măsura redată curent ajunge la sfârșit. (Butonul se va aprinde intermitent în culoarea roșie, indicând faptul că saltul în redare este pregătit). Puteți revoca saltul atingând același buton de poziție în cântec din nou, înainte de saltul propriu-zis.


### Începerea redării de la un marcător specific


Mai întâi, atingeți una dintre pozițiile în cântec [1] – [4] în timp ce redarea cântecului este oprită, și apoi începeți redarea (pagina 72).

## Utilizarea marcătorilor la redarea în buclă

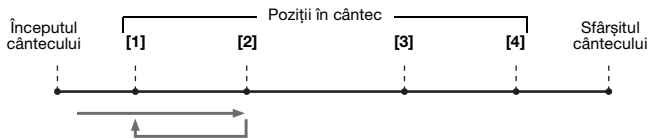
---

În această secțiune, vom explica redarea în buclă prin exemplul unei bucle create între marcătorii [1] și [2].

**1** Apăsați  (Redare/Pauză) pentru a începe redarea de la începutul cântecului.

**2** După depășirea punctului [1], apăsați  (Buclă) pentru a activa funcția de buclă.

Cântecul este redat până la punctul [2], apoi revine la [1] și face buclă între cele două puncte.



**3** Pentru a opri bucla și a continua redarea normală, apăsați  (Buclă) din nou.

Când este dezactivată, redarea continuă dincolo de punctul [2].

# Afișarea partiturii, versurilor și textului de fișiere în timpul redării

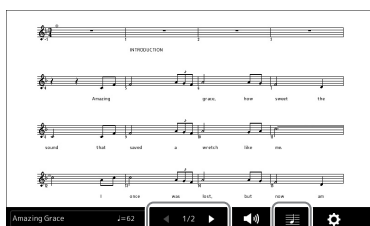
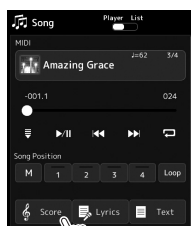
## Afișarea notării muzicale (Partitură) a cântecelor MIDI

Puteți vizualiza notația muzicală (partitura) a cântecului MIDI selectat. Vă sugerăm să citiți notarea muzicală înainte de a începe interpretarea.

### 1 Selectați un cântec MIDI (pagina 68).

### 2 Apăsați Score (Partitură) pe ecranul de redare a cântecului pentru a apela ecranul Partitură.

Puteți studia toată notația apăsând [**◀**] sau [**▶**] când redarea cântecului este oprită. În timpul redării cântecului, „bila” sare de-a lungul partiturii, indicând poziția curentă.



Pentru schimbarea paginii.

Pentru modificarea setărilor ecranului Score (Partitură).

#### NOTĂ

- Puteți apela ecranul Partitură de asemenea, din [MENU] → [Score] (Partitură).
- Instrumentul poate afișa notația muzicală a cântecelor disponibile pe piață sau a celor înregistrate de dvs.
- Notația afișată este generată de instrument pe baza datelor de cântec. Drept rezultat, aceasta poate să nu fie exact la fel cu partitura muzicală disponibilă pe piață a aceluiași cântec—in special atunci când afișați notarea pasajelor complicate sau a multor note scurte.

4

Interpretarea vocală cu redarea cântecului – Operațiuni în timpul interpretării

### Schimbarea mărimii partiturii și afișarea versurilor într-o partitură

Prin alegerea pictogramei de notă din partea dreaptă jos a ecranului, puteți schimba setările de afișare a partiturii precum schimbarea mărimii partiturii sau afișarea numelor notelor sau versurilor în partitură etc. Pentru detalii despre ecranul Partitură, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

#### NOTĂ

Versurile pot fi afișate numai atunci când cântecul conține date despre versuri.

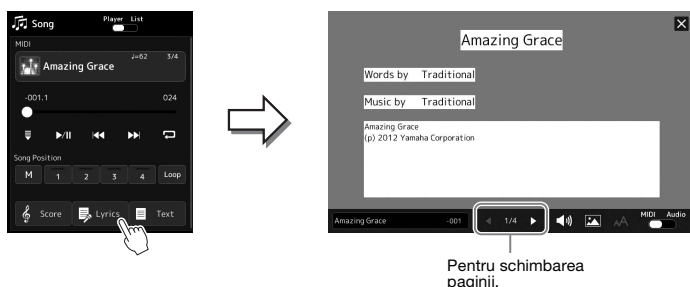
## Afișarea versurilor cântecului

Când cântecul selectat conține versuri, le puteți vizualiza pe ecranul instrumentului în timpul redării.

### 1 Selectați un cântec (pagina 68).

### 2 Apăsați Lyrics (Versuri) pe ecranul de redare a cântecului pentru a apela ecranul Versuri.

Când datele de cântec conțin date de versuri, versurile sunt afișate pe ecran. Puteți studia toate versurile apăsând [◀] sau [▶] când redarea cântecului este oprită. În timpul redării cântecului, culoarea versurilor se schimbă, indicând poziția curentă.




Pentru detalii despre ecranul Versuri, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) pe site-ul web.

### NOTĂ

- Puteți apela ecranul Versuri și alegând [MENU] → [Lyrics].
- Nu doar cântecele MIDI, ci și cântecele audio pot afișa versuri, în cazul în care cântecul respectiv conține date de versuri compatibile. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

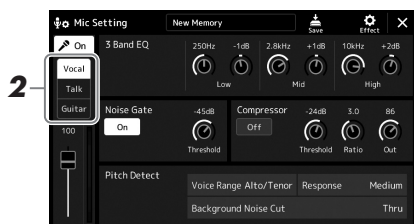
## Afișarea textului

Indiferent dacă un cântec este selectat sau nu, puteți vizualiza fișierele text (.txt) create cu ajutorul unui computer pe ecranul instrumentului. Pentru a deschide un afișaj, apăsați  Text (Text) pe ecranul de redare a cântecului. Această caracteristică permite diverse posibilități utile, cum ar fi afișarea versurilor, a diagramelor de acorduri și a notelor de interpretare. Pentru detalii despre ecranul Text, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) pe site-ul web.

## Utilizarea funcției Vorbire

Funcția Vorbire vă permite să schimbați instantaneu setările microfonului pentru a vorbi cu publicul. Această funcție este utilă atunci când doriți să faceți anunțuri în pauza dintre interpretări fără efecte de reverberație etc.

- 1** Deschideți ecranul de setare a microfonului selectând [MENU] → [Mic Setting].



- 2** Apăsați [Talk] (Vorbire) pe ecran pentru a activa funcția Vorbire.

Pentru a dezactiva funcția, apăsați [Vocal] pe ecran.

Puteți, de asemenea, să modificați setările funcției Vorbire pentru a se potrivi preferințelor dvs. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

### NOTĂ

- (PSR-SX900) Armonia vocală nu este disponibilă când funcția Vorbire este activată.
- Pentru a obține cea mai comodă utilizare a acestei funcții, puteți atribui o pedală de picior sau un buton ASSIGNABLE (Atribuibil) pentru activarea/dezactivarea funcției Vorbire în timpul unei interpretări. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință).

4

Interpretarea vocală cu redarea cântecului – Operațiuni în timpul interpretării

# Ajustarea parametrilor pentru fiecare parte – Mixer

Mixerul vă oferă control intuitiv asupra diverselor aspecte audio ale părților claviaturii și canalele de cântec/stil, inclusiv balansul volumului și timbrul sunetelor. Vă permite să ajustați nivelurile și poziționarea stereo (balansul) a fiecărei voci, pentru a stabili o balanță și o imagine stereo optime și vă permite să stabiliți cum sunt aplicate efectele.

Această secțiune acoperă procedurile de bază pentru mixer. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

## Procedura de bază pentru Mixer

### 1 Apăsați butonul [MIXER/EQ] pentru a apela ecranul Mixer.



### 2 Atingeți fila corespunzătoare pentru a edita balansul între componentele dorite.

#### NOTĂ

De asemenea, puteți comuta între file prin apăsarea butonului [MIXER/EQ].

Panel (Panou)	Utilizați acest ecran atunci când doriți să ajustați balansul între întreaga parte a stilului, întreaga parte Multi-pad, partea Left, părțile Right1–3, întreaga parte a cântecului MIDI, partea cântecului audio, partea microfonului, partea intrării auxiliare audio, partea audio Bluetooth (*1) și partea audio LAN wireless (*2). *1: O intrare audio prin comunicații Bluetooth. Este posibil ca funcția Bluetooth să nu fie inclusă, în funcție de zona în care vă aflați sau de model. *2: O intrare audio prin adaptorul opțional LAN wireless. Adaptorul USB LAN wireless poate să nu fie disponibil, în funcție de zona în care vă aflați.
Style (Stil)	Utilizați acest ecran atunci când doriți să ajustați balansul între canalele stilului. Pentru informații despre fiecare canal, consultați „Canale de stil” (pagina 82).
M.Pad (Multi-pad)	Utilizați acest ecran atunci când doriți să ajustați balansul între cele patru Multi-paduri de legătură audio.
Song (Cântec)	Utilizați acest ecran atunci când doriți să ajustați balansul dintre toate părțile cântecului MIDI.
Master	Spre deosebire de alte ecrane, acesta este utilizat pentru ajustarea caracteristicilor de ton ale întregului sunet (cu excepția cântecelor audio) al instrumentului. Pentru detalii despre acest ecran, consultați pagina 96.



### 3 Alegeți o filă pentru a edita parametrii doriți.

Filter (Filtru)	Pentru ajustarea rezonanței și limitării (strălucirea sunetului).
EQ (Egalizator)	Pentru ajustarea parametrilor de egalizare pentru a corecta tonul sau timbrul sunetului.
Effect (Efect)	Pentru selectarea unui tip de efect și ajustarea adâncimii acestuia pentru fiecare parte.
Chorus/Reverb (Cor/Reverberație)	Pentru selectarea unui tip de cor/reverberație și ajustarea adâncimii acestuia pentru fiecare parte.
Pan/Volume (Balans/Volum)	Pentru ajustarea balansului și a volumului fiecărei părți.

### 4 Setati valoarea fiecărui parametru.

### 5 Salvați setările Mixerului.

#### ■ Pentru a salva setările mixerului de panou 1/2:

Înregistrați-le în memoria de înregistrare (pagina 87).

#### ■ Pentru a salva setările mixerului de stil 1/2:

Salvați-le ca fișier de stil pe unitatea Utilizator sau pe o unitate flash USB. Dacă doriți să accesați setările la o utilizare viitoare, selectați fișierul de stil salvat aici.

**1** Selectați ecranul de operare din [MENU] → [Style Creator] (Creator de stiluri).

**2** Accesați [Save] (Salvare) pentru a apela ecranul de selectare a stilurilor, apoi salvați datele ca fișier de stil (pagina 33).

#### ■ Pentru a salva setările de mixer pentru Cântec MIDI canal 1-8/9-16:

Atunci când editați și salvați setările pentru Canal de cântec MIDI, este necesară o operațiune diferită. Pentru detalii, consultați „Editarea și salvarea setărilor de mixer pentru canalele de cântec MIDI 1-8/9-16” de mai jos.

#### NOTĂ

Pentru a reseta fiecare parametru la valoarea implicită, atingeți valoarea sau setarea numărului și mențineți-o apăsată.

## Editarea și salvarea setărilor de mixer pentru canalele de cântec MIDI 1-8/9-16

Selectați inițial un cântec MIDI și editați parametrii. În continuare, înregistrați setările editate ca parte a datelor de cântec MIDI (Configurare), apoi salvați cântecul pe unitatea de utilizator sau pe o unitate flash USB. Dacă doriți să accesați setările la o utilizare viitoare, selectați fișierul cântec salvat aici.

**1** Accesați ecranul de operare cu [RECORDING] → MIDI [Multi Recording] (Înregistrare multiplă).

**2** Selectați numele cântecului „New Song” (Cântec nou) pentru a accesa ecranul de selectare a cântecelor, după care selectați cântecul dorit.

**3** Editați parametrii doriți, urmând pașii 1-4 din secțiunea „Procedura de bază pentru Mixer” (pagina 80).

**4** Apăsăți butonul [RECORDING] pentru a accesa din nou afișajul de Înregistrare multiplă MIDI.

**5** Înregistrați setările editate pentru cântecul MIDI.

**5-1** Apăsăți [Setup] (Configurare) pentru a accesa ecranul de configurare.

**5-2** Apăsăți [Execute] (Executare) pentru a înregistra setările editate ca parte a datelor de cântec MIDI.

**6** Apăsăți [Save] (Salvare) pentru a accesa ecranul de selectare a cântecelor, apoi salvați datele ca fișier cântec (pagina 33).

# Activarea/dezactivarea fiecărui canal al stilului sau al cântecului MIDI

Puteți adăuga variații și puteți modifica senzația oferită de un stil sau un cântec MIDI, activând/dezactivând selectiv canalele.

## Canale de stil

Fiecare stil conține următoarele canale listate mai jos.

- **Rhythm 1/2 (Ritm 1/2):** Acestea sunt părțile de bază ale stilului, conținând tiparele de ritm ale tobei și percuției.
- **Bass (Bas):** Partea de bas folosește diverse sunete adecvate de instrument pentru a se potrivi cu stilul.
- **Chord 1/2 (Acord 1/2):** Acestea includ susținerile ritmice ale acordurilor, reprezentate în mod normal de vocile de pian sau chitară.
- **Pad:** Această parte este folosită pentru instrumente menținute, cum ar fi corzile, orga, corul etc.
- **Phrase 1/2 (Frază 1/2):** Aceste părți sunt utilizate pentru lovituri scurte de ațămuri, acorduri cu arpeggiu și alte elemente suplimentare ce fac acompaniamentul mai interesant.

**1** Pe ecranul Mixer, alegeți fila [Style] (Stil) sau fila [Song] (Cântec).

**2** Alegeți canalul pe care doriți să îl activați/dezactivați.



Dacă doriți să redați un singur canal anume (redare solo), atingeți și mențineți apăsat canalul dorit până când numărul este evidențiat cu culoarea mov. Pentru a revoca efectul solo, apăsați din nou numărul canalului (mov).

**3** Dacă este necesar, efectuați alte setări, apoi salvați-le ca fișier de stil sau de cântec (pasul 5 din pagina 81).

## Schimbarea vocii pentru fiecare canal al stilului sau cântecului MIDI

Puteți schimba vocea pentru fiecare canal de pe ecranul Mixer.

- 1** Pe ecranul Mixer, selectați fila [Style] (Stil) sau fila [Song] (Cântec).
- 2** Accesați pictograma instrumentului de sub numele canalului pentru a alege ecranul de selectare a vocilor, apoi selectați vocea dorită.



- 3** Dacă este necesar, efectuați alte setări, apoi salvați-le ca fișier de stil sau de cântec (pasul 5 din pagina 81).

5

Ajustarea parametrilor pentru fiecare parte – Mixer

# Înregistrarea cântecelor

Instrumentul vă permite să înregistrați propria interpretare în două moduri: Înregistrare MIDI și Înregistrare audio. În plus, înregistrarea MIDI prezintă două metode diferite: Înregistrarea rapidă care este cel mai ușor, cel mai convenabil mod de înregistrare, și înregistrarea multiplă care vă permite să înregistrați pe fiecare canal sau pe fiecare pistă independent. În această secțiune, vom arunca o privire la înregistrarea rapidă MIDI și înregistrarea rapidă Audio.

## ■ Înregistrarea rapidă MIDI

Prin această metodă, interpretările înregistrate sunt salvate în instrument sau pe o unitate flash USB ca fișiere MIDI SMF (format 0). Dacă doriți să reînregistrați o anumită secțiune sau să schimbați voci și să editați alți parametri, utilizați această metodă. Acest instrument vă permite să înregistrați aproximativ 3MB per cântec.

## ■ Înregistrare rapidă audio

Prin această metodă, interpretările înregistrate sunt salvate pe instrument ca fișier audio. Înregistrarea este efectuată fără a desemna partea înregistrată. Având în vedere ca este salvată în format WAV stereo la calitate normală de CD (44,1 kHz/16 biți) în mod implicit, poate fi transmisă către și redată de către playere muzicale portabile sau computere. Aceasta poate fi, de asemenea, înregistrată în format MP3 (rată de eșantionare de 44,1 kHz, rată de biți de 128/256/320 kb/s, stereo). Acest instrument vă permite să înregistrați până la 80 de minute per înregistrare.

### Înregistrare multiplă

- **Înregistrare multiplă MIDI:** Aceasta vă permite să creați un cântec MIDI alcătuit din 16 canale prin înregistrarea interpretării dvs. pe fiecare canal, unul câte unul.

Pentru detalii cu privire la Înregistrarea multiplă, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) pe site-ul web.

## Înregistrarea rapidă MIDI

Înainte de înregistrare, efectuați setările necesare, cum ar fi selectarea vocii/stilului. Dacă este necesar, conectați unitatea flash USB la terminalul [USB TO DEVICE]. În cazul acestui tip de înregistrare, fiecare parte va fi înregistrată pe următoarele canale.

- **Părți claviatură:** canalele 1–4
- **Părți Multi-pad:** canalele 5–8
- **Părți stil:** canalele 9–16

### 1 Accesați ecranul de înregistrare rapidă MIDI cu [RECORDING] → MIDI [Quick Recording] (Înregistrare rapidă).

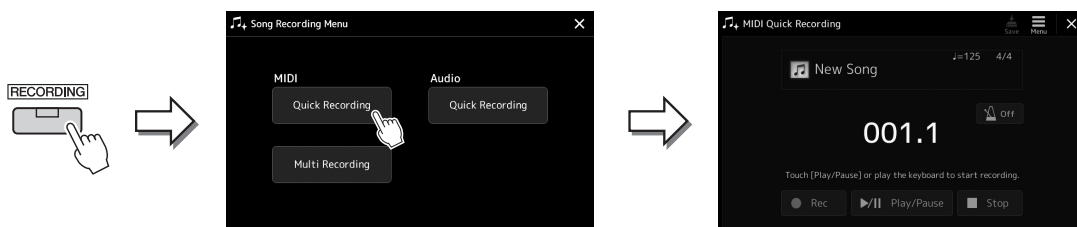
Apare ecranul și un cântec gol nou este setat automat pentru a înregistra starea de standby.

#### NOTĂ

- Datele audio cum ar fi canalele de ritm create prin datele audio ale Multi-padului de legătură audio și cântecele audio nu pot fi înregistrate în cântecele MIDI.
- Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 107.

#### NOTĂ

Pentru a revoca înregistrarea, apăsați [Stop] pe ecran și apoi apăsați butonul [EXIT], înainte de a trece la pasul 2.



## 2 Porniți înregistrarea.

Puteți începe înregistrarea interpretând la claviatură, pornind un stil, pornind un Multi-pad sau atingând [Play/Pause] (Redare/Pauză).

## 3 La finalul interpretării, apăsați [Stop] pentru a opri înregistrarea.

## 4 Apăsați [Save] pentru a accesa ecranul de selectare a cântecelor, apoi salvați interpretarea înregistrată ca fișier (pagina 33).

### **NOTIFICARE**

Cântecul înregistrat se va pierde dacă închideți ecranul sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

## Înregistrare rapidă Audio

Înainte de a înregistra, efectuați setările necesare, cum ar fi selectarea vocii/stilului și conexiunea microfonului (dacă doriți să înregistrați interpretarea dvs. vocală).

### 1 Alegeți ecranul de înregistrare rapidă Audio cu [RECORDING] → Audio [Quick Recording].

Ecranul se deschide și se creează un nou fișier audio gol, cu starea de standby pentru înregistrare activată. Totuși, spre deosebire de înregistrare MIDI rapidă, înregistrarea nu începe automat împreună cu interpretarea la claviatură, redarea stilului sau a Multi pad-ului.

### **NOTĂ**

Pentru a revoca înregistrarea, apăsați [Stop] pe ecran și apoi apăsați butonul [EXIT], înainte de a trece la pasul 2.



### 2 Apăsați [Play/Pause] (Redare/Pauză) pentru a începe înregistrarea.

Imediat după această operațiune, începeți să înregistrați interpretarea.

### 3 La finalul interpretării, apăsați [Stop] pentru a opri înregistrarea.

Datele înregistrate sunt salvate automat la destinație ca fișier cu numele setat automat. Cântecul audio înregistrat apare în categoria Utilizator pe ecranul de selectare a cântecelor.

### **NOTĂ**

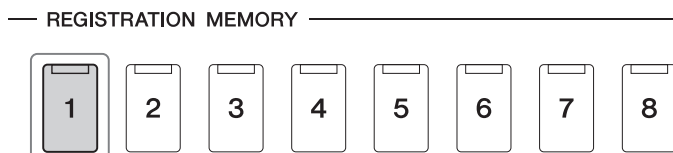
- Destinația de salvare a cântecului audio înregistrat este determinată automat, în funcție de starea de conectare a unității flash USB. Puteți schimba setarea de stocare prioritară prin elementul (Meniu) de pe ecran.
- De asemenea, puteți modifica formatul de înregistrare folosind elementul (Meniu) de pe ecran.

# Stocarea și apelarea configurațiilor de panou personalizate – Memorie de înregistrare, Listă de redare

Funcția Memorie de înregistrare și funcția Listă de redare vă permite să salvați (sau să „înregistrați”) practic toate setările de panou, apoi să accesați imediat setările personalizate de panou pentru interpretarea dvs. cu o singură atingere. Lista de redare este utilă în special pentru gestionarea repertoriului dvs., permițându-vă să selectați doar setările de panou dorite dintr-un repertoriu mare din Memoria de înregistrare și să creați o listă nouă.

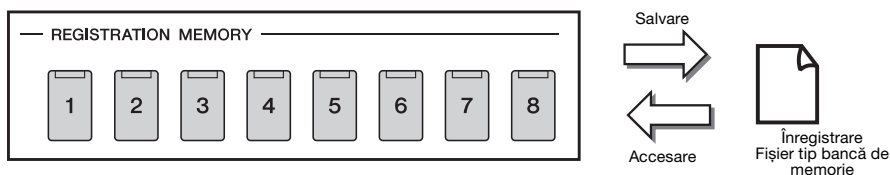
## ■ Memoria de înregistrare

Această funcție vă permite să salvați (să înregistrați) setările de panou personalizate pentru unul dintre butoanele pentru memoria de înregistrare pentru a le putea accesa cu ușurință.



Practic toate setările panoului pot fi salvate pentru un singur buton.

Există opt butoane pentru memoria de înregistrare pe panou. Puteți salva toate cele opt configurații de panou înregistrate ca fișier unic tip bancă de memorie de înregistrare.



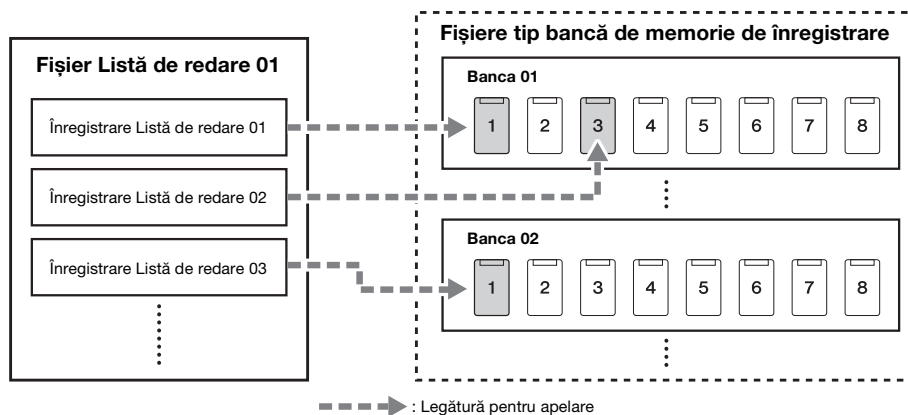
### NOTĂ

Pentru informații despre parametrii ce pot fi înregistrați prin intermediul funcției Memorie de înregistrare, consultați secțiunea Înregistrare din „Parameter Chart” (Diagrama de parametri) în Lista de date de pe site-ul web.

## ■ Listă de redare

Funcția de redare vă permite să creați propriile liste de interpretări live. Puteți selecta doar fișierele dorite dintr-un număr mare de fișiere din banca de memorie de înregistrare, fără a modifica configurația fișierului bancă.

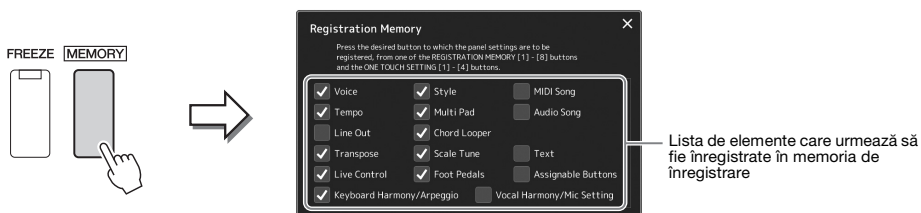
Fiecare înregistrare de listă de redare poate fi accesată direct ca memorie de înregistrare specificată din fișierul selectat de tip Bancă de memorie de înregistrare. Puteți stoca colectiv înregistrările listă de redare ca fișier unic listă de redare.



# Salvarea și accesarea configurațiilor de panou personalizate cu memoria de înregistrare

## Înregistrarea configurațiilor dumneavoastră de panou

- 1** Efectuați setările de panou dorite, cum ar fi cele pentru voci, stiluri și efecte.
- 2** Apăsați pe butonul [MEMORY] din secțiunea REGISTRATION MEMORY pentru a accesa fereastra Registration Memory.

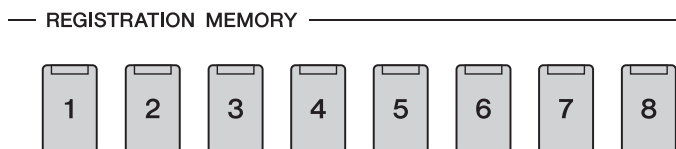


### Selectarea elementelor care urmează să fie înregistrate

Fereastra Memorie de înregistrare conține lista pentru selectarea elementelor care urmează să fie înregistrate. Înainte de a trece la pasul 3, introduceți sau eliminați bifele atingând elementele dorite. Elementele care au bifă vor fi înregistrate.

- 3** Apăsați butonul REGISTRATION MEMORY [1]-[8] dorit pentru care urmează să memorați configurația de panou.

Butonul memorat se aprinde în portocaliu, ceea ce indică faptul că butonul conține date și că numărul său este selectat.



### Despre starea lămpilor

- **Portocaliu:** Date înregistrate și selectate în prezent
- **Albastru:** Date înregistrate, dar neselectate în prezent
- **Stins:** Lipsă date înregistrate

- 4** Înregistrați diverse configurații de panou pe alte butoane, repetând pașii 1-3.

Configurația de panou înregistrată poate fi reapelată prin simpla apăsare pe butonul cu numărul dorit.

### NOTIFICARE

Dacă selectați butonul a cărui lampă este aprinsă în portocaliu sau albastru aici, configurația de panou memorată anterior pe buton va fi ștersă și înlocuită de noile setări.

### NOTĂ

Configurațiile de panou înregistrate în butoanele numerice sunt păstrate chiar și atunci când întrerupeți alimentarea. Dacă doriți să ștergeți toate cele opt configurații curente de panou, porniți alimentarea în timp ce mențineți apăsată clapa B5 (clapa cea mai din dreapta a claviaturii).

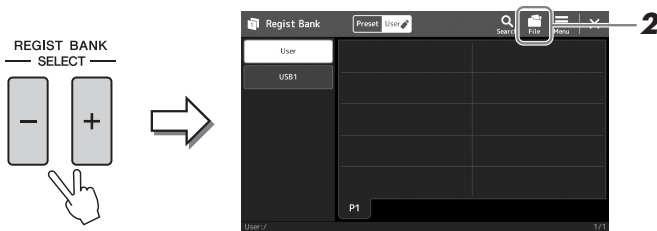
7


Stocarea și apelarea configurațiilor de panou personalizate – Memorie de înregistrare, Listă de redare

## Salvarea memoriei de înregistrare ca fișier bancă

Puteți salva toate cele opt configurații de panou înregistrate ca fișier unic tip bancă de memorie de înregistrare.

- 1 Apăsați simultan butoanele REGIST BANK [-] și [+] pentru a accesa ecranul de selectare a băncii de înregistrare.**



- 2 Apăsați  (Editare fișier) pentru a apela fereastra pop-up, apoi accesați [Save] (Salvare) pentru a salva fișierul tip bancă.**

Pentru instrucțiuni legate de salvare, consultați „Gestionare fișiere” (pagina 33).

### NOTĂ

Puteți eticheta fișierele bancă de memorie de înregistrare pentru a le găsi mai ușor. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

## Accesarea unei configurații de panou înregistrate dintr-un fișier tip bancă

Fișierele tip bancă de memorie de înregistrare salvate pot fi accesate utilizând butoanele REGIST BANK [-] / [+] sau următoarea procedură.

- 1 Apăsați simultan butoanele REGIST BANK [-] și [+] pentru a accesa ecranul de selectare a băncii de înregistrare.**

- 2 Accesați și selectați banca dorită de pe ecran.**

De asemenea, puteți utiliza butoanele REGIST BANK [-]/[+] pentru a selecta o bancă.

- 3 Apăsați unul din butoanele iluminate albastru ([1]–[8]) din secțiunea Registration Memory (Memorie de înregistrare).**

Butonul selectat se aprinde în portocaliu.

### NOTĂ

- Când accesați configurațiile care includ fișierele de cântece, de stil și text selectate de pe o unitate flash USB, asigurați-vă că unitatea flash USB corespunzătoare care conține cântecul, stilul sau textul înregistrat este conectată la terminalul [USB TO DEVICE].
- Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 107.

### NOTĂ

Activând butonul [FREEZE] (Imobilizare) puteți dezactiva reapelarea unui/unor anumit(e) element(e) dorit(e). Pentru instrucțiuni, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.


### NOTĂ

De asemenea, puteți accesa cele opt configurații cu ajutorul pedalelor sau butoanelor alocabile, în ordinea pe care o specificați din [MENU] → [Regist Sequence] (Secvență de înregistrare). Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.



## Confirmarea informațiilor din Banca memorie de înregistrare:

Puteți accesa ecranul cu informații pentru a confirma ce voci, stiluri și cântece sunt memorate pentru butoanele [1]-[8] ale unei bănci de memorie de înregistrare.

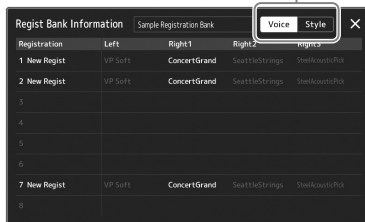
- 1 Accesați ecranul de selectare a băncilor de înregistrare, apoi selectați banca dorită.**
- 2 Apăsați  (Meniu) apoi [Regist Bank Info] (Informații bancă de înregistrare) pentru a accesa ecranul Informații bancă de înregistrare.**

Acest ecran este alcătuit din două pagini: legată de voci și legată de stil. Puteți comuta între cele două cu [Voice]/[Style] pe ecran.

### NOTĂ

Dacă o anumită parte a vocii este dezactivată, numele vocii pentru partea corespunzătoare este estompat cu gri.

Pentru comutarea paginilor.




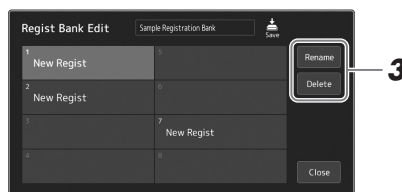
Accesați pentru a selecta memoria de înregistrare dorită. Memoria de înregistrare selectată este încărcat automat.

- 3 Pentru a închide ecranul de informații, apăsați butonul [EXIT].**

## Editarea unei bănci de memorie de înregistrare

Puteți edita o bancă memorie de înregistrare (ștergeți sau redenumiți fiecare memorie de înregistrare etc.) pe ecranul Editare bancă de înregistrare.

- 1 Accesați ecranul de selectare a băncilor de înregistrare, apoi selectați banca dorită.**
- 2 Apăsați  (Meniu) apoi [Regist Bank Edit] (Editare bancă de înregistrare) pentru a accesa afișajul de editare a băncii de înregistrare.**



- 3 Editarea informațiilor privind memoria de înregistrare.**

Atingeți pentru a selecta memoria de înregistrare dorită. Memoria de înregistrare este selectată ca țintă de editare, dar nu este încărcată propriu-zis.

- Pentru a modifica numele înregistrării selectate, alegeți [Rename] (Redenumire).
- Pentru a șterge înregistrarea selectată, apăsați [Delete] (Ștergere).

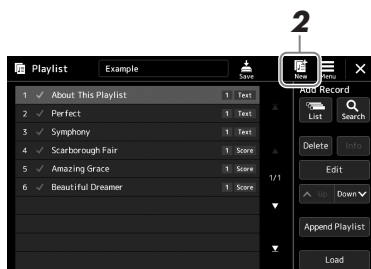
- 4 Apăsați  (Salvare) pentru a salva fișierul bancă memorie de înregistrare editat.**

# Gestionarea unui repertoriu mare utilizând Lista de redare

Lista de redare este utilă pentru gestionarea mai multor liste setate pentru interpretările dvs. live. Puteți selecta doar fișierele dorite dintr-un repertoriu larg (număr mare de fișiere tip bancă de memorie de înregistrare) și puteți crea o nouă listă setată pentru fiecare interpretare.

## Crearea unei liste de redare noi

**1** Apăsați butonul [PLAYLIST] pentru a accesa ecranul Listă de redare.



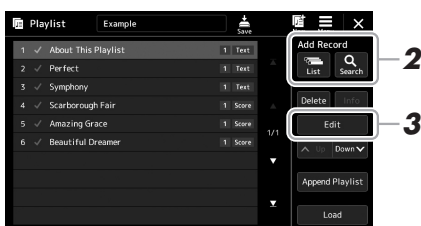
**2** Apăsați  (Nou) pe ecran.  
Se creează un nou fișier listă de redare.

## Adăugarea unei înregistrări în lista de redare

Prin adăugarea unei înregistrări în lista de redare, puteți accesa direct memoria de înregistrare dorită.

**1** Apăsați butonul [PLAYLIST] pentru a apela ecranul Listă de redare.

Apare fișierul listă de redare care a fost selectat ultima dată. (Prima dată va apărea Lista de redare eșantionare presetată).



**2** Adăugați o înregistrare în lista de redare.

● Pentru a adăuga o înregistrare pe ecranul de selectare a băncilor de înregistrare:

**2-1** Apăsați Add Record (Adăugare înregistrare) [List] (Listă) pe ecran.

Apare ecranul de selectare a băncii de înregistrare.

**2-2** Selectați fișierul tip bancă de înregistrare dorit pentru a-l înregistra ca înregistrare de listă de redare.

Dacă apăsați [Add to Playlist] (Adăugare la lista de redare), ecranul se închide și noua înregistrare de listă de redare este adăugată la lista de redare.

● Pentru a adăuga o înregistrare utilizând funcția de căutare:

Dacă apăsați Add Record (Adăugare înregistrare) [Search] (Căutare), pe ecran se accesează ecranul operațional pentru căutarea fișierului bancă de înregistrare dorit. Pentru detalii cu privire la căutarea fișierelor, consultați manualul de referință pe site-ul web.

Din rezultatele căutării, selectați fișierul dorit și apoi alegeți [Add to Playlist] (Adăugare la lista de redare) pentru a închide ecranul și a adăuga noua înregistrare de listă de redare.

### 3 Dacă este necesar, editați înregistrarea de listă de redare.

Înregistrarea de listă de redare nou adăugată reapelează pur și simplu fișierul tip bancă de înregistrare selectat. Dacă doriți să efectuați setări mai detaliate (cum ar fi accesarea directă a unei memorii de înregistrare specificate și comutarea automată a vizualizării pe ecran), puteți edita înregistrarea de listă de redare.

**3-1** Apăsați [Edit] (Editare) pentru a deschide ecranul de editare a înregistrării.



**3-2** Apăsați pentru a edita înregistrarea.

Record Name (Nume de înregistrare)	Stabilește numele înregistrării. Dacă accesați [Rename] (Redenumire), se va deschide fereastra de introducere a caracterelor.
Action (Acțiune)	Acțiuni suplimentare după selectarea înregistrării și accesarea băncii. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Încărcare memorie de înregistrare:</b> Accesează memoria de înregistrare care corespunde numărului selectat. Atunci când nu este selectat niciun element, nu este accesată nicio memorie de înregistrare.</li><li>• <b>Vizualizare:</b> Se afișează vizualizarea selectată. Când nu este selectat nici un element, nu se afișează nicio vizualizare.</li></ul>

**3-3** Închideți ecranul.

### 4 Apăsați (Salvare) pentru a salva înregistrarea adăugată în fișierul listă de redare curent.

Pentru a accesa o înregistrare existentă, selectați-o pe ecranul listei de redare.

## Accesarea configurațiilor de panou personalizate prin lista de redare

- 1 Apăsați butonul [PLAYLIST] pentru a accesa ecranul Listă de redare.




- 2 Alegeți numele fișierului listă de redare pentru a deschide ecranul de selectare a fișierului listă de redare.
- 3 Alegeți fișierul listă de redare dorit și închideți ecranul.
- 4 Alegeți numele înregistrării pe ecranul listei de redare, apoi accesați [Load] (încărcare).

Banca de memorie de înregistrare înregistrată ca înregistrare de listă de redare este accesată iar acțiunea pe care ați efectuat-o este executată (pagina 90).




## Copierea înregistrărilor de listă de redare (Anexare la lista de redare)

„Append Playlist” (Anexare la lista de redare) vă permite să copiați fișierul listă de redare existent ca fișier listă de redare nou.

- 1 Apăsați butonul [PLAYLIST] pentru a accesa ecranul Listă de redare.
- 2 Apăsați [Append Playlist] (Anexare la lista de redare) pe ecran.  
Se afișează ecranul de selectare a fișierelor listă de redare.
- 3 Alegeți fișierul listă de redare dorit pentru anexare.  
Toate înregistrările din fișierul listă de redare selectat sunt adăugate la capătul listei de redare curente.
- 4 Apăsați  (Salvare) pentru a salva înregistrarea anexată în fișierul listă de redare curent.

## Schimbarea ordinii înregistrărilor din lista de redare


---

- 1** Apăsați butonul [PLAYLIST] pentru a accesa ecranul Listă de redare.
- 2** Schimbați ordinea înregistrărilor.
  - 2-1** Alegeți înregistrarea pe care doriți să o mutați.
  - 2-2** Apăsați  (Sus) /  (Jos) pentru a muta înregistrarea selectată la pasul 2-1.
- 3** Apăsați  (Salvare) pentru a salva fișierul listă de redare.

## Ștergerea înregistrării de listă de redare din lista de redare

---

- 1** Pe ecranul listei de redare, alegeți înregistrarea dorită pentru a o selecta.
- 2** Apăsați [Delete] (Ștergere) pe ecran.

Aici va apărea un mesaj de confirmare. Pentru a revoca ștergerea, apăsați [No] (Nu).
- 3** Apăsați [Yes] (Da).
- 4** Apăsați  (Salvare) pentru a salva fișierul listă de redare.

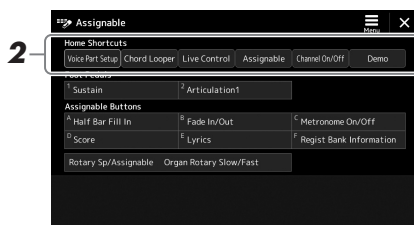
# Personalizare pentru performanțe optime

Puteți personaliza instrumentul în funcție de propriile preferințe și pentru o interpretare optimă. Această secțiune descrie modul în care puteți edita comenzile rapide în ecranul Home, seta butoanele ASSIGNABLE, efectua setări globale, ajusta sunetul la final de ieșire și adăuga conținut de expansiune, cum ar fi vocile și stilurile.

## Personalizarea comenzilor rapide pe ecranul Home

Puteți înregistra o funcție utilizată frecvent pentru o comandă rapidă pe ecranul Home. Deși sunt înregistrate șase comenzi rapide în mod implicit, le puteți personaliza dacă este necesar. Comenzile rapide înregistrate sunt afișate în zona Comandă rapidă (pagina 26) din partea de jos a ecranului Home, permițându-vă să accesați rapid funcția dorită de pe ecranul Home.

- 1 Accesați ecranul Atribuibil din [MENU] → [Assignable] (Atribuibil).**



- 2 Apăsați de două ori (de două ori) elementul dorit din cele șase locații din zona „Home Shortcuts” (Comenzi rapide de pe ecranul Home).**

Apare fereastra pop-up de selectare a funcției.

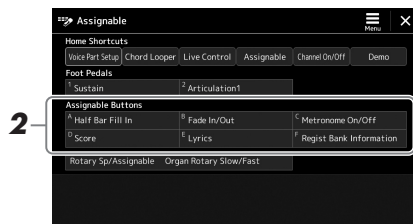
- 3 Alegeți funcția dorită.**

Funcția va fi înregistrată în locul selectat la pasul 2.

## Setarea funcțiilor sau a comenzilor rapide pentru butoanele ASSIGNABLE

Puteți atribui diferite funcții de control sau comenzi rapide butoanelor ASSIGNABLE [A] – [F], lucru care vă permite să efectuați operațiuni sau să accesați rapid funcția dorită.

- 1 Accesați ecranul Atribuibil din [MENU] → [Assignable] (Atribuibil).**



- 2 Apăsați de două ori elementul dorit din zona „Assignable Buttons” (Butoane atribuibile).**

Apare fereastra pop-up de selectare a funcției.

- 3 Alegeți funcția dorită.**

Funcția va fi înregistrată în locul selectat la pasul 2.

### NOTĂ

Pentru detalii privind parametrii și funcțiile atribuibile, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

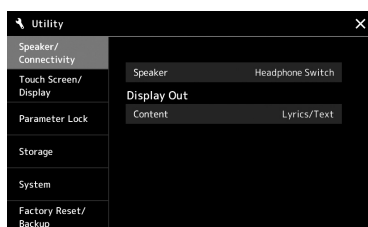
## Efectuarea setărilor globale (Utilitar)

Funcția Utilitar oferă o varietate de instrumente și setări utile pentru instrument. Acestea includ setările generale care au efect asupra întregului instrument, precum și setări detaliate pentru funcții specifice. Sunt incluse, de asemenea, funcții de resetare a datelor și controlul mediilor de stocare, cum ar fi formatarea de discuri.

### Procedura de bază

#### 1 Accesați ecranul de operațiuni.

[MENU] → [Utility]



#### 2 Alegeți fila dorită pentru a accesa pagina dorită și modificați setările sau executați operațiunea.

Speaker/Connectivity (Difuzor/Conectivitate) (PSR-SX900) Difuzor (PSR-SX700)	Stabilește modul în care sunetul este emis de la difuzor. În PSR-SX900, stabilește, de asemenea, setarea de ieșire a afișajului când este conectat un adaptor USB de afișare.
Touch Screen/Display (Ecran tactil/Afișaj)	Conține setările legate de afișaj, cum ar fi luminozitatea, viteza de afișare și activarea/dezactivarea sunetului la atingere.
Parameter Lock (Blocare parametri)	Specifică parametrii pentru a-i face selectabili doar prin intermediul panoului de control.
Storage (Stocare)	Vă permite să executați operațiunea de formatare sau să verificați capacitatea memoriei (valoarea aproximativă) de pe unitatea flash USB conectată la instrument. (pagina 108)
System (Sistem)	Indică versiunea de firmware și ID-ul hardware al acestui instrument și vă permite să efectuați setări de bază, cum ar fi limba pe ecran, și activarea/dezactivarea funcției de oprire automată. (paginile 21, 98)
Factory Reset/Backup (Resetare la valorile din fabrică/Copie de rezervă)	Efectuează copii de rezervă/restaurează integral sau parțial instrumentul sau inițializează instrumentul la setările implicite din fabrică. (pagina 99)

Pentru detalii cu privire la fiecare filă, consultați secțiunea „Utility” (Utilitar) din documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

# Reglarea sunetului la ieșirea finală (compresor Master, Master EQ)

Puteți ajusta calitatea sunetului și volumul la ieșirea finală a instrumentului efectuând setările pentru compresor Master și Master EQ.

**1** Apăsați butonul [MIXER/EQ] pentru a accesa ecranul Mixer.

**2** Selectați fila „Master”.



**3** Alegeți o filă pentru a edita parametrii doriți.

Compressor (Compresor)	Permite activarea și dezactivarea compresorului master (care se aplică la întregul sunet exceptând redarea audio), selectarea tipului de compresor master și editarea parametrilor acestuia. Editările inițiale pot fi salvate ca tip de compresor master.
EQ (Egalizator)	Vă permite să selectați tipul de Master EQ aplicat pentru întregul sunet, cu excepția redării audio, și să editați parametrii aferenți. Editările inițiale pot fi salvate ca tip de EQ master.

## NOTĂ

Pentru informații detaliate cu privire la acești parametri, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

**4** Setări valoarea fiecărui parametru.

**5** Salvați setările.

Editările inițiale pot fi stocate ca tip Compressor master și EQ master. Dacă doriți să accesați setările pentru utilizare viitoare selectați tipul corespunzător din partea din dreapta sus a fiecărui ecran.

**5-1** Apăsați (Salvare) pe ecranul „Compressor” (Compresor) sau „EQ”.

**5-2** Selectați una dintre opțiunile USER1 – USER30, apoi apăsați [Save] (Salvare) pentru a accesa fereastra de introducere a caracterelor.

**5-3** În fereastra Introducere caractere, modificați numele după cum doriți, apoi atingeți [OK] pentru a salva datele.

## NOTĂ

Pentru a reseta fiecare parametru la valoarea implicită, alegeți valoarea sau setarea numărului și mențineți-o apăsată.



## Adăugarea de conținut nou—Pachete de expansiune

Instalarea unor pachete de expansiune vă permite să adăugați o varietate de voci și stiluri opționale în dosarul „Expansion” (Extindere) de pe unitatea Utilizator. Vocile și stilurile instalate pot fi selectate din fila Utilizator, de pe ecranele de selectare a vocilor sau stilurilor, permițându-vă să extindeți interpretarea muzicală și posibilitățile creative. Puteți obține pachete de expansiune de înaltă calitate create de Yamaha sau puteți crea propriul pachet original de expansiune folosind software-ul „Yamaha Expansion Manager” pe computerul dvs. Pentru instrucțiuni despre modul de instalare a pachetelor de expansiune, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

Pentru mai multe informații despre pachetele de expansiune, accesați pagina Librării de sunet și extindere de pe site-ul web Yamaha MusicSoft:

<https://www.yamahamusicsoft.com/sound-and-expansion-libraries/>

Pentru a obține software-ul Yamaha Expansion Manager și manualele aferente, accesați următorul site web și căutați după numele modelului instrumentului dvs., „PSR-SX900” sau „PSR-SX700”.

<https://download.yamaha.com/>

Această secțiune explică cum să efectuați setările generale, setările de sistem importante, inclusiv copiile de rezervă/restaurarea setărilor și a datelor de fișiere.

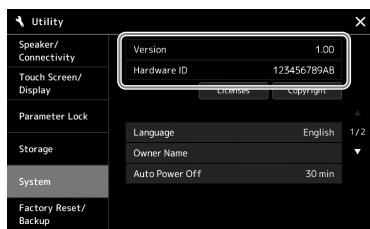
## Confirmarea versiunii firmware și a ID-ului hardware

Puteți verifica versiunea firmware și ID-ul hardware al acestui instrument.

**1** Deschideți ecranul de operare din [MENU] → [Utility].

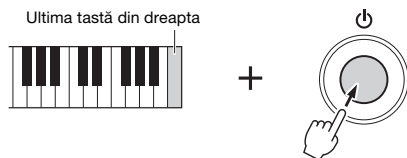
**2** Apăsați [System] (Sistem).

Numărul de versiune și ID echipamentului sunt afișate pe ecran.



## Restabilirea setărilor programate din fabrică

Menținând apăsată tasta cea mai din dreapta de pe claviatură, porniți instrumentul. Aceasta restaurează toate setările la valorile implicite din fabrică.



### NOTĂ

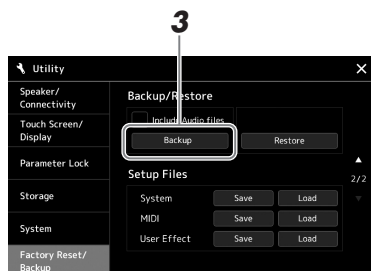
- De asemenea, puteți restaura valoarea implicită din fabrică a setărilor specificate sau puteți șterge toate fișierele/directoarele de pe unitatea Utilizator de pe ecranul apelat din [MENU] → [Utility] (Utilitar) → [Factory Reset/Backup] (Resetare la valorile din fabrică/ Copie de rezervă) → pagina 1/2. Pentru detalii, consultați secțiunea „Utility” (Utilitar) din documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.
- Dacă doriți doar să restaurați valoarea implicită a tuturor parametrilor pe care i-ați modificat, apăsați îndelung valoarea de pe ecran (pagina 30).

# Copierea de rezervă a datelor și restaurarea

## Copierea de rezervă a datelor

Puteți crea copii de rezervă pentru toate datele din unitatea utilizatorului a acestui instrument (cu excepția a vocilor/stilurilor de expansiune) și pentru toate setările în unitatea flash USB, sub forma unui singur fișier. Această procedură este recomandată pentru securitatea datelor și pentru crearea copiilor de rezervă în caz de deteriorare.

- 1** Conectați unitatea flash USB la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv) ca destinație a copiei de rezervă.
- 2** Accesați ecranul din [MENU] → [Utility] (Utilitar) → [Factory Reset/ Backup] (Resetare la valorile din fabrică/Copie de rezervă) → pagina 2/2.



**Dacă doriți să le includeți fișierele audio în fișierul copie de rezervă:**

Înainte de a merge la pasul 3, introduceți o bifă atingând caseta de selectare „Include Audio files” (Includere fișiere audio).

- 3** Apăsați [Backup] (Copie de rezervă) pentru a salva fișierul copiei de rezervă pe unitatea flash USB.

## Restaurarea fișierelor copiilor de rezervă

Pentru aceasta, apăsați [Restore] (Restaurare) la pasul 3. La finalizarea operațiunii, instrumentul va fi repornit automat.

### NOTĂ

- Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 107.
- Puteți crea copii de rezervă pentru datele pentru utilizator, cum ar fi voce, cântec, stil și memorie de înregistrare, copiindu-le individual pe o unitate flash USB. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 33.
- Dacă dimensiunea totală a datelor țintă pentru copia de rezervă depășește 3,9 GO (cu excepția fișierelor audio), funcția de copie de rezervă nu este disponibilă. În acest caz, efectuați o copie de rezervă a datelor utilizatorului prin copierea individuală a elementelor.
- Puteți salva individual setările de sistem, setările MIDI, setările efectelor pentru utilizator și pentru înregistrările de listă de redare.

### NOTIFICARE

Finalizarea operațiunii de creare a copiilor de rezervă/restaurare poate dura câteva minute. Nu opriți alimentarea în timpul copierii de rezervă sau al restaurării. Dacă opriți alimentarea în timpul copierii de rezervă sau al restaurării, datele se pot deteriora sau pierde.

# Conexiuni – Utilizarea instrumentului dvs. împreună cu alte dispozitive

Acest capitol prezintă conexiunile acestui instrument cu alte dispozitive. Pentru a afla unde sunt situați conectorii pe instrument, consultați paginile 16–19.

## **⚠ ATENȚIE!**

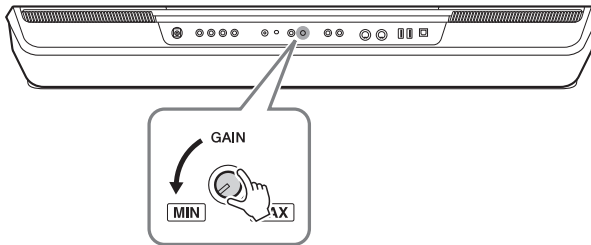
Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea tuturor componentelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a întrerupe alimentarea unei componente, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0). În caz contrar, se poate produce deteriorarea componentelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar poate avea loc pierderea definitivă a auzului.

## Conectarea unui microfon sau a unei chitare (mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară))

Prin conectarea unui microfon, puteți să interpretați vocal alături de interpretarea la claviatură sau de redarea cântecului și puteți să înregistrați interpretarea dvs. vocală într-un cântec audio. De asemenea, puteți conecta o chitară la mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară), sunetul fiind emis prin difuzoarele acestui instrument.

### Conectați un microfon sau o chitară la instrument

- 1** Înainte de a conecta un microfon sau o chitară, setați butonul [GAIN] (Amplificare) în poziția minimă.



#### **NOTĂ**

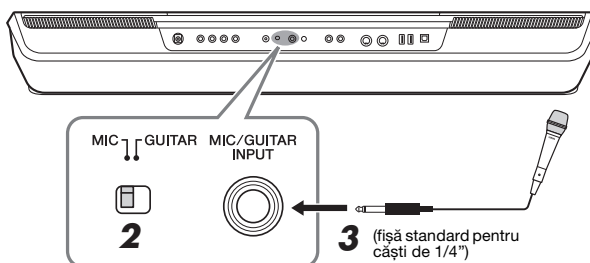
Asigurați-vă că folosiți un microfon dinamic convențional.

#### **NOTĂ**

- Atunci când nu folosiți un microfon/o chitară, deconectați cablul de la mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară).
- Setați întotdeauna butonul [GAIN] (Amplificare) la minimum când nu este conectat niciun dispozitiv la mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară). Deoarece mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară) este foarte sensibilă, poate fi acoperită de praf și poate produce zgomot chiar dacă nu este conectat niciun dispozitiv.

- 2** Setați butonul [MIC GUITAR] (Microfon Chitară).

Atunci când conectați un microfon, setați-l la „MIC” (Microfon). Atunci când conectați o chitară, setați-l la „GUITAR” (Chitară).



#### **NOTĂ**

Atunci când folosiți o chitară cu senzori activi, setați întrerupătorul [MIC GUITAR] (Microfon Chitară) la „MIC” (Microfon), deoarece astfel puteți reduce zgomotul.

- 3** Conectați microfonul sau chitara la mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară).
- 4** Porniți alimentarea instrumentului.

## Ajustarea nivelului de intrare a microfonului sau chitarei

- 1** Dacă este necesar, porniți microfonul.
- 2** Deschideți ecranul de setare a microfonului selectând [MENU] → [Mic Setting].



Indicatorul nivelului de intrare

- 3** Ajustați butonul [GAIN] (Amplificare) de la panoul din spate în timp ce cântați la microfon sau interpretați la chitară.  
Ajustați butonul [GAIN] (Amplificare), astfel încât indicatorul nivelului de intrare de pe ecran să fie aprins în verde sau galben. Asigurați-vă că indicatorul nu se aprinde portocaliu sau roșu, deoarece acest lucru ar indica un nivel de intrare prea ridicat.
- 4** Ajustați balansul volumului între sunetul microfonului sau chitarei și cel al instrumentului de pe ecranul Mixer (pagina 80).

### NOTĂ

Ecranul Setare microfon poate fi accesat și prin apăsarea butonului [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (Setare microfon/Armonie vocală) (PSR-SX900) sau [MIC SETTING] (Setare microfon) (PSR-SX700).

### NOTĂ

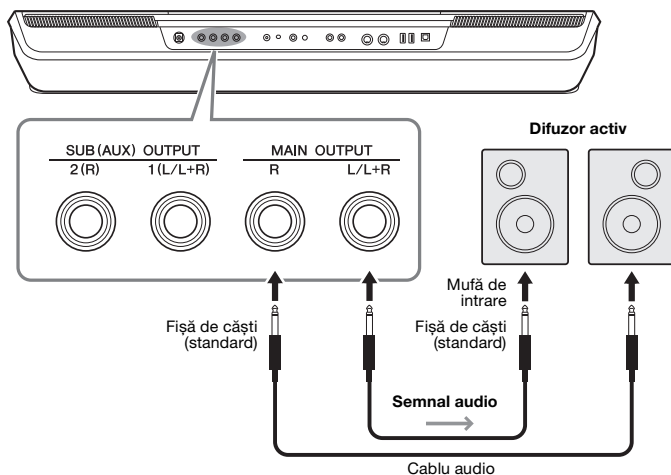
De asemenea, puteți verifica nivelul de intrare de pe lampa SIGNAL (Semnal) a butonului [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (Setare microfon/Armonie vocală) (PSR-SX900) sau [MIC SETTING] (Setare microfon) (PSR-SX700). Asigurați-vă că lampa nu se aprinde în culoarea portocalie.

## Deconectarea microfonului sau chitarei

- 1** Setati butonul [GAIN] (Amplificare) de pe panoul din spate la poziția minimă.
- 2** Deconectați microfonul sau chitara de la mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară).

## Utilizarea unui sistem de difuzoare externe pentru redare (mufele MAIN OUTPUT (ieșire principală), mufele SUB (AUX) OUTPUT (ieșire secundară (auxiliară)) (PSR-SX900))

Mufele MAIN OUTPUT (Ieșire principală) sunt folosite pentru a trimite semnalul de ieșire al instrumentului către un amplificator de claviatură, un sistem de sunet stereo sau o consolă de mixare. Dacă doriți să conectați instrumentul la un sistem de sunet monoaural, utilizați doar mufa MAIN OUTPUT (Ieșire principală) [L/L+R]. Când este conectată doar această mufă (folosind o fișă de căști standard), canalele stâng și drept sunt combinate, iar ieșirea se face prin această mufă, oferindu-vă un mix monoaural adecvat al sunetului stereo.



Puteți utiliza discul [MASTER VOLUME] (Volum master) al instrumentului pentru a regla volumul ieșirii sunetului către dispozitivul extern.

### Utilizarea mufelor SUB (AUX) OUTPUT (ieșire secundară (auxiliară)) (PSR-SX900)

Puteți utiliza mufele SUB (AUX) OUTPUT (Ieșire secundară (auxiliară)) ca mufe SUB OUTPUT (Ieșire secundară), trimițând o anumită parte la orice mufă SUB (AUX) OUTPUT (Ieșire secundară (auxiliară)) dorită. De asemenea, puteți utiliza aceste mufe ca mufe AUX OUTPUT (Ieșire auxiliară) prin comutarea funcției mufelor la „AUX”.

Ecranul de operațiuni poate fi apelat selectând [MENU] → [Line Out]. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

#### NOTIFICARE

Nu direcționați ieșirea de la mufele SUB (AUX) OUTPUT (ieșire secundară (auxiliară)) la mufa AUX IN (Intrare auxiliară). Dacă efectuați această conexiune, intrarea semnalului de la mufa AUX IN (Intrare auxiliară) va ieși prin mufele SUB (AUX) OUTPUT (ieșire secundară (auxiliară)), având drept rezultat o buclă de răspuns care va face imposibilă interpretarea normală și poate chiar deteriora echipamentul.

#### NOTĂ

Volumul de ieșire provenit de la mufele SUB (AUX) OUTPUT (ieșire secundară (auxiliară)) nu poate fi controlat cu comanda MASTER VOLUME (Volum master).

#### NOTĂ

Utilizați cabluri audio și fișe adaptoare cu rezistență zero.

#### NOTIFICARE

Pentru a evita eventuale deteriorări, porniți mai întâi alimentarea instrumentului, apoi pe cea a dispozitivului extern. Când opriți alimentarea, opriți mai întâi dispozitivul extern, apoi instrumentul. Întrucât alimentarea acestui instrument poate fi întreruptă automat datorită funcției Auto Power Off (Oprire automată) (pagina 21), opriți alimentarea dispozitivului extern sau dezactivați funcția de oprire automată atunci când nu intenționați să utilizați instrumentul.

## Redarea sunetului de pe un dispozitiv extern prin intermediul difuzoarelor instrumentului

Redarea audio de pe dispozitivul conectat poate fi realizată prin difuzoarele instrumentului. Pentru a introduce semnal audio în instrument, conectați un dispozitiv extern printr-una dintre metodele de mai jos.

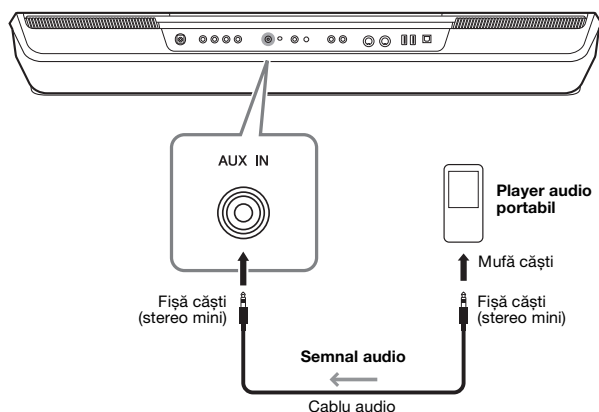
- Conectarea la mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară) printr-un cablu audio
- Conectarea prin Bluetooth (funcția Bluetooth Audio) (PSR-SX900)

### **NOTĂ**

- Volumul sunetului de la intrarea audio poate fi ajustat pe dispozitivul extern.
- Puteți ajusta balansul volumului între sunetul instrumentului și cel de la intrarea audio pe ecranul Mixer. (pagina 80)

## Conectarea la un player audio printr-un cablu audio (mufa [AUX IN] [Intrare auxiliară])

Puteți conecta mufa pentru căști a unui player audio, cum ar fi un player audio portabil sau un smartphone, la mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară) a instrumentului. Sunetul de pe dispozitivul conectat este redat prin difuzoarele încorporate ale acestui instrument.



### **NOTIFICARE**

**Pentru a evita deteriorarea dispozitivelor, porniți mai întâi alimentarea dispozitivului extern, apoi pe cea a instrumentului. Când opriți alimentarea, mai întâi opriți instrumentul, apoi dispozitivul extern.**

### **NOTĂ**

- Semnalul de intrare de la mufa AUX IN (Intrare auxiliară) este afectat de setarea discului [MASTER VOLUME] (Volum master) al instrumentului, iar balansul volumului cu celelalte părți, precum întreaga claviatură, poate fi ajustat pe ecranul Mixer (pagina 80).
- Utilizați cabluri audio și fișe adaptoare cu rezistență zero.

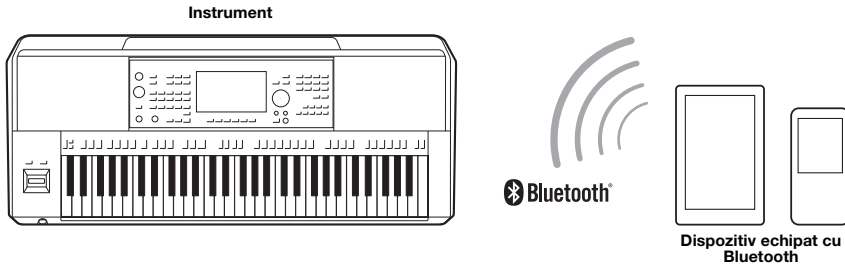
# Conectarea la un player audio prin intermediul comunicațiilor prin Bluetooth (PSR-SX900)

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, citiți secțiunea „Despre Bluetooth” de la pagina 105.

Puteți reda datele audio salvate pe un dispozitiv echipat cu Bluetooth, cum ar fi un smartphone sau un player audio portabil, pe acest instrument, prin intermediul difuzorului încorporat al acestuia.

## ● Dispozitiv echipat cu Bluetooth:

În acest manual, termenul de „dispozitiv echipat cu Bluetooth” se referă la un dispozitiv care poate transmite date audio salvate în propria sa memorie prin intermediul comunicațiilor fără fir Bluetooth. Pentru o funcționare adecvată, dispozitivul trebuie să fie compatibil cu A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).



## Pentru a confirma capacitatea Bluetooth a instrumentului dvs.

PSR-SX900 este echipat cu funcționalitate Bluetooth; totuși, este posibil ca acest model să nu accepte funcția Bluetooth, în funcție de țara în care ați achiziționat produsul. Dacă pictograma „Bluetooth” este afișată pe ecranul Menu 2, aceasta înseamnă că produsul este echipat cu funcționalitatea Bluetooth.

## 1 Accesați ecranul Bluetooth alegând [MENU] → [Bluetooth].



## 2 Asigurați-vă că funcția Bluetooth este activată.

Dacă doriți să conectați dispozitivul echipat cu Bluetooth la instrument, dispozitivul trebuie asociat mai întâi cu instrumentul. Dacă dispozitivul și instrumentul au fost deja asociate, treceți la pasul 4.

## 3 Accesați [Pairing] (Asociere) pentru a intra în starea de așteptare pentru asociere.

Se afișează fereastra pop-up care indică faptul că instrumentul așteaptă procesul de asociere.

## 4 Pe dispozitivul echipat cu Bluetooth, activați funcția Bluetooth și selectați acest instrument (numele dispozitivului este afișat pe ecran la pasul 1) din lista de conexiuni.

După asociere, numele dispozitivului echipat cu Bluetooth și starea „Connected” (Conectat) sunt afișate pe ecran.

### NOTĂ

- „Asocierea” înseamnă înregistrarea pe acest instrument a dispozitivelor echipate cu Bluetooth și recunoașterea reciprocă a acestora în vederea comunicațiilor wireless.
- Câștile sau difuzoarele Bluetooth nu pot fi asociate.

### NOTĂ

Dacă trebuie să introduceți o parolă, introduceți cifrele „0000”.



## 5 Redați date audio de pe dispozitivul echipat cu Bluetooth pentru a confirma că difuzoarele încorporate ale instrumentului pot reda sunetul.

Odată ce dispozitivul a fost asociat cu instrumentul, asocierea nu mai trebuie efectuată din nou.

La următoarea pornire a instrumentului, ultimul dispozitiv echipat cu Bluetooth conectat la instrument se va conecta automat la acesta dacă funcția Bluetooth a dispozitivului echipat cu Bluetooth este activată. Dacă dispozitivul nu este conectat automat, selectați acest instrument din lista de conexiuni de pe dispozitivul echipat cu Bluetooth.

### NOTĂ

La acest instrument, nu puteți conecta simultan mai mult de un dispozitiv inteligent (deși puteți asocia până la opt dispozitive inteligente). Odată ce efectuați asocierea cu un al 9-lea dispozitiv inteligent, datele de asociere cu dispozitivul având cea mai veche conexiune vor fi șterse.

### Despre Bluetooth

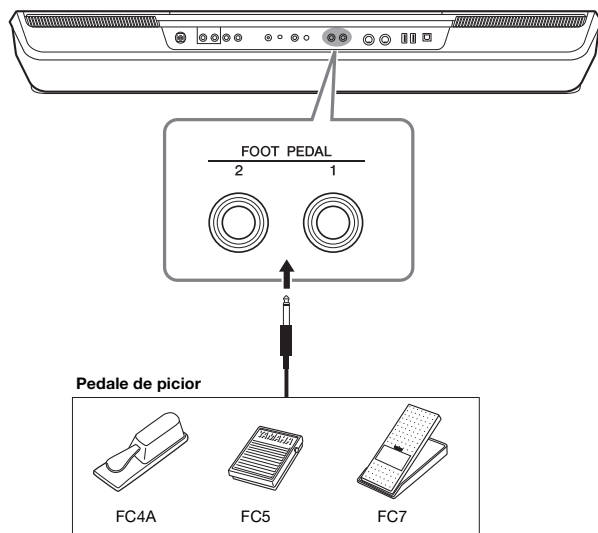
Bluetooth este o tehnologie de comunicații wireless între dispozitive aflate pe o rază de aproximativ 10 metri (33 ft), pe banda de frecvență de 2,4 GHz.

#### ■ Gestionarea comunicațiilor prin Bluetooth

- Banda de 2,4 GHz utilizată de dispozitivele compatibile cu Bluetooth este o bandă radio folosită de mai multe tipuri de echipamente. Deși dispozitivele compatibile cu Bluetooth utilizează o tehnologie care reduce la minimum influența altor componente care utilizează aceeași bandă radio, o astfel de influență poate reduce viteza sau raza de comunicare și, în unele cazuri, poate întrerupe comunicarea.
- Viteza și raza de transfer a semnalului pe care este posibilă comunicarea diferă în funcție de distanța dintre dispozitivele care comunică, prezența obstacolelor, condițiile care afectează undele radio și tipul echipamentelor.
- Yamaha nu garantează toate conexiunile wireless între această unitate și dispozitivele compatibile cu funcția Bluetooth.

## Conectarea unui întrerupător cu pedală/controler de picior (mufele FOOT PEDAL (Pedală de picior))

La mufele FOOT PEDAL (Pedală de picior), se pot conecta întrerupătoarele cu pedală FC4A sau FC5 și controlerul de picior FC7 (comercializate separat). Un întrerupător cu pedală poate fi utilizat pentru activarea și dezactivarea funcțiilor, în timp ce un controler de picior controlează parametri continui, cum ar fi volumul.



### NOTĂ

Nu conectați și nu deconectați pedala atunci când alimentarea este pornită.

Implicit, fiecare mufă are următoarea funcție. Utilizați întrerupătorul cu pedală FC4A sau FC5.

- **FOOT PEDAL (Pedală de picior) [1]** ..... Activează sau dezactivează susținerea.
- **FOOT PEDAL (Pedală de picior) [2]** ..... Controlează vocile superarticulate (pagina 63).

De asemenea, puteți modifica după cum doriți atribuirile de funcții.

### ● Exemplu: Controlul pornirii/oprii cântecului MIDI cu ajutorul întrerupătorului cu pedală

Conectați un întrerupător cu pedală (FC4A sau FC5) la una dintre mufele FOOT PEDAL. Pentru a asocia funcția dorită cu pedala conectată, selectați „Song MIDI Play/Pause” (Redare/Pauză cântec MIDI) pe ecranul de operațiuni: [MENU] → [Assignable] (Atribuibil).

### NOTĂ

Pentru o listă cu funcțiile ce pot fi atribuite pedalelor, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

# Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv))

Puteți conecta o unitate flash USB, un adaptor de afișare USB sau un adaptor LAN wireless USB la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv). Puteți salva datele create pe instrument pe o unitate flash USB (pagina 33); de asemenea, puteți conecta instrumentul la un monitor extern folosind un adaptor de afișare USB pentru a afișa ecranul instrumentului (pagina 109) sau puteți conecta instrumentul la un dispozitiv inteligent prin intermediul unui adaptor LAN wireless USB (pagina 108).

## Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv)

Acest instrument este prevăzut cu un terminal [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv) încorporat. Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminal, asigurați-vă că manipulați cu grijă dispozitivul USB. Respectați măsurile de precauție importante de mai jos.

### NOTĂ

Pentru informații suplimentare despre manipularea dispozitivelor USB, consultați manualul proprietarului dispozitivului USB.

#### ● Dispozitive USB compatibile

- Unitate flash USB
  - Adaptor de afișare USB (PSR-SX900)
  - Adaptor LAN wireless USB (UD-WL01, comercializat separat)
- Alte dispozitive USB, precum o tastatură sau un mouse de computer, nu pot fi utilizate.

Instrumentul nu acceptă neapărat toate dispozitivele USB disponibile în comerț. Yamaha nu poate garanta funcționarea dispozitivelor USB pe care le achiziționați. Înainte de a achiziționa un dispozitiv USB pentru a-l utiliza împreună cu acest instrument, vizitați următoarea pagină web:

<https://download.yamaha.com/>

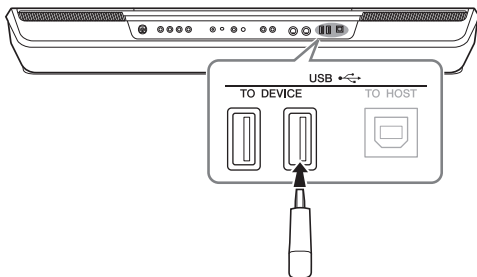
Deși pe acest instrument pot fi utilizate dispozitivele USB de la 1.1 la 3.0, timpul de salvare pe sau încărcare de pe dispozitivul USB poate varia în funcție de tipul de date sau de starea instrumentului.

### NOTIFICARE

Clasa electrică a terminalului [USB TO DEVICE] este de maximum 5 V / 500 mA. Nu conectați dispozitive USB aparținând unei clase mai mari decât aceasta, deoarece poate fi deteriorat instrumentul.

#### ● Conectarea unui dispozitiv USB

Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv), asigurați-vă că dispozitivul este prevăzut cu un conector corespunzător și că este conectat în direcția adecvată.



### NOTIFICARE

Evitați conectarea sau deconectarea dispozitivului USB în timpul interpretării/înregistrării și în timpul gestionării fișierelor (cum ar fi operațiunile de salvare, copiere, ștergere și formatare) sau în timpul accesării dispozitivului USB. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la „blocarea” funcționării instrumentului sau la deteriorarea dispozitivului USB și a datelor.

### NOTIFICARE

- La conectarea și deconectarea dispozitivului USB (și invers), așteptați câteva secunde între cele două operațiuni.
- Nu utilizați un cablu prelungitor atunci când conectați un dispozitiv USB.

### NOTĂ

Dacă intenționați să conectați două sau mai multe dispozitive în același timp la un terminal, trebuie să folosiți un hub USB alimentat de magistrală. Se poate utiliza un singur hub USB. Dacă apare un mesaj de eroare în timp ce folosiți dispozitivul hub USB, deconectați dispozitivul hub de la instrument, apoi porniți alimentarea instrumentului și reconectați dispozitivul hub USB.

#### ● Utilizarea unităților flash USB

Conectând instrumentul la o unitate flash USB, puteți să salvați datele pe care le-ați creat pe dispozitivul conectat, precum și să citiți datele de pe dispozitivul conectat.

#### ● Numărul maxim de unități flash USB permise

Maximum patru unități flash USB pot fi conectate simultan la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv). (Dacă este necesar, utilizați un hub USB. Numărul maxim de unități flash USB care pot fi folosite simultan cu instrumentele muzicale chiar și atunci când este folosit un hub USB este de patru).

#### ● Formatarea unei unități flash USB

Trebuie să formatați unitățile flash USB doar pe acest instrument (pagina 108). O unitate flash USB formatată pe alt dispozitiv poate să nu funcționeze corect.

### NOTIFICARE

Operațiunea de formatare suprascrise toate datele existente anterior. Asigurați-vă că unitatea flash USB pe care formatați nu conține date importante. Acționați cu precauție, în special când conectați mai multe unități flash USB.

#### ● Pentru a vă proteja datele (protecție la scriere)

Pentru a preveni ștergerea accidentală a datelor importante, utilizați protecția la scriere furnizată cu fiecare unitate flash USB. Dacă salvați date pe unitatea flash USB, asigurați-vă că deactivați protecția la scriere.

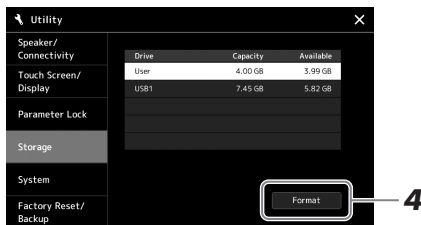
#### ● Oprirea instrumentului

La oprirea instrumentului, asigurați-vă că acesta NU accesează unitatea flash USB prin operațiunile de interpretare/înregistrare sau de gestionare a fișierelor (cum ar fi în timpul operațiunilor Save, Copy, Delete și Format – Salvare, copiere, ștergere și formatare). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea unității flash USB și a datelor.

## Formatarea unei unități flash USB sau a unității de utilizator interne

Pentru a formata o unitate flash USB sau unitatea de disc internă Utilizator, executați operațiunea de formatare. Pentru a formata o unitate flash USB, asigurați-vă că unitatea flash USB este conectată în prealabil corect la terminalul [USB TO DEVICE].

- 1** Conectați o unitate flash USB pentru formatare la terminalul [USB TO DEVICE].
- 2** Deschideți ecranul de operare din [MENU] → [Utility] (Utilitar) → [Storage] (Stocare).



- 3** Alegeți numele unității dorite care trebuie formatată, din lista de dispozitive.  
Indicațiile USB 1, USB 2 etc. vor fi afișate în funcție de numărul alocat dispozitivului conectat.
- 4** Accesați [Format] pentru a executa operațiunea de formatare, apoi urmați instrucțiunile de pe ecran.

### NOTIFICARE

Operațiunea de formatare șterge toate datele existente anterior. Asigurați-vă că unitatea flash USB pe care formatați nu conține date importante. Acționați cu precauție, în special când conectați mai multe unități flash USB.

## Conectarea la un iPhone/iPad ([USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv), [USB TO HOST] (USB la gazdă)) sau terminalele MIDI)

Puteți utiliza un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone sau iPad, pentru o largă varietate de scopuri muzicale, prin conectarea acestuia la instrument. Prin utilizarea unor aplicații pe dispozitivul inteligent, puteți profita de funcții comode și vă puteți bucura mai mult de acest instrument.

Puteți realiza conexiuni prin una din metodele următoare.

- Conectați-vă la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv), prin intermediul adaptorului LAN wireless USB: UD-WL01 (\*).
- Conectare la terminalul [USB TO HOST] cu un adaptor MIDI wireless: UD-BT01 (\*).
- Conectarea la terminalele MIDI cu un adaptor MIDI wireless: MD-BT01 (\*).

\* Aceste accesorii sunt comercializate separat, este posibil să nu fie disponibile, în funcție de regiunea în care vă aflați.

Pentru detalii despre conexiuni, consultați documentele „Smart Device Connection Manual for iOS” (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente iOS) și Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

Pentru informații despre dispozitivele inteligente și aplicațiile compatibile, accesați următoarea pagină:

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

### NOTIFICARE

Nu amplasați niciodată dispozitivul iPhone/iPad într-o poziție instabilă. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să cadă și să se deterioreze.

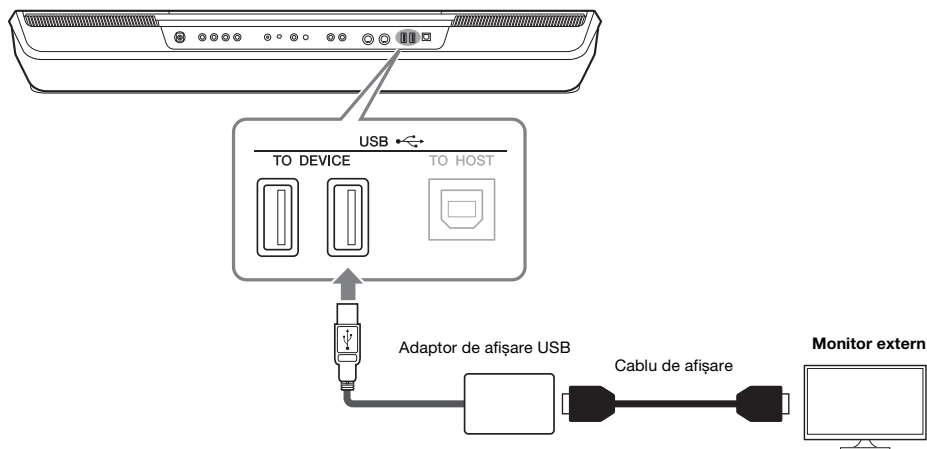
### NOTĂ

Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe iPhone/iPad, vă recomandăm să setați mai întâi „Airplane Mode” la valoarea „ON”, apoi „Wi-Fi” la „ON” pe iPhone/iPad pentru a evita zgomotele cauzate de comunicații.

## Vizualizarea afișajului instrumentului pe un monitor extern (PSR-SX900)

Prin conectarea unui monitor extern, cum ar fi un televizor, puteți duplica (oglinzi) afișajul instrumentului sau puteți afișa separat versurile/textul pe un monitor extern. Utilizați un adaptor de afișare USB și un cablu de afișare compatibile atât cu acest instrument, cât și cu monitorul, conectându-le la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv) al acestui instrument.

Pentru o listă a adaptoarelor de afișare USB compatibile, accesați următorul site web:  
<https://download.yamaha.com/>



Setați conținutul ecranului care trebuie transmis selectând [MENU] → [Utility] → [Speaker/Connectivity].

Lyrics/Text (Versuri/Text)	Sunt transmise doar versurile cântecului sau fișierele text (oricare au fost utilizate ultima dată), indiferent de ecranul accesat pe instrument.
Mirroring (Oglindirea)	Este transmis ecranul selectat în momentul respectiv.

### NOTIFICARE

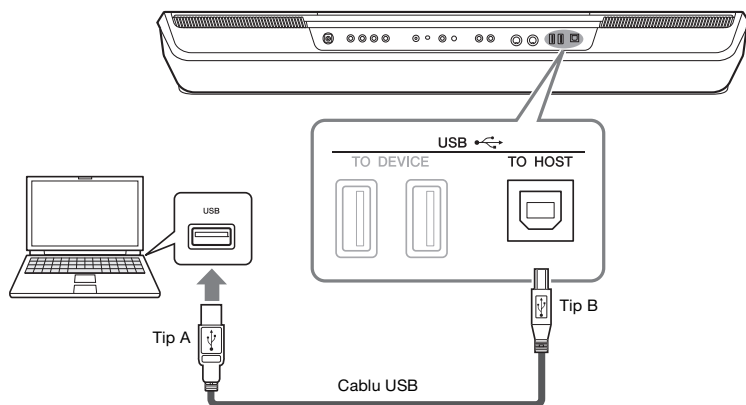
Când conectați adaptorul de afișare USB, conectați-l direct la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv) de pe instrument. (Nu utilizați un hub USB.)

### NOTĂ

Înainte de a utiliza terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv), citiți secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv)” de la pagina 107.

## Conectarea la un computer (terminalul [USB TO HOST] – USB către gazdă)

Conectând un computer la terminalul [USB TO HOST], puteți transfera date între instrument și computer prin intermediul MIDI. Pentru detalii legate de utilizarea unui computer cu acest instrument, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) de pe site-ul web.



### NOTIFICARE

Utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri. Nu pot fi utilizate cabluri USB 3.0.

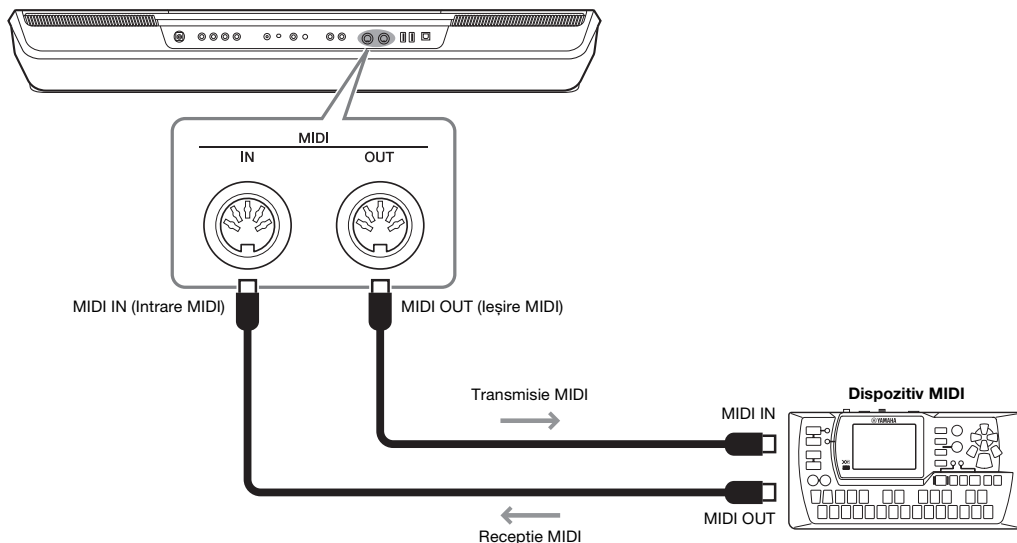
### NOTĂ

- Când se utilizează un cablu USB pentru conectarea instrumentului la computer, realizați conexiunea direct, fără a trece printr-un hub USB.
- Instrumentul va începe transmiterea imediat după realizarea conexiunii USB.
- Pentru informații legate de configurarea software-ului secvențial, consultați manualul proprietarului aferent software-ului respectiv.

## Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminale MIDI)

Utilizați terminalele [MIDI] și cablurile standard MIDI pentru a conecta dispozitive MIDI externe (claviatură, ordonator etc.)

- **MIDI IN (Intrare MIDI)**.....Recepționează mesaje de la un alt dispozitiv MIDI.
- **MIDI OUT (Ieșire MIDI)**.....Transmite mesaje MIDI generate de instrument către alt dispozitiv MIDI.



Setările MIDI cum ar fi canalele de transmisie/recepție ale instrumentului pot fi setate din [MENU] → [MIDI]. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.

### NOTĂ

Pentru o prezentare generală a MIDI și a modului în care îl puteți utiliza eficient, consultați „MIDI Basics” (Elemente de bază despre MIDI), care se poate descărca de pe site-ul web.

# Lista de funcții

Această secțiune explică pe scurt ce se poate face pe ecranele ce apar după apăsarea butoanelor de pe panou sau după accesarea fiecărei pictograme de pe ecranul Menu (Meniu).

Pentru mai multe informații, consultați pagina indicată mai jos sau Manualul de referință de pe site-ul web.

Marcajul „●” indică faptul că informațiile sunt descrise în manualul de referință.

## Afișaje accesibile cu ajutorul butoanelor de pe panou

Afișaj	Buton de accesare	Descriere	Pagini	Referențe Manual (Manual de referință)
Home	[DIRECT ACCESS] (Acces direct) + [EXIT] (Ieșire)	Portalul structurii afișajului instrumentului care oferă informații imediate cu privire la toate setările curente.	26	-
Menu (Meniu)	[MENU]	Prin accesarea fiecărei pictograme, puteți deschide meniurile pentru diversele funcții enumerate mai jos.	29	-
Style Selection (Selectare stil)	Butoane de selectare a categoriei STYLE (Stil)	Pentru selectarea fișierelor de stil.	40	-
Song Playback (Redare cântec)	SONG [PLAYER] (Cântec [redare])	Pentru controlul redării cântecului.	66, 72	●
Playlist (Listă de redare)	[PLAYLIST]	Pentru selectarea și editarea listelor de redare și gestionarea repertoriului dvs.	90	●
Song Recording (Înregistrarea cântecelor)	SONG [RECORDING] (Cântec [înregistrare])	Pentru înregistrarea interpretării dvs.	84	●
Mixer	[MIXER/EQ]	Pentru ajustarea parametrilor de pe fiecare parte, cum ar fi volumul, balansul și egalizatorul. De asemenea, vă permite să ajustați comenzile generale pentru sunet, cum ar fi compresorul Master și Master EQ.	80	●
Voice Selection (Selecția vocilor)	Butoanele de selectare a categoriei PART SELECT [LEFT]–[RIGHT 3] (Selectare parte stânga-dreapta 3), VOICE (Voce).	Pentru atribuirea vocilor fiecărei părți a claviaturii.	48	●
Multi Pad Selection (Selecție Multi-pad)	MULTI PAD CONTROL [SELECT]	Pentru selectarea Multi-padurilor.	53	●
Registration Memory Bank Selection (Selecție bancă de memorie de înregistrare)	REGIST BANK SELECT (Selectare bancă de înregistrare) [-]/[+]	Pentru selectarea băncilor de memorie de înregistrare.	88	●
Fereastra Registration Memory (Memorie de înregistrare)	[MEMORY]	Pentru înregistrarea setărilor actuale ale panoului.	87	-

## Funcțiile de pe ecranul Menu (Meniu)

Meniu	Descriere	Pagini	Referențe Manual (Manual de referință)
Channel On/Off (Activare(dezactivare canal))	Pentru activarea și dezactivarea fiecărui canal pentru stil și cântec MIDI.	-	●
Voice Part Setup (Configurare parte voce)	Pentru efectuarea de setări detaliate, cum ar fi Editare voce și Efect pentru părțile de claviatură.	-	●
Line Out (Ieșire linie) (PSR-SX900)	Stabilește mufa care va fi utilizată pentru fiecare parte și fiecare instrument de tobe și percuție.	-	●
Score (Partitură)	Pentru afișarea notării muzicale (partituri) a cântecului MIDI curent.	77	●

Meniu	Descriere	Pagini	Referențe Manual (Manual de referință)
<b>Lyrics (Versuri)</b>	Pentru afișarea versurilor cântecului curent.	78	●
<b>Text Viewer (Vizualizare text)</b>	Pentru afișarea fișierelor text create pe computer.	-	●
<b>Chord Looper (Repetitor de acorduri) (PSR-SX900)</b>	Pentru înregistrarea unei secvențe de acorduri și redarea acesteia în buclă.	60	●
<b>Mic Setting (Setare microfon)</b>	Pentru utilizarea setărilor pentru microfon sau pentru sunetul chitarei.	101	●
<b>Vocal Harmony (Armonie vocală) (PSR-SX900)</b>	Pentru adăugarea efectelor de armonie vocală la interpretarea dvs. Puteți edita armonia vocală și o puteți salva ca armonie inițială.	70	●
<b>Kbd Harmony/Arp (Armonie/arpeggiu claviatură)</b>	Pentru adăugarea efectului de Armonie/Arpeggiu în secțiunea pentru mâna dreaptă a claviaturii. Pot fi configurați parametri precum tipul de armonie/arpeggiu.	50	●
<b>Split &amp; Fingering (Împărțit și Digație)</b>	Pentru setarea Punctului de împărțire sau modificarea tipului de digitație a acordului și zona de detectare a acordurilor.	42, 45, 47	●
<b>Regist Sequence (Secvență de înregistrare)</b>	Determină ordinea apelării setărilor Memoriei de înregistrare când se utilizează pedala.	-	●
<b>Regist Freeze (Imobilizare înregistrare)</b>	Stabilește elementele care rămân modificate, chiar dacă apeleți configurațiile panoului din Memoria de înregistrare.	-	●
<b>Tempo</b>	Pentru ajustarea tempoului cântecului MIDI, al stilului sau al metronomului. Operațiunea efectuată prin utilizarea butoanelor Tempo [-]/[+] și [RESET/TAP TEMPO] (Resetare/Lovire tempo) poate fi efectuată și pe ecran.	42	●
<b>Metronome (Metronom)</b>	Pentru efectuarea de setări pentru metronom și butonul [RESET/TAP TEMPO] (Resetare/Lovire tempo).	37	●
<b>Live Control (Control live)</b>	Stabilește funcțiile atribuite butoanelor LIVE CONTROL (Control live).	56	●
<b>Assignable (Alocate)</b>	Stabilește funcțiile atribuite pedalelor, butoanele atribuibile și comenzilor rapide de pe ecranul Home.	57, 94	●
<b>Panel Lock (Blocare panou)</b>	Pentru blocarea setărilor de panou. Dacă se blochează setările panoului, nu se întâmplă nimic chiar dacă apăsați butoanele de pe panou.	37	-
<b>Demo (Demonstrație)</b>	Pentru apelarea ecranului Demo.	32	-
<b>Voice Edit (Editare voce)</b>	Pentru editarea vocilor presetate pentru a crea propriile voci. Ecranul diferă în funcție de selectarea vocii Organ Flutes (Flaute orgă) sau a altui tip de voce.	-	●
<b>Style Creator (Creator de stiluri)</b>	Pentru crearea unui stil prin editarea stilului presetat sau prin înregistrarea canalelor de stil, unul câte unul.	-	●
<b>Song Recording (Înregistrare cântec)</b>	Pentru înregistrarea interpretării dvs. (Este identic cu butonul [RECORDING] de pe panou).	84	●
<b>M.Pad Creator (Creator Multi-pad)</b>	Pentru crearea unui Multi-pad prin editarea unui Multi-pad presetat existent sau prin înregistrarea unuia nou.	-	●
<b>Voice Setting (Setare voce)</b>	Stabilește setările detaliate ale părților claviaturii, cum ar fi înălțimea pentru fiecare parte și filtrul setului de voci.	-	●
<b>Style Setting (Setare stil)</b>	Pentru efectuarea setărilor referitoare la redarea stilurilor, precum temporizarea legăturii OTS (Setare cu o atingere), controlul dinamicii etc.	-	●
<b>Song Setting (Setare cântec)</b>	Pentru efectuarea setărilor referitoare la redarea cântecelor, cum ar fi funcția Ghid, setările de canal etc.	-	●
<b>Chord Tutor (Asistent acorduri)</b>	Indică modul în care să interpretați acordurile care corespund numelor specificate pentru acorduri.	-	●
<b>Scale Tune (Ajustare scală)</b>	Pentru setarea tipului de scală.	-	●
<b>Master Tune (Ajustare master)</b>	Pentru ajustarea fină a înălțimii sunetului întregului instrument.	-	●
<b>Transpose (Transpunere)</b>	Pentru a transpune înălțimea întregului sunet în semitonuri sau numai sunetul claviaturii sau a cântecului MIDI.	55	●
<b>Keyboard/Joystick (Claviatură/Joystick)</b>	Stabilește reacția la atingere a claviaturii și setările asociate cu joystickul.	-	●
<b>Expansion (Extindere)</b>	Pentru instalarea pachetelor de expansiune pentru adăugarea unui conținut suplimentar descărcat de pe site-ul web sau creat personal cu ajutorul aplicației Yamaha Expansion Manager.	-	●
<b>MIDI</b>	Pentru efectuarea setărilor referitoare la MIDI.	-	●
<b>Utility (Utilitar)</b>	Pentru efectuarea setărilor globale, gestionarea unităților flash USB, inițializarea instrumentului la setările implicite din fabrică sau efectuarea de copii de rezervă ale datelor de pe instrument etc.	95	●
<b>Bluetooth<sup>*1</sup> (PSR-SX900)</b>	Pentru efectuarea setărilor pentru conectarea instrumentului la un dispozitiv echipat cu Bluetooth.	104	-
<b>Time (Oră)<sup>*2</sup></b>	Pentru efectuarea de setări referitoare la ora afișată pe ecran.	-	●
<b>Wireless LAN (LAN wireless)<sup>*2</sup></b>	Pentru efectuarea setărilor privind conectarea instrumentului la un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPad, cu funcția LAN wireless.	-	●

\*1 Această pictogramă apare doar atunci când funcția Bluetooth este inclusă.

\*2 Această pictogramă apare doar atunci când adaptorul USB de LAN wireless opțional este conectat.



## Diagrama de acces direct

Apăsați butonul [DIRECT ACCESS] (Acces direct), apoi apăsați unul din butoanele (sau mișcați butonul, joystickul sau pedala corespunzătoare) listate mai jos pentru apelarea ecranului dorit.

Control		Ecran accesat cu funcția de acces direct			
<b>MODULATION HOLD</b>		Menu	Keyboard/Joystick	Keyboard	-
<b>JOYSTICK</b>	<b>JOYSTICK X</b>	Menu	Keyboard/Joystick	Joystick	-
	<b>JOYSTICK Y</b>			Joystick	-
<b>ROTARY SP/ASSIGNABLE</b>		Menu	Assignable	-	-
<b>STYLE CONTROL</b>	<b>ACMP</b>	Menu	Split Point & Fingering	-	-
	<b>AUTO FILL IN</b>			-	-
	<b>OTS LINK</b>			Setting	-
	<b>INTRO 1, 2</b>	Menu	Mixer	EQ	Multi-pad
	<b>INTRO 3, MAIN VARIATION A</b>			Chorus/Reverb	
	<b>MAIN VARIATION B, C</b>			Pan/Volume	
	<b>MAIN VARIATION D</b>			Compressor	Master
	<b>BREAK</b>			EQ	
	<b>ENDING 1-3</b>	Menu	Style Setting	Change Behavior	-
	<b>SYNC STOP</b>			Setting	-
	<b>SYNC START</b>			Split Point & Fingering	-
<b>START/STOP</b>	Setting			-	
<b>STYLE category selection buttons</b>	Mixer			-	-
<b>STYLE</b>		Menu	Song Setting	-	-
	<b>PLAYER RECORDING</b>			Guide	-
<b>SONG</b>		Menu	Score	-	-
	<b>►/   (PLAY/PAUSE)</b>			Lyrics	-
	<b>◀◀ (PREV)</b>			Text Viewer	-
<b>MIDI SONG</b>	<b>▶▶ (NEXT)</b>	Menu	Song Setting	Part Ch	-
	<b>►/   (PLAY/PAUSE)</b>			Lyrics	
	<b>◀◀ (PREV)</b>			Play	
<b>AUDIO SONG</b>	<b>▶▶ (NEXT)</b>	Menu	Live Control	-	-
	<b>►/   (PLAY/PAUSE)</b>			-	-
	<b>◀◀ (PREV)</b>			-	-
<b>LIVE CONTROL 1, 2</b>		Menu	Transpose	-	-
<b>ASSIGN</b>		Menu	Tempo	-	-
<b>TRANSPOSE</b>	<b>TRANSPOSE -, +</b>	Menu	Metronome	Metronome	-
<b>TIMING</b>	<b>TEMPO -</b>	Menu	Metronome	Tap Tempo	-
	<b>TEMPO +</b>		-	-	
	<b>RESET/TAP TEMPO</b>		-	-	
<b>MIXER/EQ</b>		Menu	Channel On/Off	-	-
<b>CHORD LOOPER (PSR-SX900)</b>	<b>REC/STOP ON/OFF</b>	Menu	Chord Looper	-	-
<b>DIRECT ACCESS</b>		-	-	-	-
<b>ASSIGNABLE</b>	<b>A-F</b>	Menu	Assignable	-	-
<b>FOOT PEDAL</b>	<b>1, 2</b>	Menu	Assignable	-	-
<b>MIC SETTING/VOCAL HARMONY (PSR-SX900)</b>		Mic Setting Selection	-	-	-
<b>MIC SETTING (PSR-SX700)</b>		Menu	Utility	-	-
<b>MENU</b>		Menu	Utility	-	-
<b>PLAYLIST</b>		Playlist Selection	-	-	-
<b>DIAL</b>		-	-	-	-
<b>DEC</b>		-	-	-	-
<b>INC</b>		-	-	-	-
<b>EXIT</b>		Home	-	-	-
<b>ENTER</b>		Menu	Scale Tune	-	-
<b>VOICE</b>	<b>VOICE category selection buttons other than [PERC &amp; DRUMS] and [EXPANSION/USER]</b>	Menu	Mixer	-	-
	<b>PERC &amp; DRUMS</b>			Voice Part Setup	-
	<b>EXPANSION/USER</b>			Expansion	-
	<b>HARMONY/ARPEGGIO</b>			Keyboard Harmony/Arpeggio	-
	<b>SUSTAIN</b>			Voice Edit	Common
<b>PART SELECT LEFT, RIGHT1-3</b>		Menu	Voice Setting	Voice Set Filter	-

Control		Ecran accesat cu funcția de acces direct			
VOICE	PART ON/OFF LEFT	Menu	Voice Edit	-	Left
	PART ON/OFF RIGHT1				Right 1
	PART ON/OFF RIGHT2				Right 2
	PART ON/OFF RIGHT3				Right 3
	LEFT HOLD		Split Point & Fingering	-	-
REGISTRATION MEMORY	REGIST BANK -, +	(Registration Bank Selection)	Regist Bank Edit	-	-
	FREEZE		Registration Freeze	-	-
	MEMORY	Menu	Registration Sequence	-	-
	1-4	(Registration Bank Selection)	Regist Bank Information	Voice	-
5-8	Style		-		
ONE TOUCH SETTING	1-4	(Style Selection)	Style Information	-	-
MULTI PAD	MULTI PAD SELECT	(Multi Pad Selection)	Multi Pad Edit	-	-
	1-4				
	STOP				
UPPER OCTAVE	UPPER OCTAVE -, +	Menu	Voice Setting	Tune	-

# Depanarea

Generală	
Se aude un clic sau un pocnet când alimentarea este pornită ori oprită.	Acest lucru este normal. Curentul electric este aplicat asupra instrumentului.
Alimentarea electrică s-a întrerupt automat.	Acest lucru este normal și se datorează funcției Auto Power Off (Oprire automată). Dacă este necesar, setați parametrul funcției de oprire automată (pagina 21).
Se aude zgomot de la instrument.	Se poate auzi zgomot dacă un telefon mobil este utilizat în apropierea instrumentului sau dacă telefonul sună. Opriți telefonul mobil sau utilizați-l la distanță de instrument.
Atunci când instrumentul este utilizat cu o aplicație de pe iPhone/iPad, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.	Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe iPhone/iPad, vă recomandăm să setați „Airplane Mode” la valoarea „ON” pe iPhone/iPad pentru a evita zgomotele cauzate de comunicații.
Pe ecranul LCD există câteva puncte care sunt aprinse sau stinse întotdeauna.	Acestea sunt rezultatul pixelilor defecți și au loc ocazional în cazul ecranelor TFT de tip LCD; acestea nu indică o problemă de funcționare.
Există o ușoară diferență de calitate a sunetului între diferitele note cântate la claviatură.	Acest lucru este normal și este rezultatul sistemului de eșantionare al instrumentului.
Unele voci au un sunet de looping (buclă).	
Se poate remarca un zgomot sau un vibrato la înălțimi mai mari, în funcție de Voice (Voce).	
Volumul general este prea scăzut sau nu se aude niciun sunet.	
	Este posibil ca volumul master să fie setat prea jos. Setați-l la un nivel adecvat cu ajutorul discului [MASTER VOLUME].
	Toate părțile de claviatură sunt setate la Off. Utilizați butonul PART ON/OFF [RIGHT 1]/[RIGHT 2]/[RIGHT 3]/[LEFT] (Parte pornit/oprit – Dreapta 1/Dreapta 2/Dreapta 3/Stânga) pentru a le activa (pagina 44).
	Este posibil ca volumul părților individuale să fie setat prea jos. Creșteți volumul pe ecranul Mixer (pagina 80).
	Asigurați-vă că ați setat canalul dorit pe ecranul Mixer (pagina 82).
	Căștile sunt conectate, dezactivând ieșirea difuzoarelor. Deconectați căștile.
	Conectați întrerupătorul cu pedală la mufa corespunzătoare.
	Asigurați-vă că difuzorul este setat la „On” (Activat) sau „Headphone switch” (Întrerupător căști): [MENU] → [Utility]
Sunetul este distorsionat sau zgomotos.	Este posibil ca volumul să fie reglat prea sus. Asigurați-vă că toate setările de volum sunt adecvate.
	Aceasta poate fi cauzată de anumite efecte sau setări ale rezonanței filtrului. Verificați setările efectului sau filtrații și modificați-le în mod corespunzător în ecranul Mixer, consultând Manualul de referință de pe site-ul web.
Sunetul de la difuzor este întrerupt ocazional.	Nivelul sunetului este prea ridicat, așa că funcția de protecție a difuzoarelor este activată și sunetul se oprește. Setați sunetul la un nivel corespunzător cu ajutorul [MASTER VOLUME] (Volum master).
Nu toate notele cântate simultan emit un sunet.	Probabil că depășiți polifonia maximă a instrumentului. Când este depășită polifonia maximă, cele mai puțin importante note (cum ar fi notele moi și notele care decad la momentul respectiv) vor înceta primele să mai emită sunet.
Volumul claviaturii este mai mic decât volumul de redare a cântecului/stilului.	Este posibil ca volumul părților claviaturii să fie setat prea jos. Creșteți volumul pe ecranul Mixer (pagina 80).
Ecranul Main (Principal) nu apare nici chiar la pornirea alimentării.	Aceasta poate apărea dacă unitatea flash USB a fost instalată pe instrument. Instalarea unei unități flash USB poate avea drept rezultat un interval lung între pornirea alimentării și apariția ecranului Home. Pentru a evita acest lucru, porniți alimentarea după ce deconectați dispozitivul.
Unele caractere din numele fișierului/dosarului sunt deformate.	Setările de limbă au fost modificate. Setați limba corespunzătoare pentru denumirea fișierului/dosarului (pagina 21).
Un fișier existent nu este afișat.	Este posibil ca extensia fișierului (.MID etc.) să fi fost schimbată sau ștearsă. Redenumiți manual fișierul, adăugând extensia corespunzătoare, pe un computer.
	Fișierele de date cu denumiri având peste 50 de caractere nu pot fi gestionate de către instrument. Redenumiți fișierul, reducând numărul de caractere la 50 sau mai puțin.

Style (Stil)	
Stilul nu începe nici chiar atunci când se apasă pe butonul [START/STOP].	Este posibil ca acel canal Rhythm (Ritm) al stilului selectat să nu conțină date. Porniți butonul [ACMP] (Acompaniament) și redați secțiunea stângă de pe claviatură pentru a emite partea de acompaniament a stilului.
Se redă doar canalul de ritm.	Asigurați-vă că funcția de acompaniament automat este activată; apăsați butonul [ACMP] (Acompaniament). Asigurați-vă că interpretați la clapele din secțiunea de acorduri a claviaturii. (paginile 45, 47)
Stilurile de pe o unitate flash USB nu pot fi selectate.	Dacă volumul datelor de stil este mare (aproximativ 120 KB sau mai mult), stilul nu poate fi selectat, deoarece datele sunt prea mari pentru a fi citite de instrument.
Redarea stilului pare a fi „omisă” atunci când se cântă la claviatură.	Probabil că depășiți polifonia maximă a instrumentului. Instrumentul poate interpreta până la 128 de note simultan, incluzând voci, stiluri, cântece și Multi-paduri Dreapta 1/ Dreapta 2/Dreapta 3/Stânga. Când este depășită polifonia maximă, cele mai puțin importante note (cum ar fi notele moi și notele care decad la momentul respectiv) vor înceta primele să mai emită sunet.
Stilul nu se modifică nici chiar atunci când este cântat un acord diferit sau atunci când acordul nu este recunoscut.	Asigurați-vă că interpretați notele aferente secțiunii de acorduri a claviaturii. (paginile 45, 47)
Voce	
Nu se aude vocea selectată pe ecranul de selectare a vocilor.	Verificați dacă partea selectată este sau nu activată (pagina 44).
Are loc un sunet ciudat de „îmbinare” sau „dublare”. Sunetul este ușor diferit de fiecare dată când se cântă la clape.	Părțile RIGHT 1 și RIGHT 2 (Dreapta 1 și dreapta 2) sunt setate la valoarea „ON” (Pornit), iar ambele părți sunt setate să cânte aceeași voce. Dezactivați partea RIGHT 2 (Dreapta 2) sau schimbați vocea uneia dintre părți.
Sunetul este ușor diferit de fiecare dată când se cântă la clape.	Dacă direcționați MIDI OUT (Ieșire MIDI) a instrumentului către un ordonator și înapoi către MIDI IN (Intrare MIDI), poate fi necesar să setați controlul local la valoarea „Off” (Oprit) în pagina de sistem a ecranului MIDI (consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web).
Unele voci vor sări o octavă în înălțime când sunt cântate în registrele superioare sau inferioare.	Acest lucru este normal. Unele voci au o limită de înălțime, care, atunci când este atinsă, cauzează acest tip de schimbare a înălțimii.
Cântec	
Cântecele MIDI nu pot fi selectate.	Dacă volumul datelor de cântec este mare (aproximativ 3 MB sau mai mult), cântecul nu poate fi selectat, deoarece datele sunt prea mari pentru a fi citite de instrument. Cântecele MIDI nu pot fi redade în timpul operațiunii de înregistrare MIDI. Oprți înregistrarea MIDI atunci când doriți să redați un cântec MIDI.
Fișierele Audio nu pot fi selectate.	Este posibil ca formatul fișierului să nu fie compatibil cu instrumentul. Formatele compatibile sunt: MP3 și WAV. Fișierele protejate prin DRM nu pot fi redade.
Redarea cântecului nu începe.	Cântecul a fost oprit la sfârșitul datelor de cântec. Reveniți la începutul cântecului apăsând pe butonul SONG (Cântec) [1◀] (PREV [Anterior]) al tipului de cântec corespunzător (MIDI sau AUDIO).
(MIDI) Numărul măsurii este diferit de cel al partiturii de pe ecranul Song Position (Pozitie cântec) și este afișat dacă apăsați lung butoanele [◀◀] (PREV [Anterior]) sau [▶▶] (NEXT [Următor]).	Aceasta se întâmplă atunci când redați date muzicale pentru care este setat un anumit tempo fix.
(MIDI) Când redați un cântec, unele canale nu se redau.	Redarea acestor canale poate fi setată la Off. Porniți redarea pentru canalele dezactivate (pagina 82).
(MIDI) Tempoul, „beat”-ul (bătaia), măsura și notația muzicală nu sunt afișate corect.	Unele date de cântec pentru instrument au fost înregistrate cu setări „free tempo” (tempo liber). Pentru datele de cântec de acest tip, tempoul, bătaia, măsura și notația muzicală nu vor fi afișate corect.
(MIDI) Atunci când vizualizați versurile pe ecranul Score (Partitură), unele versuri sunt omise și nu pot fi văzute.	Nu există suficient spațiu pentru a afișa versurile. Reglați partitura la altă dimensiune decât „Medium” (Medie) folosind setarea de vizualizare (pagina 77).
(Audio) Fișierul înregistrat este redat la un volum diferit în comparație cu momentul când a fost înregistrat.	Volumul redării audio a fost modificat. Setarea valorii volumului la 90 redă fișierul la același volum cu cel din momentul înregistrării (pagina 80).

În funcția Audio Recording (Înregistrare audio) apare un mesaj de eroare, iar partea audio nu poate fi înregistrată pe unitatea internă Utilizator.	Datele de pe unitatea Utilizator sunt fragmentate și nu pot fi folosite ca atare. Întrucât nu există funcție de defragmentare în înregistrarea audio, unitatea poate fi defragmentată doar prin formatare. Pentru a face acest lucru, efectuați mai întâi o copie de rezervă a datelor utilizând funcția date copiere de rezervă a datelor (pagina 99), apoi formatați unitatea, iar la final restaurați datele copiei de rezervă. Efectuarea acestei operațiuni de copiere de rezervă/restaurare defragmentează eficient unitatea, permițându-vă să o folosiți din nou.
La funcția de înregistrare audio, apare un mesaj de eroare, iar partea audio nu poate fi înregistrată pe unitatea flash USB.	Asigurați-vă că utilizați o unitate flash USB compatibilă.
	Este posibil ca unitatea flash USB să nu dispună de memorie suficientă. Verificați spațiul disponibil de pe ecranul apelat prin [MENU] → [Utility] → [Storage]. (pagina 108)
	Dacă utilizați o unitate flash USB pe care au fost deja înregistrate date, verificați mai întâi că nicio dată importantă nu rămâne pe unitate, apoi formatați-o (pagina 108) și încercați din nou să înregistrați.
<b>Mixer</b>	
Sunetul pare ciudat sau diferit de cel așteptat când schimbați o voce de ritm (set de tobe etc.) a stilului sau a cântecului de la mixer.	Când schimbați vocile de ritm/percuție (seturi de tobe etc.) ale stilului și cântecului din parametrul VOICE (Voce), setările detaliate legate de vocea de tobe sunt resetate, iar în unele cazuri este posibil să nu puteți restaura sunetul original. Puteți restaura sunetul original selectând din nou același cântec sau stil.
<b>Microfon/Armonie vocală, Chitară</b>	
Semnalul de intrare al microfonului sau chitarei nu poate fi înregistrat.	Semnalul de intrare a microfonului sau chitarei nu poate fi înregistrat prin înregistrarea cântecului MIDI. Înregistrați utilizând înregistrarea audio (pagina 85).
(PSR-SX900) Armonia poate fi auzită în plus față de sunetul microfonului.	Vocal Harmony (Armonia vocală) este setată la valoarea activă. Oprți armonia vocală (pagina 50).
(PSR-SX900) Efectul de armonie vocală sună distorsionat sau dezacordat.	Este posibil ca microfonul vocal să capteze sunete din afară, cum ar fi sunetul de stil de la instrument. În special sunetele de bas pot să cauzeze urmărirea eronată a armoniei vocale. Pentru a remedia aceasta: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cântați cât mai aproape posibil de microfon.</li> <li>• Utilizați un microfon direcțional.</li> <li>• Reduceți volumul master, volumul stilului sau controlul volumului de cântec (paginile 20, 80).</li> </ul>
(PSR-SX900) Efectul armoniei vocale nu este aplicat chiar dacă aceasta este activată.	În modul Chordal, armonia vocală este adăugată numai la detectarea acordurilor. Încercați una dintre următoarele acțiuni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Activați butonul [ACMP ON/OFF] și redați acordurile din secțiunea de acorduri în timpul redării stilului.</li> <li>• Activați partea Left și redați acordurile din secțiunea pentru mâna stângă.</li> <li>• Interpretați un cântec ce conține acorduri.</li> <li>• Setări parametrul „Stop ACMP” (Oprire acompaniament) la o opțiune diferită de „Disabled” (Dezactivat) din [MENU] → [Style Setting] (Setare stil) → [Setting] (Setare). Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul web.</li> </ul>
<b>Mufele FOOT PEDAL (Pedală de picior)</b>	
Setarea pornit/oprit a întrerupătorului cu pedală conectat la mufa ASSIGNABLE FOOT PEDAL (Pedală de picior atribuibilă) este inversată.	Întrerupeți alimentarea instrumentului, apoi porniți-l din nou, fără a apăsa întrerupătorul cu pedală.
<b>Conexiuni</b>	
Intrarea de sunet de la mufele AUX IN este întreruptă.	Volumul de ieșire al dispozitivului extern conectat la acest instrument este prea redus. Creșteți volumul de ieșire al dispozitivului extern. Nivelul volumului reprodus prin intermediul acestui instrument poate fi ajustat utilizând discul [MASTER VOLUME].
Pictogramele LAN wireless și Oră nu apar pe ecranul Menu (Meniu), chiar dacă este conectat adaptorul LAN wireless USB.	Deconectați și reconectați adaptorul LAN wireless USB.
Dispozitivul echipat cu Bluetooth nu poate fi asociat cu instrumentul sau conectat la acesta.	Asigurați-vă că funcția Bluetooth de pe dispozitivul echipat cu Bluetooth este activată. Pentru a conecta dispozitivul echipat cu Bluetooth la instrument, funcția Bluetooth trebuie activată pe ambele dispozitive.
	Dispozitivul echipat cu Bluetooth și instrumentul trebuie asociate și conectate unul la celălalt prin Bluetooth (pagina 104).
	În cazul în care există în apropiere un dispozitiv (cuptor cu microunde, dispozitiv LAN wireless etc.) care transmite semnale în banda de frecvență de 2,4 GHz, îndepărtați instrumentul de dispozitivul care emite semnale pe frecvențe radio.

# Specificații

Denumirea produsului		PSR-SX900	PSR-SX700	
Dimensiune/greutate	Dimensiuni (L x A x l)	1.017 mm x 431 mm x 139 mm	1.017 mm x 431 mm x 139 mm	
	Greutate	11,5 kg	11,5 kg	
Interfață de control	Claviatura	Număr de clape	61	
		Tip	Orgă (FSB), atingere inițială	
		Reacție la atingere	Normal, Soft1, Soft2, Hard1, Hard2	
	Alte controlere	Joystick	Da	
		Butoane	2 (alocare)	
	Afișaj	Tip	LCD VGA color, lat TFT	
		Dimensiuni	800 x 480 puncte 7 inchi	
		Ecran tactil	Da	
		Limbă	engleză, germană, franceză, spaniolă, italiană	
	Panou	Limbă	Engleză	
Voci	Generare tonuri	Tehnologie de generare a tonurilor	Eșantionare stereo AWM	
	Polifonie		128 (max.)	
	Presetat	Număr de voci	1337 voci + 56 seturi de tobe/SFX + 480 Voci XG	986 voci + 41 seturi de tobe/SFX + 480 Voci XG
		Voci oferite	252 S.Art!, 54 MegaVoice, 31 Sweet!, 87 Cool!, 131 Live!, 24 OrganFlutes	131 S.Art!, 30 MegaVoice, 31 Sweet!, 74 Cool!, 89 Live!, 24 OrganFlutes
	Compatibilitate		XG (pentru redarea cântecelor), GS (pentru redarea cântecelor), GM, GM2	
	Parte claviatură		Dreapta 1, Dreapta 2, Dreapta 3, Stânga	
	Efecte	Tipuri	Reverberație	59 presetate + 30 setate de utilizator
Cor			106 presetate + 30 setate de utilizator	
Efect variație			322 presetate (cu VCM) + 30 setate de utilizator	
Efect inserare			1-8: 322 presetate (cu VCM) + 30 setate de utilizator	
Compresor master			5 presetate + 30 setate de utilizator	
EQ master			5 presetate + 30 setate de utilizator	
EQ părți			28 de părți	
Altele		Efecte microfon/chitară: Poartă de zgomot, compresor, egalizor cu 3 benzi Efect vocal: 23		
Armonie vocală			54 Presetat + 60 Utilizator (*) * Numărul reprezintă totalul dintre armonie vocală și vocoder sintetizat	
Vocoder sintetizat			20 Presetat + 60 Utilizator (*) * Numărul reprezintă totalul dintre armonie vocală și vocoder sintetizat	
Stiluri	Presetat	Număr de stiluri	525	
		Stiluri oferite	463 Pro, 46 Session, 6 Free Play, 10 DJ	
		Digitaj	Single Finger, Fingered, Fingered On Bass, Multi Finger, AI Fingered, Full Keyboard, AI Full Keyboard (Claviatură completă AI)	
		Control stil	INTRO x 3, MAIN VARIATION x 4, FILL x 4, BREAK, ENDING x 3	
	Alte caracteristici	Setare cu o atingere (OTS)	4 pentru fiecare stil	
		Repetitor de acorduri	Da	
		Resetare secțiune stil	Da	
Compatibilitate		Format fișier de stil (SFF), Format fișier de stil GE (SFF GE)		
Extindere	Voce de expansiune	Da (aprox. 1 GB)		
	Stil de expansiune	Da (memorie internă)		
	Stil audio de expansiune	Da (memorie internă)		
Cântece (MIDI)	Presetat	Număr de cântece presetate	5 cântece eșantion presetate	
		Înregistrare	16	
	Format	Capacitate date	aprox. 3MB/cântec	
		Funcție	Înregistrare rapidă, Înregistrare multi-pistă, Înregistrare în pași	
		Redare	SMF (Format 0 și 1), XF	
Cântece (audio)	Înregistrare	Capacitate date	aprox. 0,8 GB (80 de minute) per cântec	
		Format	Redare	WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo), MP3 (44,1/48,0 kHz, 64-320 kb/s și VBR, mono/stereo)
			Înregistrare	WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo), MP3 (44,1 kHz, 128/256/320 kb/s, stereo)
	Extindere timp		Da	
	Schimbare înălțime sunet		Da	
	Revocare vocală		Da	
	Multi-paduri	Număr de bănci Multi-pad	329 bănci x 4 paduri	
		Legătură audio	Da	

		PSR-SX900	PSR-SX700	
<b>Funcții</b>	Voci	Armonie	Da	Da
		Arpeggiu	Da	Da
		Susținere panou	Da	Da
	Stiluri	Mono/Poli	Da	Da
		Creator de stiluri	Da	Da
	Cântece	Informații OTS	Da	Da
		Funcție afișare partituri	Da	Da
		Funcție afișare versuri	Da	Da
	Multi-paduri	Ghid	Ghidaje luminoase, Orice tastă, Tastă Karaoke, Tempoul dvs.	Ghidaje luminoase, Orice tastă, Tastă Karaoke, Tempoul dvs.
		Creator Multi-paduri	Da	Da
	Memoria de înregistrare	Număr de butoane	8	8
		Control	Secvență de înregistrare, Imobilizare	Secvență de înregistrare, Imobilizare
	Lista de redare	Număr de înregistrări	2.500 (max.) Înregistrări per fișier listă de redare	2.500 (max.) Înregistrări per fișier listă de redare
	Căutare		Da	Da
	Demonstrație		Da	Da
	Comenzi generale	Metronom	Da	Da
		Interval tempo	5-500, Lovire tempo	5-500, Lovire tempo
		Transpunere	-12 - 0 - +12	-12 - 0 - +12
		Ajustare	414,8 - 440 - 466,8 Hz	414,8 - 440 - 466,8 Hz
		Buton Octavă	Da	Da
		Tip gamă	9 tipuri	9 tipuri
		Setare sub scală	Da	Da
	Bluetooth (Această funcție poate să nu fie inclusă, în funcție de țara din care ați achiziționat produsul.)	Versiune cu Bluetooth	4.1	-
		Profil acceptat	A2DP	-
		Codec compatibil	SBC	-
		Ieșire wireless	Bluetooth clasa 2	-
		Distanță maximă de comunicare	aproximativ 10 m	-
		Frecvență radio (frecvență operațională)	2402-2480 MHz	-
		Putere de ieșire maximă (EIRP)	+4 dBm	-
		Tip de modulație	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK	-
	Diverse	Acces direct	Da	Da
		Funcție afișare text	Da	Da
Particularizare tapet		Da	Da	
Altele	Transmitere imagine către monitor extern	Da (cu un adaptor de afișare USB disponibil în comerț) * Pentru o listă a dispozitivelor compatibile, accesați site-ul web „Yamaha Downloads”.	-	
	Stocare	Memorie internă (Unitatea USER)	Da (aprox. 4 GB)	Da (aprox. 1 GB)
<b>Stocare și conectivitate</b>	Conectivitate	Unități externe	Unitate flash USB	Unitate flash USB
		Intrare CC	16 V	16 V
	Câști	Mufă standard de câști stereo	Mufă standard de câști stereo	Mufă standard de câști stereo
	Microfon/Chitară	Da	Da	
	MIDI	Intrare, ieșire	Intrare, ieșire	
	AUX IN (Intrare auxiliară)	Mini mufă stereo	Mini mufă stereo	
	LINE OUT (Ieșire linie)	MAIN OUTPUT (Ieșire principală) (L/L+R, R), SUB (AUX) OUTPUT (Ieșire secundară (auxiliară)) (1,2 (L/L+R, R))	MAIN OUTPUT (Ieșire principală) (L/L+R, R),	
	FOOT PEDAL (Pedală de picior)	1 (SUSTAIN), 2 (ARTICULATION 1), Funcție atribuibilă	1 (SUSTAIN), 2 (ARTICULATION 1), Funcție atribuibilă	
	USB TO DEVICE (USB la dispozitiv)	Da (x 2)	Da	
	USB TO HOST (USB la gazdă)	Da	Da	
<b>Sistem de sunet</b>	Amplificatoare	(15 W + 10 W) x 2	15 W x 2	
	Difuzoare	13 cm x 2 + 2,5 cm (dom) x 2	13 cm x 2 + 5 cm x 2	
<b>Alimentarea</b>	Adaptor CA	PA-300C sau echivalent recomandat de Yamaha	PA-300C sau echivalent recomandat de Yamaha	
	Consum electric	24 W	21 W	
	Oprire automată	Da	Da	
<b>Accesorii incluse</b>		Manualul proprietarului (acest manual) Suport pentru partituri Adaptor CA* (PA-300C sau un echivalent recomandat de Yamaha)	Manualul proprietarului (acest manual) Suport pentru partituri Adaptor CA* (PA-300C sau un echivalent recomandat de Yamaha)	
<b>Accesorii comercializate separat</b> (Pot fi indisponibile, în funcție de zona în care vă aflați.)		Adaptor CA: PA-300C sau echivalent recomandat de Yamaha Câști: HPH-50, HPH-100, HPH-150 Înterupător cu pedală: FC4A, FC5 Controler de picior: FC7 Adaptor LAN wireless USB: UD-WL01 Adaptor MIDI fără fir: UD-BT01, MD-BT01 Subwoofer: KS-SW100 Stativ claviatură: L-6, L-7B (Dimensiunea exterioară a modelului PSR-SX900/SX700 depășește limitele descrise în instrucțiunile de asamblare L-6. Cu toate acestea, am determinat prin teste că stativul poate fi utilizat în siguranță pentru instrument.)	Adaptor CA: PA-300C sau echivalent recomandat de Yamaha Câști: HPH-50, HPH-100, HPH-150 Înterupător cu pedală: FC4A, FC5 Controler de picior: FC7 Adaptor LAN wireless USB: UD-WL01 Adaptor MIDI fără fir: UD-BT01, MD-BT01 Subwoofer: KS-SW100 Stativ claviatură: L-6, L-7B (Dimensiunea exterioară a modelului PSR-SX900/SX700 depășește limitele descrise în instrucțiunile de asamblare L-6. Cu toate acestea, am determinat prin teste că stativul poate fi utilizat în siguranță pentru instrument.)	

\* Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

# Index

- A**
- Acces direct .....32, 113
  - Accesorii .....8
  - Acompaniament.....40
  - Acțiune (Listă de redare).....91
  - Adaptor CA .....20
  - Adaptor de afișare USB.....107, 109
  - Adaptor LAN wireless USB....107, 108
  - Ajustare .....55
  - Alimentarea .....20
  - Anterior .....72
  - Armonie (Armonie pe claviatură).....50
  - Armonie (Armonie vocală).....70
  - Armonie claviatură .....50
  - Armonie vocală .....70
  - Armonizare acorduri .....64
  - Arpeggiu .....51
  - ASSIGNABLE (Atribuibile).....57, 94
  - AUX IN (Intrare auxiliară).....103
- B**
- Bancă de memorie  
de înregistrare .....27, 86
  - Bass manual .....47
  - Blocare panou .....37
  - Bluetooth .....104, 105
  - Butoanele LIVE CONTROL  
(Control live) .....56
  - Button Lamps  
(Lămpi butoane) .....22, 23
- C**
- Canal (Stil, cântec MIDI) .....82
  - Căști.....19
  - Căutare .....35
  - Cântec .....14
  - Cântec audio .....66
  - Cântec MIDI.....66
  - Chitară .....14, 100
  - Chordal (De acord).....70
  - Chorus (Cor).....81
  - Claviatură completă AI.....42
  - Comandă rapidă .....27, 94
  - Compatibilitatea fișierelor cântec ....67
  - Completare (Stil) .....59
  - Compressor (Compresor) .....96
  - Computer.....11, 110
  - Computer-related Operations  
(Operațiuni pe computer) .....9, 11
  - Conexiune.....100
  - Configurația panoului (Setările  
panoului).....18, 38
  - Controler de picior .....57, 106
- Copie de rezervă ..... 99
- Copiere..... 34
- Creatorul de fraze audio..... 11
- Creștere/Scădere treptată  
a amplitudinii semnalului ..... 59
- Curbă înălțime..... 62
- D**
- Data List (Listă de date) ..... 9
  - Demonstrație..... 32
  - Depanarea ..... 115
  - Derulare înainte ..... 72
  - Derulare înapoi ..... 72
  - Discul de date ..... 31
  - Dosar..... 34
- E**
- Ecran tactil ..... 30
  - Ecranul de selectare a fișierelor ..... 28
  - Ecranul Home..... 23, 26
  - Ecranul principal ..... 22, 23
  - Editarea băncii de înregistrare ..... 89
  - Effect (Efect)..... 81
  - EQ (Master EQ) ..... 96
  - EQ (pentru fiecare parte)..... 81
  - Extindere timp ..... 74
- F**
- Filter (Filtru) ..... 81
  - Fingered (Digație) ..... 42
  - Fișier..... 28, 33
  - Format..... 108
  - Funcție ..... 111
- G**
- GM ..... 7
  - GS ..... 7
- I**
- ID hardware..... 98
  - INFERIOR..... 44
  - Informații bancă de înregistrare ..... 89
  - Intro (Stil)..... 58
  - Introducere caractere..... 36
  - iPhone/iPad..... 108
- Î**
- Împărțire ..... 44
  - Închidere ..... 29
  - Înregistrare ..... 15, 84
- Înregistrare Listă de redare ..... 86, 91
- Înterupător cu pedală..... 57, 106
- Înterupere (Stil) ..... 59
- J**
- Joystick ..... 62
- L**
- LEFT (Stânga) ..... 44
  - Left Hold (Menținere stânga) ..... 45
  - Limbă..... 21
  - Lista de redare..... 90
  - Listă de cântece ..... 14, 67, 69, 72
  - Listă de redare..... 15, 86
- M**
- Marcator de poziție cântec..... 73, 75
  - Master Compressor (Compresor  
master) ..... 96
  - Master EQ (EQ master)..... 96
  - Memoria de înregistrare ..... 15, 86
  - Meniu..... 29, 111
  - Metraj ..... 49
  - Metronomul ..... 37
  - Microfon ..... 14, 100
  - Microfonul..... 79
  - MIDI ..... 108, 110
  - Mixer..... 80
  - MODULATION HOLD ..... 62
  - Modulație..... 62
  - Monitor extern ..... 109
  - MP3 ..... 67, 84
  - Multi-pad ..... 14, 53, 64
  - Multi-pad de legătură audio ..... 53
  - Mutare ..... 34
- N**
- Notare muzicală..... 77
  - Nume de înregistrare  
(Listă de redare) ..... 91
  - Nume proprietar ..... 21
- O**
- One Touch Setting ..... 43, 54
  - Oprire automată ..... 21
  - Oprire sincronizată (Stil) ..... 58
  - OTS Link..... 59
  - OUTPUT (Ieșire)..... 102



<b>P</b>	
Pachete de expansiune .....	97
Pan (Balans).....	81
Parameter Lock (Blocare parametri) .....	95
Parte claviatură.....	14, 44
Pornire sincronizată (Cântec MIDI).....	73
Pornire sincronizată (Multi-pad).....	65
Pornire sincronizată (Stil) .....	58
Poziție cântec .....	73
Preferințe .....	28, 35
Pre-installed Expansion Contents List (Lista elementelor de conținut de expansiune pre-instalate) .....	9
Presetat .....	28
Principal (Stil).....	59
Punct de împărțire .....	44, 45
<b>R</b>	
Redare (cântec).....	72
Redare (Multi-pad).....	64
Redare (stil).....	58
Redare cântec .....	14, 67, 68, 72
Redare în buclă.....	76
Redare/Pauză .....	72
Redenumire .....	34
Reference Manual (Manual de referință) .....	9, 10
Repetare A – B.....	74
Repetitor de acorduri.....	60
RESET (Resetare) .....	42
Resetare la valorile din fabrică.....	98
Resetare secțiune stil.....	42, 59
Restaurare .....	99
Reverb (Reverberație) .....	81
Revocare acord .....	42
Revocare vocală .....	74
RIGHT (Dreapta) .....	44
ROTARY SP/ASSIGNABLE (Sp. rotativ/atribuibil) .....	57
<b>S</b>	
Salvare.....	33
Schimbare înălțime sunet .....	74
Score (Partitură).....	77
Secțiune .....	59
Secvență de înregistrare .....	27
Semn de frază.....	73
Setare microfon .....	101
Sfârșit (Stil).....	58
SFF (Format fișier de stil).....	7
SFF (format fișier de stil).....	41
Site web .....	9
Smart Device Connection Manual for iOS (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente iOS) .....	9, 11
Song (Cântec) .....	66, 72
Specificații .....	118

Stil .....	14, 40, 58
Stilul DJ .....	41
Strat.....	44
SUPERIOR .....	44
Suport pentru partituri.....	18
Susținere .....	62

<b>Ș</b>	
Ștergere.....	35

<b>T</b>	
TAP TEMPO (Lovire tempo) .....	42
TEMPO.....	42
Text .....	78
Tip de atribuire butoane.....	56
Tip de digitație acorduri .....	42
Tip digitație.....	42
TRANPOSE (TRANSPUNERE).....	55

<b>U</b>	
Unitate flash USB.....	107, 108
UPPER OCTAVE (Octavă superioară).....	55
Următor .....	72
User (Utilizator).....	28

<b>V</b>	
Versiune firmware .....	98
Versuri .....	78
Voce .....	14, 48, 83
Voce de tobe/SFX.....	48
Voce flaut orgă .....	49
Vocile superarticulate (S.Art).....	48, 63
Vocoder.....	70
Vocoder sintetizat .....	71
Vocoder-mono .....	70
Volum (pentru fiecare parte).....	81
Volum (Volum master) .....	20
Vorbire.....	79

<b>W</b>	
WAV .....	67, 84

<b>X</b>	
XF .....	7
XG .....	7

<b>Y</b>	
Yamaha Expansion Manager ....	11, 97

<b>Z</b>	
Zona de detectare a acordului .....	47

# GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2, June 1991

Copyright © 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA  
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

## Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

## GNU GENERAL PUBLIC LICENSE TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

**0.** This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification.") Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

**1.** You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

**2.** You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a)** You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- b)** You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.
- c)** If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

**3.** You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

- a)** Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- b)** Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- c)** Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.
5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.
6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.
7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.
9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.  
  
Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.
10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

## NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT

NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

## END OF TERMS AND CONDITIONS

### How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>  
Copyright © <year> <name of author>

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA.

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

Gnomovision version 69, Copyright © year name of author  
Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type 'show w'. This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type 'show c' for details.

The hypothetical commands 'show w' and 'show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than 'show w' and 'show c'; they could even be mouse-clicks or menu items—whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program 'Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1989  
Ty Coon, President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

# GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright © 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA  
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL.

It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

## Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages—typically libraries—of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the “Lesser” General Public License because it does less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a “work based on the library” and a “work that uses the library”. The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

## GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

**0.** This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called “this License”). Each licensee is addressed as “you”.

A “library” means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The “Library”, below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A “work based on the Library” means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term “modification”.)

“Source code” for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

**1.** You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

**2.** You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

**a)** The modified work must itself be a software library.

**b)** You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

**c)** You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.

- d)** If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

- 3.** You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

- 4.** You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

- 5.** A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library." Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library." The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

- 6.** As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a)** Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library," as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b)** Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c)** Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d)** If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e)** Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

- 7.** You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a)** Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b)** Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

- 8.** You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

- 9.** You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

- 10.** Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

## NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

## END OF TERMS AND CONDITIONS

## How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>  
Copyright © <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990  
Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

## Notă cu privire la distribuția codului sursă

Timp de trei ani după transportul final din fabrică, puteți solicita de la Yamaha codul sursă pentru orice porțiuni ale produsului care sunt furnizate sub licență generală GNU pentru publicul larg sau licență restrânsă GNU pentru publicul larg, adresându-vă în scris unuia dintre birourile Yamaha menționate la sfârșitul acestui Manual al proprietarului.

Codul sursă va fi furnizat gratuit; totuși, este posibil să fie nevoie să rambursați către Yamaha costul de livrare a codului sursă.

- Rețineți că nu ne asumăm nicio răspundere pentru nicio daună provocată de modificările (adăugirile/eliminările) efectuate în software-ul acestui produs de către o terță parte care nu este un reprezentant Yamaha (sau un terț autorizat de Yamaha).
- Rețineți că reutilizarea codului sursă făcut public de Yamaha nu este acoperită de garanție, iar Yamaha nu își va asuma nicio răspundere legată de codul sursă în acest sens.
- Codul sursă poate fi descărcat de la următoarea adresă:  
<https://download.yamaha.com/sourcecodes/ekb/>

## libpng

This copy of the libpng notices is provided for your convenience. In case of any discrepancy between this copy and the notices in the file png.h that is included in the libpng distribution, the latter shall prevail.

### COPYRIGHT NOTICE, DISCLAIMER, and LICENSE:

If you modify libpng you may insert additional notices immediately following this sentence.

This code is released under the libpng license.

libpng versions 1.0.7, July 1, 2000 through 1.6.28, January 5, 2017 are Copyright (c) 2000-2002, 2004, 2006-2017 Glenn Randers-Pehrson, are derived from libpng-1.0.6, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-1.0.6 with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

Simon-Pierre Cadieux  
Eric S. Raymond  
Mans Rullgard  
Cosmin Truta  
Gilles Vollant  
James Yu  
Mandar Sahastrabudhe

and with the following additions to the disclaimer:

There is no warranty against interference with your enjoyment of the library or against infringement. There is no warranty that our efforts or the library will fulfill any of your particular purposes or needs. This library is provided with all faults, and the entire risk of satisfactory quality, performance, accuracy, and effort is with the user.

Some files in the "contrib" directory and some configure-generated files that are distributed with libpng have other copyright owners and are released under other open source licenses.

libpng versions 0.97, January 1998, through 1.0.6, March 20, 2000, are Copyright (c) 1998-2000 Glenn Randers-Pehrson, are derived from libpng-0.96, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.96, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

Tom Lane  
Glenn Randers-Pehrson  
Willem van Schaik

libpng versions 0.89, June 1996, through 0.96, May 1997, are Copyright (c) 1996-1997 Andreas Dilger, are derived from libpng-0.88, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.88, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

John Bowler  
Kevin Bracey  
Sam Bushell  
Magnus Holmgren  
Greg Roelofs  
Tom Tanner

Some files in the "scripts" directory have other copyright owners but are released under this license.

libpng versions 0.5, May 1995, through 0.88, January 1996, are Copyright (c) 1995-1996 Guy Eric Schalnat, Group 42, Inc.

For the purposes of this copyright and license, "Contributing Authors" is defined as the following set of individuals:

Andreas Dilger  
Dave Martindale  
Guy Eric Schalnat  
Paul Schmidt  
Tim Wegner

The PNG Reference Library is supplied "AS IS". The Contributing Authors and Group 42, Inc. disclaim all warranties, expressed or implied, including, without limitation, the warranties of merchantability and of fitness for any purpose. The Contributing Authors and Group 42, Inc. assume no liability for direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages, which may result from the use of the PNG Reference Library, even if advised of the possibility of such damage.

Permission is hereby granted to use, copy, modify, and distribute this source code, or portions hereof, for any purpose, without fee, subject to the following restrictions:

1. The origin of this source code must not be misrepresented.
2. Altered versions must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source.
3. This Copyright notice may not be removed or altered from any source or altered source distribution.

The Contributing Authors and Group 42, Inc. specifically permit, without fee, and encourage the use of this source code as a component to supporting the PNG file format in commercial products. If you use this source code in a product, acknowledgment is not required but would be appreciated.

END OF COPYRIGHT NOTICE, DISCLAIMER, and LICENSE.

### TRADEMARK:

The name "libpng" has not been registered by the Copyright owner as a trademark in any jurisdiction. However, because libpng has been distributed and maintained world-wide, continually since 1995, the Copyright owner claims "common-law trademark protection" in any jurisdiction where common-law trademark is recognized.

### OSI CERTIFICATION:

Libpng is OSI Certified Open Source Software. OSI Certified Open Source is a certification mark of the Open Source Initiative. OSI has not addressed the additional disclaimers inserted at version 1.0.7.

### EXPORT CONTROL:

The Copyright owner believes that the Export Control Classification Number (ECCN) for libpng is EAR99, which means not subject to export controls or International Traffic in Arms Regulations (ITAR) because it is open source, publicly available software, that does not contain any encryption software. See the EAR, paragraphs 734.3(b)(3) and 734.7(b).

Glenn Randers-Pehrson  
glennrp at users.sourceforge.net  
January 5, 2017

## libuuid

Copyright: 1996, 1997, 1998, 1999, 2007 Theodore Ts'o.  
1999 Andreas Dilger (adilger@enl.ucalgary.ca)

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, and the entire permission notice in its entirety, including the disclaimer of warranties.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. The name of the author may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ALL OF WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## libjpeg

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

## imagemagick

Licensed under the ImageMagick License (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<https://www.imagemagick.org/script/license.php>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

## FreeType

Portions of this software are copyright © 2016 The FreeType Project (www.freetype.org). All rights reserved.

## ICU

### COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE

Copyright © 1991-2016 Unicode, Inc. All rights reserved.  
Distributed under the Terms of Use in <http://www.unicode.org/copyright.html>.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that either (a) this copyright and permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, or (b) this copyright and permission notice appear in associated Documentation.

THE DATA FILES AND SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS," WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS.

IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR HOLDERS INCLUDED IN THIS NOTICE BE LIABLE FOR ANY CLAIM, OR ANY SPECIAL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE DATA FILES OR SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in these Data Files or Software without prior written authorization of the copyright holder.

## jemalloc

Copyright (C) 2002-2014 Jason Evans <jasone@canonware.com>. All rights reserved.  
Copyright (C) 2007-2012 Mozilla Foundation. All rights reserved.  
Copyright (C) 2009-2014 Facebook, Inc. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice(s), this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice(s), this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDER(S) "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER(S) BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## libss2 / libcomerr2

Copyright 1987, 1988 by the Student Information Processing Board of the Massachusetts Institute of Technology

Permission to use, copy, modify, and distribute this software and its documentation for any purpose and without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the names of M.I.T. and the M.I.T. S.I.P.B. not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without specific, written prior permission. M.I.T. and the M.I.T. S.I.P.B. make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

## libpopt0

Copyright (c) 1998 Red Hat Software

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS," WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE X CONSORTIUM BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of the X Consortium shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from the X Consortium.

## pcre

### PCRE LICENCE

PCRE is a library of functions to support regular expressions whose syntax and semantics are as close as possible to those of the Perl 5 language.

Release 8 of PCRE is distributed under the terms of the "BSD" licence, as specified below. The documentation for PCRE, supplied in the "doc" directory, is distributed under the same terms as the software itself.

The basic library functions are written in C and are freestanding. Also included in the distribution is a set of C++ wrapper functions, and a just-in-time compiler that can be used to optimize pattern matching. These are both optional features that can be omitted when the library is built.

### THE BASIC LIBRARY FUNCTIONS

Written by: Philip Hazel  
Email local part: ph10  
Email domain: cam.ac.uk

University of Cambridge Computing Service,  
Cambridge, England.

Copyright (c) 1997-2012 University of Cambridge  
All rights reserved.

### PCRE JUST-IN-TIME COMPILATION SUPPORT

Written by: Zoltan Herczeg  
Email local part: hzmester  
Email domain: freemail.hu

Copyright(c) 2010-2012 Zoltan Herczeg  
All rights reserved.

### STACK-LESS JUST-IN-TIME COMPILER

Written by: Zoltan Herczeg  
Email local part: hzmester  
Email domain: freemail.hu

Copyright(c) 2009-2012 Zoltan Herczeg  
All rights reserved.



## THE C++ WRAPPER FUNCTIONS

Contributed by: Google Inc.

Copyright (c) 2007-2012, Google Inc.  
All rights reserved.

## THE "BSD" LICENCE

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- \* Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- \* Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- \* Neither the name of the University of Cambridge nor the name of Google Inc. nor the names of their contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

End

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [PSR-SX900, PSR-SX700] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
<p>Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [PSR-SX900, PSR-SX700] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>
<p>Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [PSR-SX900, PSR-SX700] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
<p>Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioustrustning [PSR-SX900, PSR-SX700] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
<p>Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [PSR-SX900, PSR-SX700] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
<p>Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [PSR-SX900, PSR-SX700] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [PSR-SX900, PSR-SX700] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [PSR-SX900, PSR-SX700] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
<p>С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [PSR-SX900, PSR-SX700] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
<p>Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [PSR-SX900, PSR-SX700] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b>
<p>Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [PSR-SX900, PSR-SX700] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [PSR-SX900, PSR-SX700] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
<p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [PSR-SX900, PSR-SX700] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [PSR-SX900, PSR-SX700] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
<p>Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [PSR-SX900, PSR-SX700] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
<p>Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [PSR-SX900, PSR-SX700] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas priinamas šiuo interneto adresu:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [PSR-SX900, PSR-SX700] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego [PSR-SX900, PSR-SX700] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
<p>Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [PSR-SX900, PSR-SX700] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [PSR-SX900, PSR-SX700] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [PSR-SX900, PSR-SX700] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [PSR-SX900, PSR-SX700] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>TR</b>	<b>BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b>
<p>İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [PSR-SX900, PSR-SX700], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:</p> <p><a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

Pentru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella  
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leaf. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Rizia Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1. Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

## OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78039000

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuanlong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### REGIONS AND TRUST

**TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**  
[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)



P77025221

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2019 Yamaha Corporation  
Published 02/2022

LB-B0